IT

Istruzioni per l'uso

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

PT

Instruções para o uso

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

NL

Gebruiksaanwijzing

Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

GR

Οδηγίες χρήσεως

Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

PP 480 HF

IT PT NL GR

SIMBOLOGIA

I simboli sulla macchina

AVVERTENZA! Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore , o di altre persone.

Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Usare sempre:

- Elmetto protettivo omologato
- Protezioni acustiche omologate
- Occhiali o visiera di protezione

Il presente prodotto è conforme alle vigenti direttive CEE.

AVVERTENZA! Componente sotto tensione

Marchio ambientale. Il simbolo riportato sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non può essere smaltito fra i rifiuti domestici. Il prodotto deve invece essere consegnato a un centro di raccolta autorizzato per il riciclaggio dei componenti elettrici ed elettronici.

Smaltendo correttamente questo prodotto si contribuisce a ridurre l'impatto ambientale e sulla salute che potrebbe verificarsi in caso di procedure di smaltimento errate.

Per maggiori informazioni sul riciclaggio di questo prodotto, rivolgersi al proprio comune, al centro di raccolta rifiuti locale o al rivenditore.

I restanti simboli/decalcomanie riguardano particolari requisiti necessari per ottenere la certificazione in alcuni mercati.

Spiegazione dei livelli di avvertenza

Le avvertenze sono suddivise in tre livelli.

AVVERTENZA!

AVVERTENZA! Utilizzato se è presente un rischio di gravi lesioni, morte dell'operatore oppure danni all'ambiente circostante nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

ATTENZIONE!

ATTENZIONE! Utilizzato se è presente un rischio di lesioni per l'operatore oppure danni all'ambiente circostante nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

NOTA!

NOTA! Utilizzato se è presente un rischio di danni ai materiali oppure alla macchina nel caso in cui le istruzioni del manuale non vengano rispettate.

Indice

SIMBOLOGIA
I simboli sulla macchina 2
Spiegazione dei livelli di avvertenza 2
INDICE
Indice 3
PRESENTAZIONE
Alla gentile clientela 4
Caratteristiche 4
PRESENTAZIONE
Componenti dell'unità di potenza. 5
DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA
Generalità 6
Pulsante di accensione 6
Arresto di emergenza e pulsante di arresto 6
Interruttore principale 6
Interruttore di circuito salvavita 6
MONTAGGIO E REGOLAZIONI
Collegare la fonte di alimentazione 7
Collegare il raffreddamento ad acqua 7
Batteria 7
Impostazioni software 8
FUNZIONAMENTO
Abbigliamento protettivo 9
Norme generali di sicurezza 9
Sicurezza sul lavoro 10
Tecnica fondamentale di lavoro 11
Trasporto e rimessaggio 11
SISTEMA MENU
Generalità 12
Panoramica del menu 12
OPZIONI GUIDA 13
IMPOSTAZIONI 13
AVVIAMENTO E ARRESTO
Prima dell'avviamento 14
Avviamento 14
Arresto 15
MANUTENZIONE
Generalità 16
Manutenzione giornaliera 16
Assistenza 16
Messaggi di guasto 17
CARATTERISTICHE TECNICHE
PP 480 HF 18
Dichiarazione di conformità CE 20

PRESENTAZIONE

Alla gentile clientela

La ringraziamo per aver scelto un prodotto Husqvarna!

Ci auguriamo che rimarrete soddisfatti della vostra macchina e speriamo di potervi servire per molto tempo in futuro. L'acquisto di uno dei nostri prodotti vi dà diritto a ricevere un'assistenza professionale per le riparazioni e la manutenzione. Se non avete acquistato la macchina presso uno dei nostri rivenditori autorizzati, rivolgetevi alla più vicina officina di assistenza.

Questo manuale rappresenta un documento di grande valore. Verificare che sia sempre a disposizione sul posto di lavoro. Seguendone il contenuto (uso, assistenza, manutenzione ecc.) potrete aumentare notevolmente la durata della vostra macchina e anche il suo valore di usato. Se vendete la macchina, ricordate di consegnare il manuale delle istruzioni al nuovo proprietario.

Più di 300 anni di innovazione

Le origini della Husqvarna AB risalgono al 1689 quando il re Karl XI fece costruire una fabbrica per la produzione di moschetti. A quei tempi, erano state già gettate le fondamenta per le nozioni d'ingegneria alla base dello sviluppo di alcuni dei prodotti più importanti del mondo in campi quali: armi da caccia, biciclette, motociclette, elettrodomestici, macchine da cucire e prodotti da esterno.

Husqvarna è il leader mondiale dei prodotti elettrici da esterno per usi forestali, manutenzione di parchi e cura di prati e giardini, oltre alle attrezzatura di taglio e agli utensili diamantati per i settori edili e della lavorazione della pietra.

Responsabilità dell'utente

Il proprietario/datore di lavoro è responsabile della formazione dell'operatore sull'uso sicuro della macchina. I supervisori e gli operatori devono aver letto e compreso le istruzioni per l'uso. Devono conoscere:

- le istruzioni di sicurezza della macchina;
- la gamma d'uso e le limitazioni della macchina;
- come utilizzare e sottoporre a manutenzione la macchina.

Le legislazioni nazionali potrebbero regolamentare l'utilizzo della macchina. Prima di utilizzare la macchina, verificare quali legislazioni sono applicabili sul proprio posto di lavoro.

Riserva del produttore

Tutte le informazioni e i dati contenuti in questo manuale sono da riferirsi alla data di stampa del manuale stesso.

La Husqvarna AB procede costantemente allo sviluppo dei propri prodotti e si riserva quindi il diritto di apportare, senza alcun preavviso, modifiche riguardanti fra l'altro la forma e l'aspetto esteriore.

Caratteristiche

I prodotti Husqvarna si distinguono per valori di eccellenza in quanto a prestazioni, affidabilità, tecnologia innovativa, soluzioni tecniche avanzate e rispetto dell'ambiente.

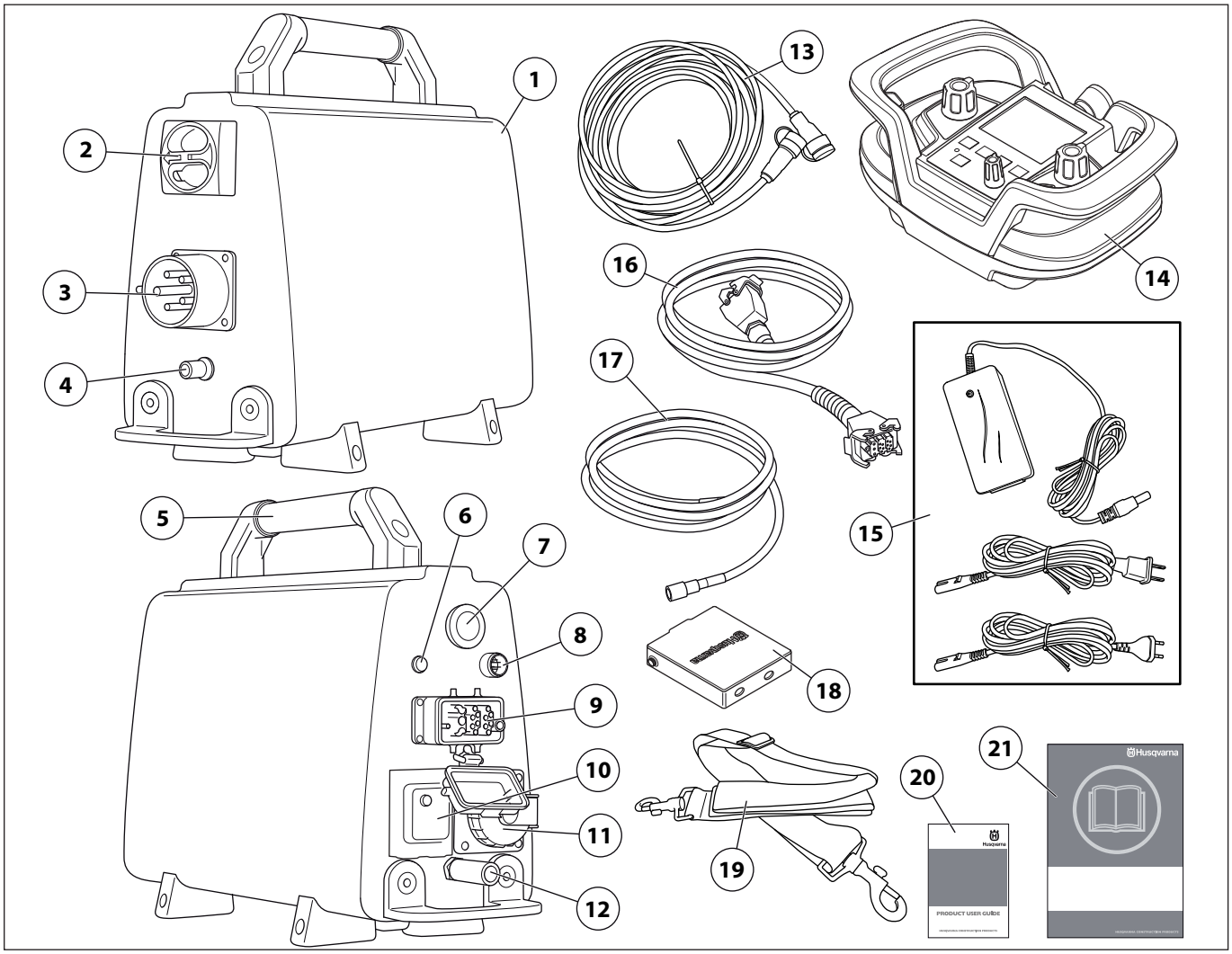
Di seguito sono descritte alcune delle caratteristiche esclusive dei prodotti.

Unità di potenza

- L'unità di potenza PP 480 HF è stata concepita appositamente per essere usata con la mototroncatrice per muri elettrica WS 482 HF.
- Ha uno stile compatto e pesa solo 23 kg (51 lb).
- Per una piena potenza, usare 32 A per un sistema a 400 V.
- L'unità di potenza è collegata all'unità di taglio solo mediante un cavo di alimentazione e un tubo di acqua refrigerante.
- Dotata di una presa di corrente a 230 V e un terminale per cavo CAN.
- Dotata di una valvola elettrica per l'acqua comandata dal sistema di controllo remoto.

Telecomando wireless

- Permette all'operatore libertà di movimento e consente una buona visuale del lavoro eseguito.
- Facile da utilizzare, anche quando si indossano guanti. È possibile impostare le modifiche e il funzionamento in maniera estremamente facile, utilizzando solo pochi pulsanti.
- Schermo a colori da 3,5 pollici.



Componenti dell’unità di potenza

1 Unità di potenza
2 Interruttore principale
3 Presa elettrica
4 Raccordo dell’acqua in entrata
5 Impugnatura
6 Indicatore di corrente
7 Arresto di emergenza
8 Porta CAN
9 Connessione cavo
10 Interruttore di circuito salvavita – solo macchine con connessione a 5 pin
11 Presa monofase – solo macchine con connessione a 5 pin
12 Raccordo dell’acqua in uscita
13 Cavo CAN
14 Telecomando
15 Caricabatterie
16 Cavo di alimentazione
17 Flessibile dell’acqua
18 Batteria (2)
19 Cinghia da trasporto regolabile
20 Istruzioni per l’uso
21 DVD – Guida utente

DISPOSITIVI DI SICUREZZA DELLA MACCHINA

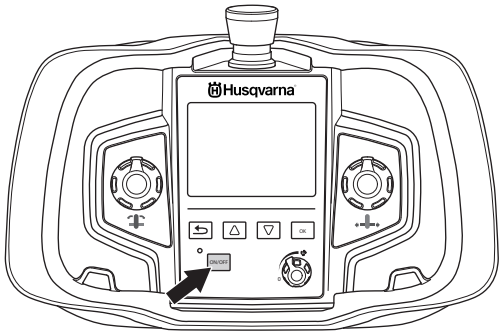
Generalità

AVVERTENZA! Non usare mai una macchina con dispositivi di sicurezza guasti. Questi dispositivi vanno controllati e sottoposti a manutenzione secondo quanto descritto in questo capitolo. Se la macchina non supera tutti i controlli, contattare un'officina per le necessarie riparazioni.

In questo capitolo vengono presentati i dispositivi di sicurezza della macchina, la loro funzione, il controllo e la manutenzione necessari per assicurarne una funzione ottimale.

Pulsante di accensione

Il pulsante viene utilizzato per attivare il telecomando.

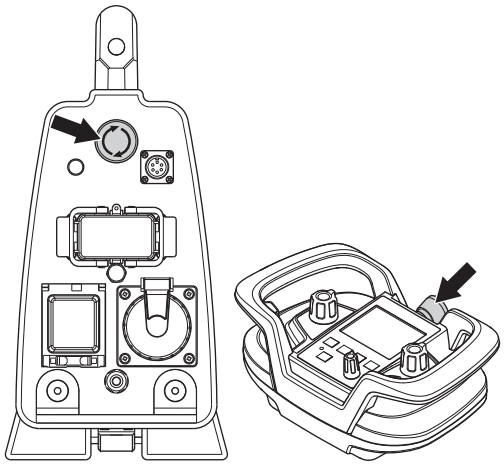


Controllo del pulsante di accensione

- Attivare il telecomando premendo il pulsante "ON/OFF". Consentire al telecomando di caricare completamente e attendere che appaia la schermata iniziale.
- Spegnere il telecomando premendo il pulsante "ON/OFF".

Arresto di emergenza e pulsante di arresto

L'unità di potenza è dotata di arresto di emergenza, e un pulsante di arresto è integrato nel sistema di controllo remoto, di modo che l'unità di potenza possa essere spenta rapidamente.

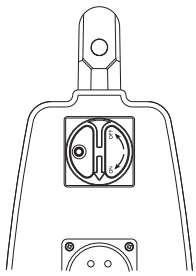


Controllo dell'arresto di emergenza e del pulsante di arresto

- Avviare la rotazione del disco.
- Premere l'arresto di emergenza sull'unità di potenza e verificare che il disco si arresti. Ripetere la stessa procedura con il pulsante di arresto sul sistema di controllo remoto.

Interruttore principale

L'interruttore principale serve ad attivare o disattivare l'alimentazione elettrica dell'unità di potenza. L'interruttore principale deve essere posizionato su "0" quando si connette il cavo di alimentazione.



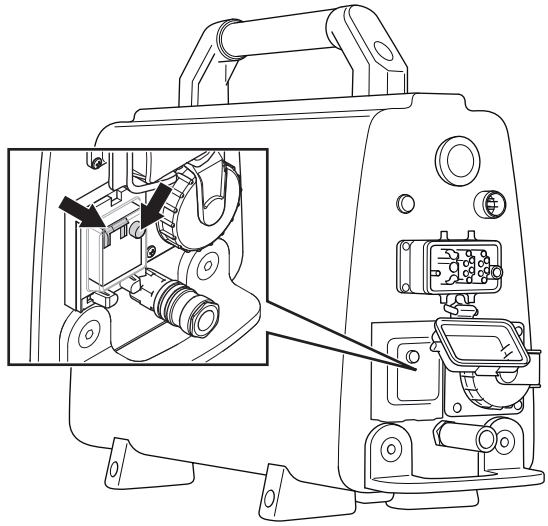
Controllo dell'interruttore di alimentazione principale

- Posizionare l'interruttore principale su "0".
- Tentare di avviare la mototroncatrice.

  La mototroncatrice non deve avviarsi.

Interruttore di circuito salvavita (solo su macchine a 5 spinotti)

La presa monofase presente sull'unità di potenza è dotata di un differenziale con messa a terra. Gli interruttori di circuito salvavita servono da protezione nel caso si verifichi un guasto elettrico.



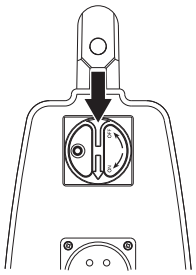
Controllare l'interruttore di circuito salvavita

- Posizionare l'interruttore principale su "1".
- Premere il pulsante giallo di verifica. Il differenziale con messa a terra deve scattare e il fusibile automatico deve disattivarsi.
- Resettare il differenziale con messa a terra riportando il fusibile automatico in posizione corretta.

Collegare la fonte di alimentazione

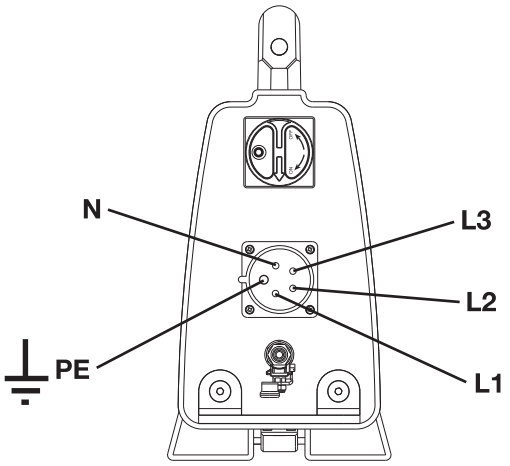
Trasportare la macchina in un luogo idoneo e collegarla:

- Posizionare l'interruttore principale su "0".



- Collegare il cavo elettrico in entrata (380-480 V, 32 A, presa CEE). Le unità di potenza dotate di presa monofase (230 V) devono essere munite anche di un conduttore neutro per il corretto funzionamento della presa. Il gruppo di alimentazione funziona anche se non è presente alcun conduttore neutro.

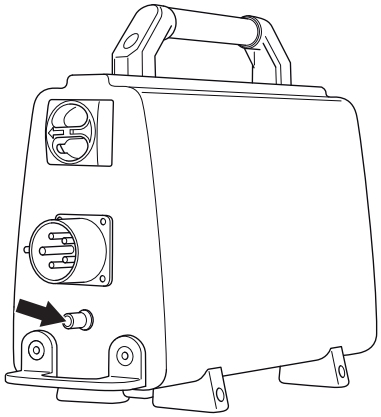
  Per poter sfruttare un'uscita a piena potenza, l'unità di potenza deve essere collegata ad un fusibile da 32 A. Con un fusibile da 16 A o 25 A, la potenza in uscita è inferiore così da non sovraccaricare il fusibile. Questa caratteristica viene selezionata all'avvio dell'unità di potenza.



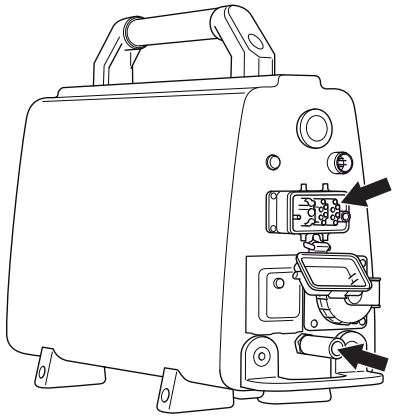
Collegare il raffreddamento ad acqua

- Collegare il flessibile dell'acqua al raccordo dell'acqua in entrata.

  L'unità di potenza è dotata di una valvola elettrica per l'acqua, che rimane chiusa quando l'alimentatore è attivato. Quando l'alimentatore è privo di elettricità, la valvola è aperta di modo che, nell'eventualità l'acqua rischi il congelamento, la si possa far defluire.



- Collegare l'unità di potenza al gruppo di taglio tramite il cavo di alimentazione ed il flessibile dell'acqua in dotazione.



Batteria

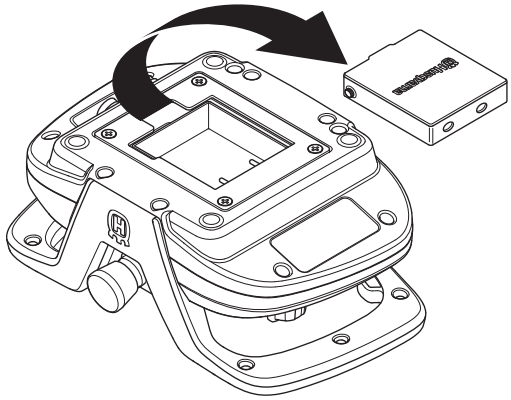
La batteria è agli ioni di litio. Il tempo di funzionamento è di circa 8 - 10 ore per carica. Il freddo eccessivo riduce la capacità della batteria e il tempo di funzionamento. Il tempo di funzionamento dipende anche da quanto tempo sia rimasto attivo il display.

Per questo prodotto, utilizzare esclusivamente batterie originali. Contattare il rivenditore per maggiori informazioni.

Le batterie esaurite non devono essere smaltite come rifiuti domestici! Consegnarle all'officina più vicina o ad un centro di raccolta.

Inserimento/rimozione della batteria

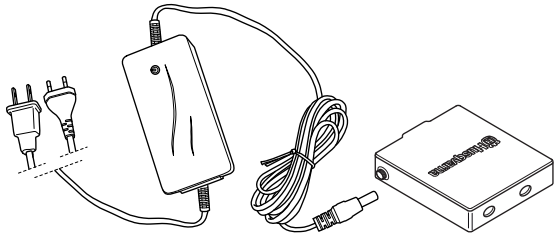
- Inserire/rimuovere la batteria.



Ricarica della batteria

Prima di utilizzare il sistema di controllo remoto per la prima volta, è necessario caricare la batteria.

Ricarica con un caricabatterie

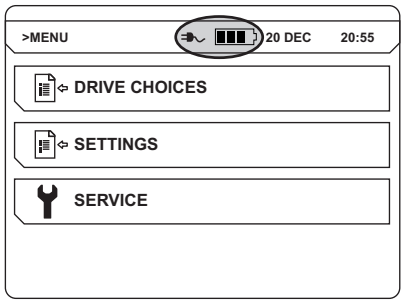


Il tempo di ricarica di una batteria completamente scarica è di circa 2 - 3 ore. Il LED è di color arancione quando comincia la carica e diventa verde quando la batteria è completamente carica. Quando la batteria è completamente carica, il caricabatterie imposta una corrente di mantenimento finché la batteria non viene rimossa.

Conservare il caricabatterie in un luogo asciutto e esente da sbalzi di temperatura.

Caricamento tramite il cavo CAN

La batteria si carica quando il cavo CAN dell'unità di potenza viene collegato al telecomando. Il caricamento in corso viene indicato dal simbolo rosso della batteria presente sul telecomando.



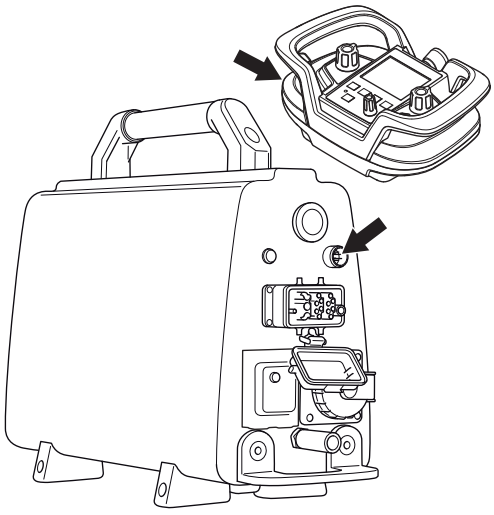
Se la batteria viene rimossa mentre il telecomando è collegato al cavo CAN, sul relativo simbolo presente sul telecomando compare una barra a indicare che la batteria non è disponibile.

Impostazioni software

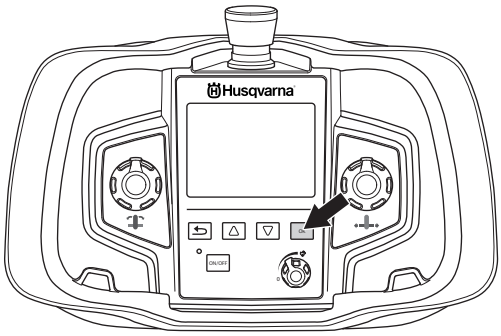
Accoppiare il telecomando all'unità di potenza

Quando si collega il telecomando per la prima volta, è necessario accoppiarlo all'unità di potenza. Questa è una misura di sicurezza volta a garantire che l'unità di potenza possa essere controllata solamente da un unico telecomando. Non è possibile utilizzare il telecomando finché non è stata eseguita questa prima fase.

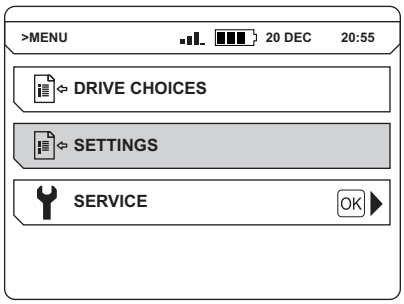
- Collegare il telecomando con il cavo CAN in dotazione. Avvitare il connettore a mano.



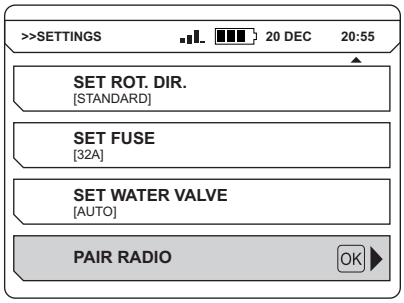
- Consentire al telecomando di caricare completamente e attendere che appaia la schermata iniziale.
- Premere il pulsante "OK" per accedere al menu.



- Andare a "IMPOSTAZIONI". Navigare con i tasti freccia, quindi confermare con “OK”.



- Andare a "ACCOPPIAM RADIO". Navigare con i tasti freccia, quindi confermare con “OK”.



Sullo schermo viene visualizzato un messaggio che indica l'esito positivo o meno dell'accoppiamento dei dispositivi. In caso l'accoppiamento non vada a buon fine, ritentare.

Altre impostazioni software

Prima della messa in servizio dell'unità di potenza, è necessario effettuare diverse impostazioni. Vedere le relative istruzioni nella sezione "Sistema menu" per ulteriori informazioni.

- Impostare ora e data. (IMPOSTAZIONI>ORA E DATA)
- Selezionare la lingua di visualizzazione desiderata. (IMPOSTAZIONI>IMPOSTA LINGUA)
- Selezionare le unità desiderate. (IMPOSTAZIONI>IMPOSTA UNITÀ)

Abbigliamento protettivo

Generalità

Non usare mai la macchina se non siete certi di poter chiedere aiuto in caso d'infortunio.

Abbigliamento protettivo

Lavorando con la macchina usare sempre abbigliamento protettivo omologato. L'uso di abbigliamento protettivo non elimina i rischi di lesioni, ma riduce gli effetti del danno in caso di incidente. Consigliatevi con il vostro rivenditore di fiducia per la scelta dell'attrezzatura adeguata.

AVVERTENZA! L'utilizzo di prodotti per taglio, levigatura, foratura, smerigliatura o lavorazione di materiali può generare polveri e vapori contenenti prodotti chimici nocivi. Informarsi sulla composizione del materiale da lavorare e utilizzare una maschera respiratoria adeguata.

AVVERTENZA! Una lunga esposizione al rumore può comportare lesioni permanenti all'udito. Usare quindi sempre cuffie di protezione omologate. Far sempre attenzione a segnali di allarme o chiamate quando usate le cuffie protettive. Togliere sempre le cuffie protettive immediatamente all'arresto del motore.

AVVERTENZA! I prodotti con parti mobili comportano sempre un certo pericolo di intrappolamento. Indossare guanti protettivi per evitare lesioni.

Usare sempre:

- Elmo protettivo
- Cuffie auricolari protettive
- Occhiali o visiera di protezione
- Mascherina protettiva
- Guanti robusti, in grado di garantire una presa sicura.
- Abbigliamento aderente, robusto e comodo che permetta libertà nei movimenti.
- Stivali con calotta di acciaio e suola antiscivolo.

Prestare attenzione a non restare impigliati in parti mobili con indumenti, capelli e gioielli.

Altri dispositivi di protezione

AVVERTENZA! Lavorando con la macchina potrebbero verificarsi scintille in grado di provocare incendi. Tenere sempre a portata di mano l'attrezzatura antincendio.

- Attrezzature antincendio
- Tenere sempre a portata di mano la cassetta di pronto soccorso.

Norme generali di sicurezza

AVVERTENZA! Leggere attentamente tutte le avvertenze di sicurezza e tutte le istruzioni. Dalla mancata osservazione di avvertenze e istruzioni possono derivare scosse elettriche, incendi e/o danni gravi.

Questa sezione elenca le norme basilari per un uso sicuro della mototroncatrice per muri. Queste informazioni non potranno mai sostituire la competenza di un professionista, costituita sia da formazione professionale che da esperienza pratica.

- Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l'uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.
- Prima di usare il gruppo idraulico, leggere per intero il manuale in dotazione con la mototroncatrice per muri.
- Tenere presente che l'operatore è responsabile di eventuali incidenti o pericoli per gli altri o le cose.
- Tutti gli operatori devono essere addestrati all'uso della macchina. Spetta al proprietario organizzare l'addestramento degli operatori.
- La macchina deve rimanere pulita. I segnali e gli adesivi devono essere interamente leggibili.

AVVERTENZA! Se utilizzata in modo improprio o non corretto, la macchina può essere un attrezzo pericoloso in grado di provocare gravi lesioni o morte dell'operatore , o di altre persone.

Non permettere mai a bambini o persone non autorizzate di utilizzare o sottoporre a manutenzione la macchina. Non consentire mai ad altri l'utilizzo della macchina senza accertarsi che abbiano capito il contenuto del manuale di istruzioni.

Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, la capacità di valutazione o la coordinazione.

AVVERTENZA! Modifiche e/o utilizzo di accessori non autorizzati possono causare gravi lesioni e la morte dell'operatore o altre persone.

Non modificare mai la macchina né utilizzarla se sembra essere stata modificata da altri.

Non usare mai una macchina difettosa Seguire le istruzioni per l'uso e la manutenzione indicate nel presente manuale. Alcuni interventi devono essere eseguiti da personale specializzato. Vedi istruzioni alla voce Manutenzione.

Usare sempre accessori originali.

Impiegare sempre il buon senso.

Non è possibile coprire tutte le situazioni immaginabili che potreste affrontare. Prestare sempre attenzione e usare il buon senso. In situazioni in cui vi sentite incerti su come procedere, rivolgersi sempre ad un esperto. Contattate il vostro rivenditore o un operatore che abbia esperienza della macchina. Evitare ogni tipo di operazione per la quale non vi sentiate sufficientemente competenti!

Sicurezza sul lavoro

Sicurezza dell'area di lavoro

- Tenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata. Le zone in disordine o male illuminate possono provocare incidenti.
- Controllare sempre e tracciare la posizione delle condutture del gas. Il taglio in prossimità di condutture del gas è estremamente pericoloso. Accertarsi che durante il taglio non si generino scintille per evitare il rischio di esplosione. Rimanere concentrati sul proprio lavoro. Eventuali distrazioni possono causare lesioni personali gravi o mortali.
- Non utilizzare la macchina in ambienti in cui sia presente il rischio di esplosione.
- Accertarsi che non vi siano tubature o cavi elettrici nel pezzo in lavorazione o nell'area di lavoro.
- Controllare che i cavi elettrici nell'area di lavoro non siano sotto tensione.
- Osservare l'ambiente circostante per accertarsi che non ci siano elementi che possano influire sul controllo della macchina.
- Evitare di lavorare in condizioni di tempo sfavorevoli. Ad esempio nebbia, pioggia intensa, vento forte ecc. Lavorare nel maltempo è faticoso e può creare situazioni di pericolo, ad esempio un terreno sdrucciolevole.
- Non usare la macchina in ambienti bagnati o umidi, o in prossimità di acqua, pioggia o neve.
- Cominciate a lavorare solo dopo essere certi che l'area di lavoro sia libera e la posizione da voi assunta sia stabile.

Sicurezza elettrica

AVVERTENZA! Le macchine elettriche comportano sempre un certo rischio di scosse elettriche. Non utilizzare la macchina in condizioni climatiche avverse ed evitare il contatto del corpo con parafulmini e oggetti metallici. Per evitare lesioni, attenersi sempre alle istruzioni per l'uso.

AVVERTENZA! Non lavare la macchina con acqua poiché l'acqua può penetrare nel sistema elettrico e causare danni alla macchina o un cortocircuito.

- Collegare sempre la macchina mediante un interruttore di guasto verso terra per la protezione personale, ad es. un interruttore di guasto verso terra che libera un guasto verso terra di 30 mA.
- La macchina dev'essere collegata ad una presa a terra.
- Controllare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sul marchio della macchina.
- Controllare che il cavo e la prolunga del cavo siano integri e in buono stato. Utilizzare sempre cavi di prolunga omologati per l'uso in esterni.
- Se uno dei cavi risultasse danneggiato, non usare la macchina, bensì portarla a riparare in un'officina autorizzata.
- Non utilizzare cavi giuntati arrotolati per evitare il rischio di surriscaldamento.
- Non trascinare mai la macchina usando il cavo e non tirare mai la spina tirando il cavo.
- Tenere tutti i cavi e le prolunghe lontani da acqua, olio e bordi appuntiti. Fare attenzione affinché il cavo non si incastri in porte, strettoie e simili. Questo potrebbe causare scosse elettriche al contatto.

Sicurezza personale

- Non utilizzare mai la macchina in condizioni di stanchezza oppure sotto l'effetto di alcolici, stupefacenti o farmaci in grado di alterare la vista, la capacità di valutazione o la coordinazione.
- Prevenire la messa in funzione accidentale. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione OFF.
- Non lasciare mai la macchina incustodita a motore acceso.
- Scollegare sempre la spina in caso di pause prolungate.
- Non lavorare mai da soli. Accertarsi che sia presente almeno un collega nelle vicinanze. Un collega può essere di aiuto sia durante il montaggio della macchina che in caso di incidente.
- Persone e animali possono distrarre l'operatore e fare perdere il controllo della macchina. Mantenere la concentrazione e l'attenzione sul lavoro da svolgere.
- Durante il taglio, accertarsi di avere facile accesso al pulsante di arresto di emergenza.

Uso e manutenzione

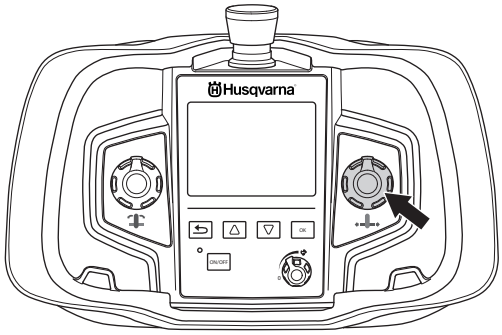
- Questa macchina è ideale per forare calcestruzzo, mattoni e materiali lapidei di vario tipo. Può essere usata sia come trapano manovrato manualmente, sia alloggiato su apposito supporto.
- La macchina è progettata per essere utilizzata in applicazioni industriali da operatori esperti.
- Controllo e/o manutenzione devono essere eseguiti a motore spento e dopo aver staccato la spina dalla presa.
- La macchina presenta una coppia molto elevata. Il lavoro richiede quindi la massima concentrazione in quanto sussiste il rischio di gravi lesioni personali in caso di inceppamento improvviso della punta.
- Non sovraccaricare la macchina. In caso di sovraccarico, la macchina può subire danni.
- Spegnere sempre la macchina prima di spostarla.

- Prestare attenzione durante le operazioni di sollevamento. In sede di movimentazione di pezzi pesanti sussiste il rischio di schiacciamento e altri danni.
- Non esporre la macchina a temperature maggiori di 45 ºC o alla luce solare diretta.
- Assicurarsi che tutti i raccordi, le connessioni e i cavi siano intatti e privi d'impurità.
- Prima di avviare la macchina, assicurarsi che il rifornimento idrico e tutti i cavi siano collegati correttamente.
- Non scollegare mai il cavo di alimentazione senza prima spegnere l'unità di potenza e attendere che il motore si fermi del tutto. Se nonostante tutto si dovesse verificare un'emergenza, premere il pulsante rosso dell'arresto di emergenza sull'unità di potenza, o il pulsante di arresto sul sistema di controllo remoto.
- Mantenere tutte le parti in buono stato e verificare che tutti gli elementi di fissaggio siano serrati correttamente.

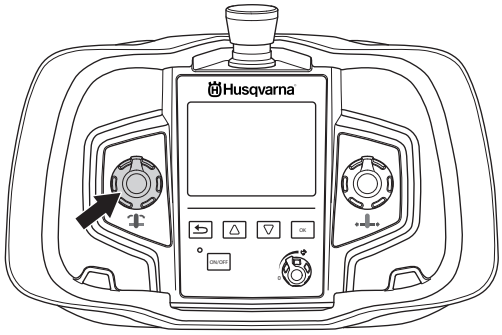
Tecnica fondamentale di lavoro

È possibile eseguire le seguenti operazioni utilizzando le leve di comando presenti sul telecomando:

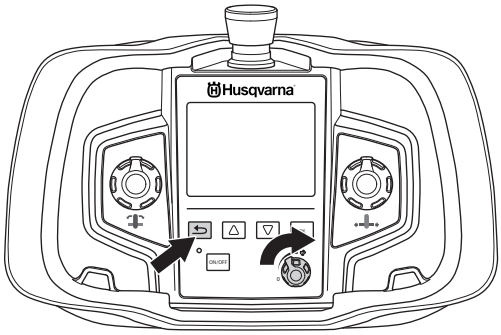
- Movimento in lunghezza



- Alimentazione braccio



- Rotazione lama/filo Avviare la rotazione della lama/del filo tenendo premuto il pulsante "indietro" e ruotando contemporaneamente in senso orario il comando del senso di rotazione. La velocità di rotazione è controllata grazie a un potenziometro.



- Per ulteriori informazioni sulle operazioni di taglio, consultare il manuale in dotazione con la mototroncatrice per muri. Servirsi del DVD fornito per applicare i consigli tecnici qui descritti.

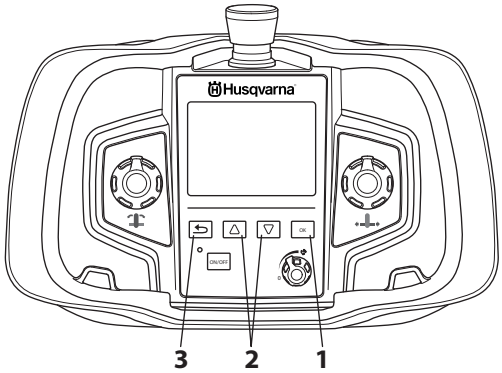
Trasporto e rimessaggio

- Spegnere sempre l'unità di potenza e scollegare il cavo elettrico prima di spostare l'attrezzatura.
- Per conservare l'attrezzatura, servirsi delle scatole in dotazione.
- Assicurare le attrezzature durante il trasporto per evitare danni di trasporto e incidenti.
- Conservate l'attrezzatura in un luogo chiuso a chiave e quindi lontano dalla portata di bambini e di persone non autorizzate.
- Conservare la macchina e i suoi accessori in un luogo asciutto e protetto dal gelo.
- Non esporre la macchina a temperature maggiori di 45 ºC o alla luce solare diretta.

SISTEMA MENU

Generalità

Utilizzare i tasti freccia (2) per navigare all'interno del menu e il pulsante "OK" (1) per confermare la selezione. Utilizzare il pulsante "indietro" (3) per tornare indietro al menu.



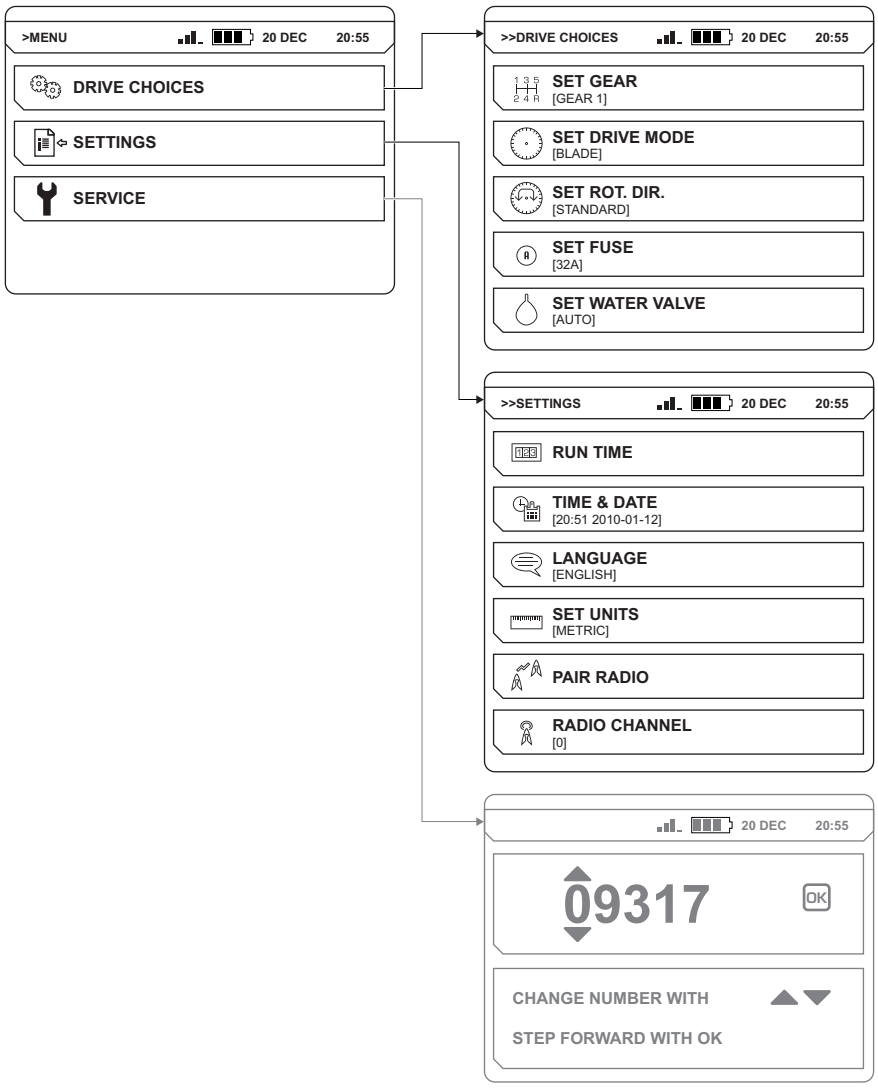
È possibile accedere al sistema menu del telecomando premendo il pulsante "OK".

Il sistema menu comprende i seguenti sottomenu:

- OPZIONI GUIDA
- IMPOSTAZIONI
- ASSISTENZA

Il menu assistenza è protetto da password. Solamente il personale autorizzato ha accesso alle impostazioni presenti nel menu per lo svolgimento delle operazioni di assistenza.

Panoramica del menu



SISTEMA MENU

OPZIONI GUIDA

IMPOSTA MARCIA (WS 482 HF)

WS 482 HF è dotato di due marce meccaniche. Indicare quale marcia è impostata. Scegliere tra le seguenti opzioni:

- 1. (600-900 rpm)
- 2. (800-1200 rpm)

IMPOSTA MODALITÀ DI GUIDA

Impostare la modalità di guida a seconda che l'unità di potenza venga utilizzata per il taglio di muri o per il taglio con filo. Scegliere tra le seguenti opzioni:

- LAMA (taglio di muri)
- FILO (taglio con filo)

NB! Non è possibile garantire le prestazioni se l'opzione di guida non coincide con il tipo di applicazione.

IMPOSTA DIR. ROT.

È possibile invertire la direzione di rotazione solamente se la lama/il filo non è in movimento.

Selezionare la direzione di rotazione desiderata. Scegliere tra le seguenti opzioni:

- STANDARD
- INVERSA

IMPOSTA FUSIBILE

Indicare quale fusibile è collegato all'unità di potenza. Scegliere tra le seguenti opzioni:

- 16A
- 25A
- 32A

Per poter sfruttare un’uscita a piena potenza, l’unità di potenza deve essere collegata ad un fusibile da 32 A. Con un fusibile da 16 A o 25 A, la potenza in uscita è inferiore così da non sovraccaricare il fusibile.

IMPOSTA VALVOLA ACQUA

Utilizzato per regolare la valvola dell'acqua nell'unità di potenza.

- "ON" - La valvola dell'acqua è sempre aperta.
- "AUTO" - La valvola dell'acqua si apre quando il comando del senso di rotazione viene modificato rispetto all'impostazione zero. In caso contrario la valvola dell'acqua rimane chiusa.

Il flusso d’acqua è regolato da una valvola a sfera nel raccordo dell’acqua in entrata sull’unità di potenza.

IMPOSTAZIONI

TEMPO FUNZION.

CRONOMETRO

Al momento dell'attivazione, viene avviato un cronometro per il conteggio del tempo di rotazione della lama/del filo ed è attivo almeno un tipo di alimentazione.

AZZERA CRONOMETRO

Utilizzato per azzerare il cronometro.

ORA E DATA

IMPOSTA ORA

Impostare l'ora corrente.

IMPOSTA DATA

Impostare la data corrente.

FORMATO ORA

Selezionare il formato dell'ora desiderato. Scegliere tra le seguenti opzioni:

- 12 h
- 24 h

FORMATO DATA

Selezionare il formato della data desiderato. Scegliere tra le seguenti opzioni:

- YYYY-MM-DD
- YYYY/DD/MM
- DD/MM/YYYY

SET LANGUAGE

Selezionare la lingua di visualizzazione desiderata.

IMPOSTA UNITÀ

Selezionare le unità desiderate. Scegliere tra le seguenti opzioni:

- ANGLOSASSONI
- METRICHE

ACCOPPIAM RADIO

Accoppiare il telecomando alla macchina.

RADIO CHANNEL

Il sistema di controllo remoto e la macchina devono essere collegati tramite un cavo CAN.

Selezionare il canale radio desiderato. Scegliere tra le seguenti opzioni:

- 0 (2.410 GHz)
- 1 (2.415 GHz)
- ...
- 11 (2.465 GHz)

Prima dell’avviamento

AVVERTENZA! Prima di usare la macchina, leggere per intero le istruzioni per l’uso e accertarsi di averne compreso il contenuto.

Usare sempre abbigliamento protettivo. Vedi istruzioni alla voce Abbigliamento protettivo.

Verificare che nella zona operativa non siano presenti persone non addette ai lavori, che sarebbero esposte al rischio di gravi lesioni.

Controllare anche che la macchina sia montata correttamente e non presenti lesioni visibili. Vedere le istruzioni alla sezione "Montaggio e regolazioni".

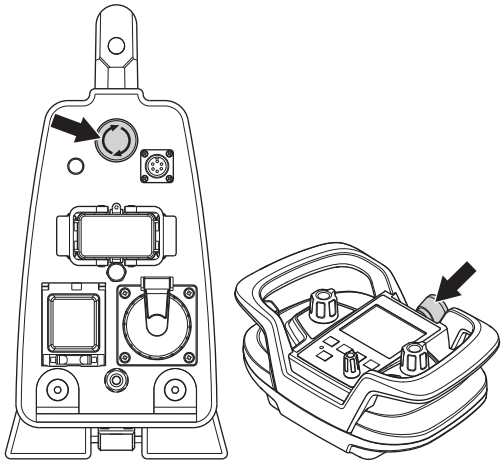
- Eseguire la manutenzione giornaliera. Consultare le istruzioni nella sezione "Manutenzione".

Prima di avviare la mototroncatrice, accertarsi che:

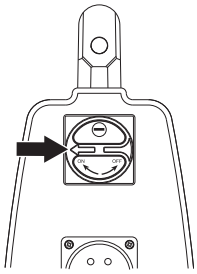
- il cavo elettrico in entrata è stato collegato a un fusibile della portata minima di 16 A;
- Tutti i comandi del sistema di controllo remoto siano stati posizionati su zero. Se ciò non venisse eseguito, quando si premerà il pulsante di accensione apparirà sul display un avviso come promemoria.

Avviamento

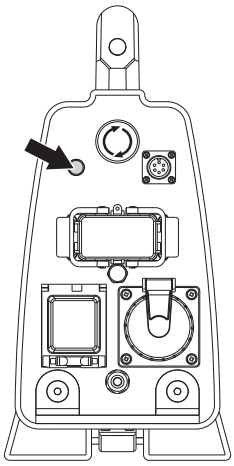
- Ruotare in senso orario il pulsante dell’arresto di emergenza sull’unità di potenza e il pulsante di arresto sul sistema di controllo remoto per accertarsi che non siano premuti.



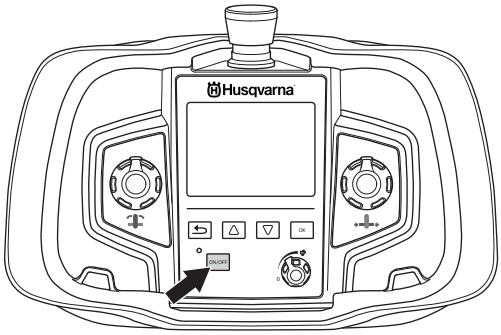
- Posizionare l’interruttore principale su “1”.



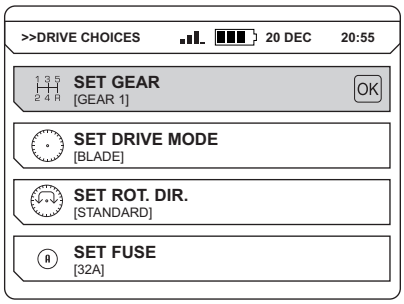
- L’unità di potenza si attiverà, e ciò sarà indicato dall’accensione della spia. Se la valvola dell'acqua è impostata su "AUTO" è ora disattivata. Questa valvola si apre nuovamente quando viene avviata la rotazione della lama.



- Attivare il telecomando premendo il pulsante "ON/OFF".

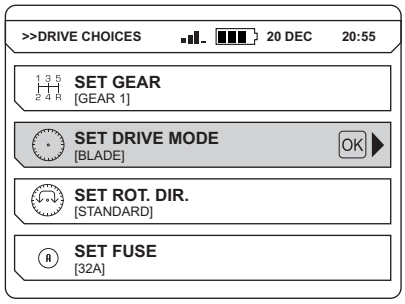


- WS 482 HF è dotato di due marce meccaniche. Indicare quale marcia è impostata. (OPZIONI GUIDA>IMPOSTA MARCIA) Per ulteriori informazioni sui dischi e sulle velocità consigliate, consultare il capitolo "Velocità consigliate per i dischi" nella sezione "Dati tecnici".

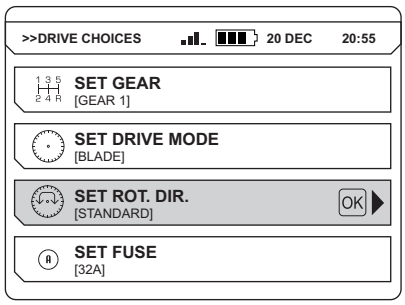


ATTENZIONE! Una velocità superiore a quella raccomandata può mettere a repentaglio la sicurezza delle persone e l’integrità della macchina.

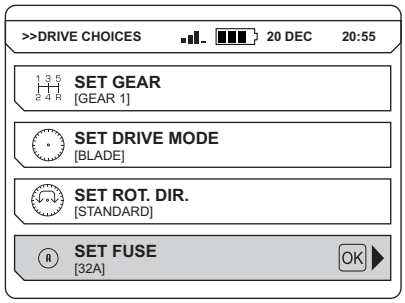
- Impostare la modalità di guida a seconda che l'unità di potenza venga utilizzata per il taglio di muri o per il taglio con filo. (OPZIONI GUIDA>IMPOSTA OPZIONI GUIDA)



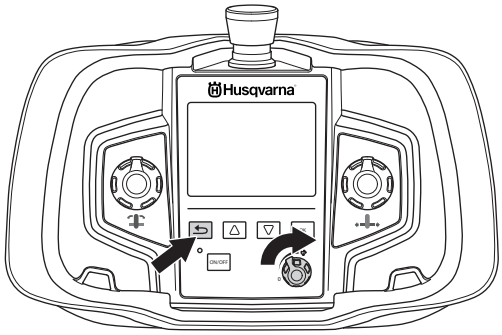
- Selezionare la direzione di rotazione desiderata. È possibile invertire la direzione di rotazione solamente se la lama/il filo non è in movimento. (OPZIONI GUIDA>IMPOSTA DIR. ROT.)



- Indicare quale fusibile è collegato all'unità di potenza. (OPZIONI GUIDA>IMPOSTA FUSIBILE)



- Avviare la rotazione della lama/del filo tenendo premuto il pulsante "indietro" e ruotando contemporaneamente in senso orario il comando del senso di rotazione.

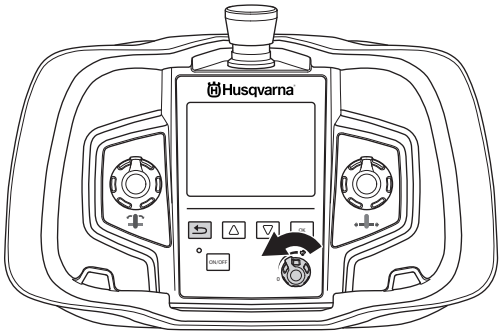


Se la valvola dell'acqua è impostata su "AUTO" è presente un ritardo di 3 secondi prima che inizi la rotazione della lama. Il ritardo serve a raffreddare l'unità di potenza, che può riscaldarsi durante l'attività e in assenza di acqua di raffreddamento in circolo.

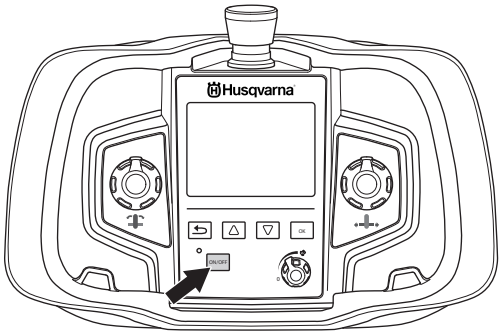
Il flusso d'acqua è regolato da una valvola a sfera nel raccordo dell'acqua in entrata sull'unità di potenza.

Arresto

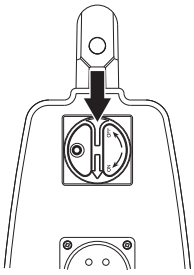
- Per fermare il disco, riposizionare su zero il comando della rotazione del disco ruotandolo in senso antiorario.



- L'acqua refrigerante si disattiva automaticamente dopo 3 secondi. Valido solo nel caso in cui la valvola dell'acqua è impostata su "AUTO".
- Spegnere il telecomando premendo il pulsante "ON/OFF".



- Posizionare su “0” l’interruttore principale dell’unità di potenza.



Generalità

AVVERTENZA! L'utilizzatore può eseguire solo le operazioni di manutenzione e assistenza descritte in questo manuale delle istruzioni. Per operazioni di maggiore entità rivolgersi ad un'officina autorizzata.

La durata della macchina può ridursi e il rischio di incidenti aumentare se la manutenzione non viene eseguita correttamente e se l'assistenza e/o le riparazioni non vengono effettuate da personale qualificato. Per ulteriori informazioni rivolgersi alla più vicina officina di assistenza.

Manutenzione giornaliera

- Controllare che i dispositivi di sicurezza della macchina non siano danneggiati. *Vedere istruzioni nella sezione "Dispositivi di sicurezza della macchina".
- Controllare che il cavo e la prolunga del cavo siano integri e in buono stato.
- Pulire sempre l'intera attrezzatura al termine della giornata di lavoro. Usare una spazzola a mano ad alta resistenza o una pennellessa.
- Assicurarsi di mantenere connettori e pin puliti. Pulire con un panno o un pennello.

NOTA! Non utilizzare una lancia ad alta pressione per pulire la macchina. Il getto ad alta pressione può danneggiare le guarnizioni e far entrare acqua e sporcizia all'interno della macchina.

Assistenza

AVVERTENZA! Tutte le riparazioni devono essere effettuate esclusivamente da riparatori autorizzati. In caso contrario, gli operatori possono correre notevoli rischi.

Dopo un funzionamento di 100 ore, verrà visualizzato l'avviso "Fase di manutenzione raggiunta". L'intera attrezzatura, allora, dovrà essere portata da un rivenditore autorizzato Husqvarna per gli interventi di manutenzione. Il messaggio riappare 100 ore dopo ogni servizio effettuato.

Messaggi di guasto

In caso di problemi, il display visualizzerà un messaggio d'errore Seguire le istruzioni riportate o contattare un rivenditore autorizzato.

Codice guasto	Messaggio di errore	Causa	Interventi
F01	MOTORE SURRISCALDATO	Acqua refrigerante assente/insufficiente per il motore della mototroncatrice.	Verificare che l'acqua refrigerante fluisca al motore della mototroncatrice con una velocità minima di 3,5 l/min. e una temperatura massima di 25ºC.
F02	ALIMENTATORE SURRISCALDATO	Acqua refrigerante assente/insufficiente per l'unità di potenza.	Verificare che l'acqua refrigerante fluisca all'unità di potenza con una velocità minima di 3,5 l/min e una temperatura massima di 25 °C. Se il messaggio viene visualizzato all'avvio della rotazione della lama, selezionare il menu delle operazioni, selezionare la voce «Water coolant» e l'opzione «ON». Lasciare circolare l'acqua refrigerante nell'unità di potenza per un minuto prima di riavviare la rotazione della lama.
F03	BASSA TENSIONE	Alimentazione a bassa tensione dell'unità di potenza.	Controllare la tensione durante l'uso. Verificare che siano presenti tutte e tre le fasi. Verificare che i cavi in entrata abbiano sufficiente area trasversale.
F04	ALTA TENSIONE	Tensione alta per l'unità di potenza.	Controllare la tensione durante l'uso. Questo messaggio è visualizzato principalmente quando si usa un generatore come fonte d'alimentazione.
F05	SOVRACORRENTE	Sovracorrente nel motore della mototroncatrice	Verificare che il cavo di alimentazione sia inserito correttamente e che non sia danneggiato. Questo messaggio può essere visualizzato in caso di contatto instabile.
F06	NO HALLSENSOR LENGTH (MOTORE DI AVANZAMENTO CON SENSORE A EFFETTO HALL ASSENTE)	Guasto della scheda del sensore HALL per il movimento in lunghezza	Portare il dispositivo presso un'officina autorizzata.
F07	NO HALLSENSOR ARM (MOTORE DI PENETRAZIONE DEL DISCO CON SENSORE A EFFETTO HALL ASSENTE)	Guasto della scheda del sensore HALL per il controllo della penetrazione	Portare il dispositivo presso un'officina autorizzata.
F08	TRAVEL MOTOR OVERLOADED (MOTORE DI AVANZAMENTO SOVRACCARICO)	Il motore di avanzamento è sovraccarico.	Per resettarlo, invertire la funzione di alimentazione. Se il messaggio di errore si ripresenta, lubrificare gli ingranaggi dell'alimentatore, pulire le rotaie e regolare il carrello della mototroncatrice. Se il problema persiste, portare la macchina in un'officina di riparazione autorizzata Husqvarna.
F09	DEPTH MOTOR OVERLOADED (MOTORE DI PENETRAZIONE DEL DISCO SOVRACCARICO)	Il motore di penetrazione del disco è sovraccarico.	Per resettarlo, invertire il funzionamento dell'alimentazione. Se il messaggio di errore si ripresenta, lubrificare gli ingranaggi dell'alimentatore. Se il problema persiste, portare la macchina in un'officina di riparazione autorizzata Husqvarna.
F10	BLADE JAM (IL DISCO SI BLOCCA)	Il disco non riesce a ruotare.	Rimuovere il disco dal taglio e avviare la rotazione del disco.
F11	GROUND FAULT OR NO SAW HEAD (ERRORE DI MESSA A TERRA O TESTA DI TAGLIO ASSENTE)	Messa a terra non corretta del gruppo di alimentazione mototroncatrice o nessun gruppo di taglio collegato al gruppo di alimentazione.	Controllare la connessione elettrica in ingresso del gruppo di alimentazione e verificare che il gruppo di taglio sia collegato al gruppo di alimentazione. Se il problema persiste, portare la macchina in un'officina di riparazione autorizzata Husqvarna.
F12	NON-COMPATIBLE SAW UNIT (GRUPPO DI TAGLIO NON COMPATIBILE)	È stato collegato un gruppo di taglio non corretto al gruppo di alimentazione.	Collegare al gruppo di alimentazione un gruppo di taglio compatibile.
F13	NO CONTACT CHECK CAN-CABLE (SENZA CONTATTO CONTR. CAN-CAVO)	Contatto tra unità di potenza e sistema di controllo remoto assente.	Sostituire il cavo CAN.
F14	NO RADIO CONTACT (NESSUN CONTATTO RADIO)	Nessun contatto radio tra il sistema di controllo remoto e il gruppo di alimentazione.	Controllare che il gruppo di alimentazione sia attivato e che la spia verde sia accesa. Se il problema persiste, portare l'attrezzatura in un'officina di riparazione autorizzata Husqvarna. È possibile utilizzare la macchina con il cavo CAN tra il gruppo di alimentazione e il comando remoto.

CARATTERISTICHE TECNICHE

PP 480 HF

Potenza massima, kW	20 (32 A)
Corrente nominale, A	16-32
Tensione di entrata, V	380-480 V, 50-60 Hz
Tensione di uscita, V	340 V, 0-500 Hz
Tensione di uscita sec., V	24 V, 0-1500 Hz
Collegamento elettrico	3P+PE (4-pin) / 3P+N+PE (5-pin)
Presa monofase 1x230V	Solo macchine con connessione a 5 pin

Generatore efficiente: min., kWA

400V, 16A	12
400V, 25A	20
400V, 32A	24

Peso, kg/lbs

Unità di potenza	23/51
Telecomando, con batteria, senza cinghia di trasporto	1,1/2,4

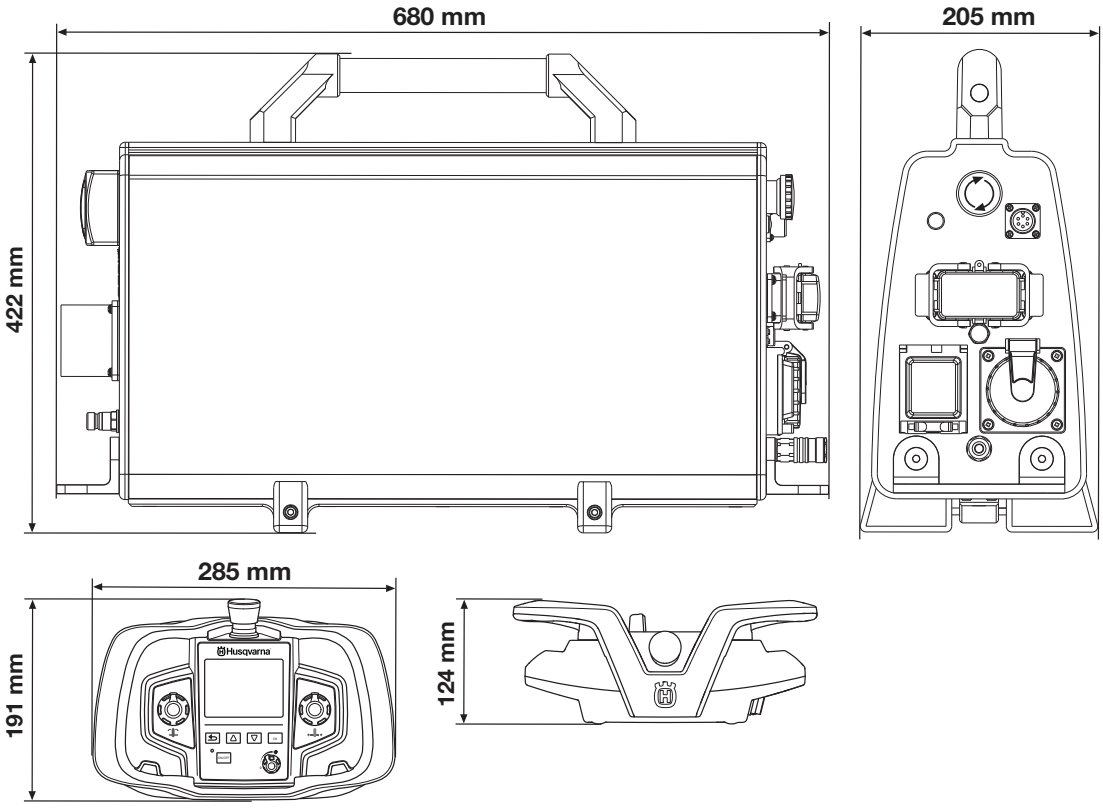
Raffreddamento ad acqua

Pressione dell'acqua di raffreddamento - max, bar	7
Portata min. di acqua refrigerante, l/min	3,5
Temperatura massima acqua di raffreddamento a 3,5 l/min, °C	25

Sistema di controllo

Tipo di controllo	Telecomando
Trasmissione del segnale	Wireless/cavo

Dimensioni



CARATTERISTICHE TECNICHE

Lama

Velocità consigliata per la lama

AVVERTENZA! Eseguendo l'operazione di taglio a un numero di giri troppo elevato si possono produrre danni alla lama e causare ferite all'operatore.

Velocità, giri/ min.	
Distribuzione 1	600-900
Distribuzione 2	800-1200

Quando si taglia a 800-900 rpm, si possono ottenere risultati di taglio migliori se si utilizza l'ingranaggio 1.

Nella scelta della lama, seguire i suggerimenti del fabbricante della lama in merito al materiale e alla velocità. Per tagliare il calcestruzzo rigido è necessaria una velocità inferiore o un taglio più superficiale rispetto al taglio di un calcestruzzo meno rigido.

	600 mm (24")	**800 mm (32")**	**1000 mm (40")**	**1200 mm (48")**	**1600 mm (63")**
600 giri/min					
700 giri/min					
800 giri/min					
900 giri/min					
1000 giri/min					
1100 giri/min					
1200 giri/min					

Cemento	
	Duro
	Medio
	Morbido

CARATTERISTICHE TECNICHE

Dichiarazione di conformità CE

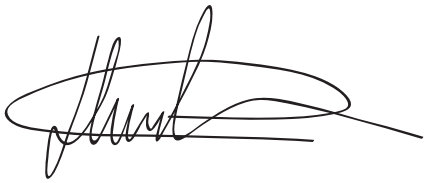
(Solo per l'Europa)

Husqvarna AB, SE-433 81 Gothenburg, Svezia, tel.: +46-31-949000, dichiara sotto la propria unica responsabilità che l'unità di potenza **Husqvarna PP 480 HF** con numeri di serie a partire dal 2010 e successivi (l'anno è indicato chiaramente sulla targhetta seguito dal numero di serie) è conforme ai requisiti delle DIRETTIVE DEL CONSIGLIO:

- del 17 maggio 2006 "sulle macchine" **2006**/**42**/**CE**
- del 15 dicembre 2004 "sulla compatibilità elettromagnetica" **2004**/**108**/**CE**.
- del 12 dicembre 2006 'riguardanti le apparecchiature elettriche" **2006**/**95**/**EC**.
- del 9 marzo 1999 relativa ad "Apparecchiature radio e apparecchiature terminali di telecomunicazione" **1999**/**5**/**CE**.

Sono state applicate le seguenti norme: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-11:2000, EN 60204-1:2006, EN 50371:2002, EN 301489-17:2009, EN 301489-1:2002.

Gothenburg, 28 aprile 2011



Henric Andersson

Vicepresidente, Responsabile troncatrici e prodotti per costruzione

Husqvarna AB

(Rappresentante autorizzato per Husqvarna AB e responsabile della documentazione tecnica.)

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS

Símbolos na máquina

ATENÇÃO! A máquina, se for usada de forma indevida ou incorrecta, pode ser perigosa, causandosérios ferimentos ou mesmo a morte do utente ou outras pessoas.

Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Use sempre:

- Capacete protector aprovado
- Protectores acústicos aprovados
- Óculos ou viseira de protecção

Este produto está conforme as directivas em validade da CE.

ATENÇÃO! Corrente elevada.

Marca ambiental. O símbolo no produto ou respectiva embalagem indica que este produto não pode ser processado como detritos domésticos. O produto deve então ser entregue a uma estação de reciclagem adequada para reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.

Providenciando para que este produto seja processado de forma correcta, você pode contribuir para contrariar potenciais consequências negativas para o meio ambiente e pessoas, que caso contrário, podem ser provocadas pela gestão inadequada dos resíduos deste produto.

Para mais informação sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços competentes da sua autarquia, o serviço de recolha de resíduos domésticos ou o estabelecimento onde adquiriu o produto.

Os restantes símbolos e autocolantes existentes na máquina dizem respeito a exigências específicas para homologação em alguns países.

Explicação dos níveis de advertência

As advertências são classificadas em três níveis.

ATENÇÃO!

ATENÇÃO! Utilizado no caso de existir risco de ferimento grave ou morte para o operador ou de danos nas zonas envolventes, se não forem seguidas as instruções do manual.

CUIDADO!

CUIDADO! Utilizado no caso de existir risco de ferimento para o operador ou de danos nas proximidades, se não forem seguidas as instruções do manual.

ATENÇÃO!

ATENÇÃO! Utilizado se existir risco de danos para os materiais ou para a máquina, se não forem seguidas as instruções do manual.

Índice

EXPLICAÇÃO DOS SÍMBOLOS
Símbolos na máquina 21
Explicação dos níveis de advertência 21
ÍNDICE
Índice 22
APRESENTAÇÃO
Prezado cliente! 23
Características 23
APRESENTAÇÃO
O que é o quê na unidade de alimentação? 24
EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA
Noções gerais 25
Botão de arranque 25
Paragem de emergência e botão de paragem 25
Interruptor principal 25
Interruptor corta-circuito em caso de falha na terra 25
MONTAGEM E AJUSTAMENTOS
Ligue uma fonte de alimentação 26
Ligue o arrefecimento a água 26
Bateria 26
Definições de software 27
OPERAÇÃO
Equipamento de protecção 28
Instruções gerais de segurança 28
Segurança do trabalho 29
Técnicas básicas de trabalho 30
Transporte e armazenagem 30
SISTEMA DE MENU
Noções gerais 31
Visão geral do menu 31
ESCOLH CONDUÇÃO 32
DEFINIÇÕES 32
ARRANQUE E PARAGEM
Antes de ligar 33
Arranque 33
Paragem 34
MANUTENÇÃO
Noções gerais 35
Controle diário 35
Assistência 35
Mensagens de erro 36
ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS
PP 480 HF 37
Certificado CE de conformidade 39

APRESENTAÇÃO

Prezado cliente!

Muito obrigado por escolher um produto Husqvarna!

Esperamos que ficará satisfeito com a sua nova máquina e que ela o acompanhará durante muito tempo. A compra de qualquer dos nossos produtos dá-lhe acesso a ajuda profissional, incluindo reparações e assistência técnica. Se não tiver adquirido a sua máquina num dos nossos revendedores autorizados, pergunte onde fica a oficina especializada mais próxima.

Este manual tem um grande valor. Certifique-se de que este manual se encontra sempre à mão no local de trabalho. Seguindo o seu conteúdo (utilização, assistência técnica, manutenção, etc) aumentará consideravelmente a vida útil da máquina bem como o preço de venda em segunda mão da mesma. Se vender a sua máquina, entregue as instruções de utilização ao novo proprietário.

Mais de 300 anos de inovação

A Husqvarna, empresa baseada na Suécia, tem como base uma tradição que remonta a 1689, quando o rei sueco Karl XI mandou construir uma fábrica para fabricar mosquetes. Na época, estabeleceram-se as fundações para o desenvolvimento de capacidades relacionadas com a engenharia que se encontra por detrás de alguns dos produtos mais conhecidos do mundo, tais como armas de caça, bicicletas, motociclos, aparelhos domésticos, máquinas de costura e ferramentas para uso em exteriores.

A Husqvarna é a líder global em ferramentas motorizadas para uso em exteriores, tais como em silvicultura, manutenção de jardins e parques, cuidados da relva, bem como na área do equipamento de corte e ferramentas de diamante para a construção e a indústria de extracção e transformação de pedra.

Responsabilidade do utilizador

É da responsabilidade do proprietário/entidade empregadora que o operador tenha conhecimento suficiente sobre como utilizar a máquina em segurança. Os supervisores e os operadores devem ter lido e compreendido o Manual do Operador. Devem conhecer:

- As instruções de segurança da máquina.
- As diversas aplicações da máquina e as suas limitações.
- O modo como a máquina deve ser utilizada e mantida.

A legislação nacional poderá regular a utilização desta máquina. Informe-se da legislação aplicável no seu local de trabalho antes de utilizar esta máquina.

Ressalvas do fabricante

Toda a informação e dados contidos nestas instruções para o uso eram válidos na data em que as instruções para o uso foram entregues para serem impressas.

Husqvarna AB efectua o desenvolvimento contínuo dos seus produtos, reservando-se o direito de introduzir modificacões referentes, entre outros, ao aspecto e forma dos mesmos sem aviso prévio.

Características

Os nossos valores, tais como a elevada performance, fiabilidade, tecnologia inovadora, soluções técnicas avançadas e o cuidado do ambiente, distinguem os produtos Husqvarna.

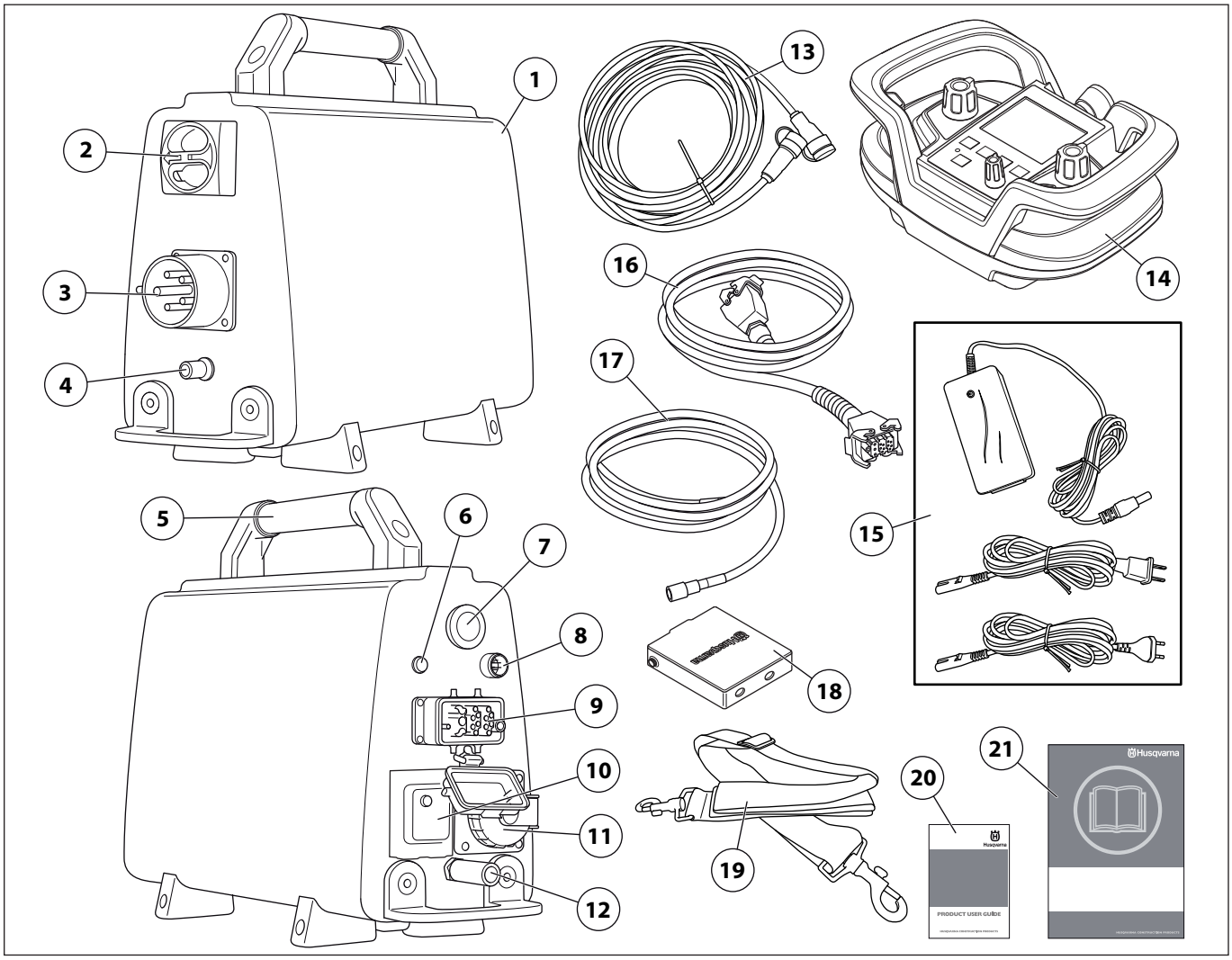
Algumas das características únicas dos nossos produtos encontram-se descritas em baixo.

Unidade de alimentação

- A PP 480 HF é uma unidade de alimentação desenvolvida especialmente para ser usada com a serra eléctrica de parede WS 482 HF.
- É um aparelho compacto e pesa apenas 23 kg (51 lb).
- Use 32 A para um sistema de 400 V, para obter a potência máxima.
- A unidade de alimentação é ligada à serra com apenas um cabo de corrente e uma mangueira de água de arrefecimento.
- Equipada com uma saída de alimentação de 230 V e um terminal para cabo CAN.
- Equipada com válvula hidráulica eléctrica controlada a partir do controlo remoto.

Controlo remoto sem fios

- Permite liberdade de movimentos ao operador e uma boa visualização do trabalho executado.
- Fácil de controlar, mesmo utilizando luvas. A definição de alterações e a operação é fácil, com apenas alguns botões.
- Ecrã a cores de 3,5 polegadas.



O que é o quê na unidade de alimentação?

1 Unidade de alimentação
2 Interruptor principal
3 Entrada eléctrica
4 Ligação da água, entrada
5 Punho
6 Indicador de potência
7 Paragem de emergência
8 Porta CAN
9 Ligação por cabo
10 Interruptor corta-circuito em caso de falha na terra - apenas em máquinas
11 Tomada monofásica - apenas em máquinas de 5 pinos
12 Ligação da água, saída
13 Cabo CAN
14 Controlo remoto
15 Carregador da bateria
16 Cabo de alimentação
17 Mangueira de água
18 Bateria (2)
19 Alça de transporte ajustável
20 Instruções para o uso
21 DVD - Guia do utilizador do produto

EQUIPAMENTO DE SEGURANÇA DA MÁQUINA

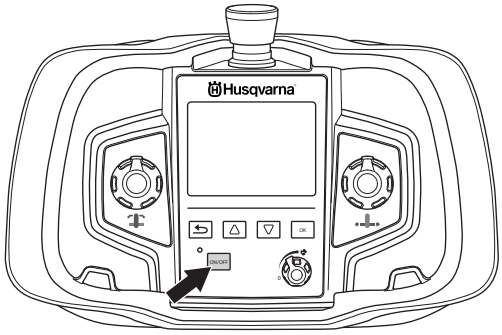
Noções gerais

ATENÇÃO! Nunca use uma máquina com equipamento de segurança defeituoso. O equipamento de segurança da máquina deverá ser controlado e a sua manutenção feita conforme se descreve nesta secção. Se a sua máquina não satisfizer a algum desses controlos, deverá ser enviada a uma oficina autorizada para reparação.

Nesta secção esclarecem-se quais são as peças de segurança da máquina, que função desempenham e ainda como efectuar o controlo e a manutenção para se certificar da sua operacionalidade.

Botão de arranque

O botão é utilizado para activar o controlo remoto.

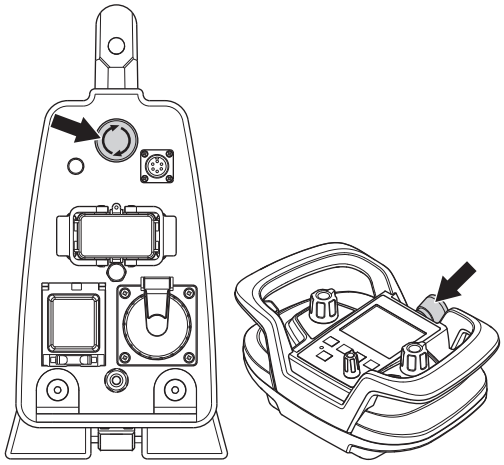


Verificar o botão de arranque

- Active o controlo remoto premindo o botão "ON/OFF" (ligado/desligado). Espere que o controlo remoto carregue completamente e aguarde que o ecrã inicial seja apresentado.
- Desligue o controlo remoto premindo o botão "ON/OFF" (ligado/desligado).

Paragem de emergência e botão de paragem

A unidade de alimentação está equipada com uma paragem de emergência e o controlo remoto tem um botão de paragem. Estes são usados para conseguir desligar rapidamente a unidade de alimentação.

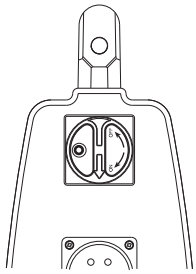


Verificar a paragem de emergência e o botão de paragem

- Inicie a rotação da lâmina.
- Prima a paragem de emergência na unidade de alimentação e verifique se a rotação da lâmina pára. Verifique o botão de paragem no controlo remoto da mesma forma.

Interruptor principal

O interruptor principal é usado para ligar e desligar a electricidade na unidade de alimentação. O interruptor principal deve estar na posição "0" quando se liga o cabo de entrada.



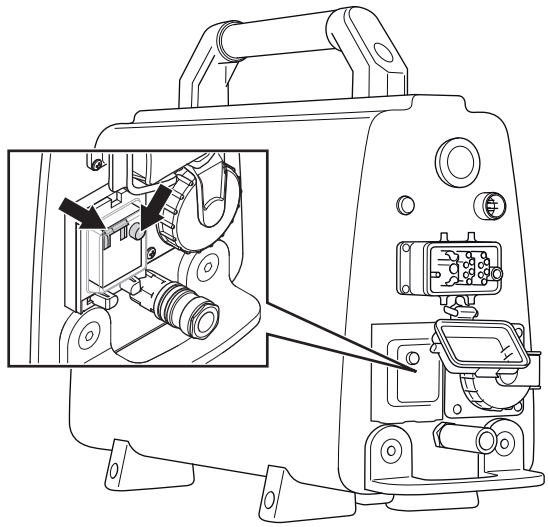
Verificar o interruptor principal

- Rode o interruptor principal para a posição "0".
- Tente ligar a serra.

  A serra não deve arrancar.

Interruptor corta-circuito em caso de falha na terra (Apenas em máquinas com 5-pinos)

A tomada monofásica da unidade de alimentação tem um dispositivo de protecção de fuga à terra. Os interruptores corta-circuito em caso de falha de terra destinam-se à protecção em caso de falha eléctrica.



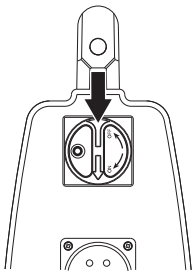
Verifique o interruptor corta-circuito em caso de falha de terra

- Rode o interruptor principal para a posição "1".
- Prima o botão de teste amarelo. O dispositivo de protecção de fuga à terra deve disparar e o fusível automático deve interromper o circuito.
- Reponha o dispositivo de protecção de fuga à terra rebatendo o fusível automático para cima.

Ligue uma fonte de alimentação

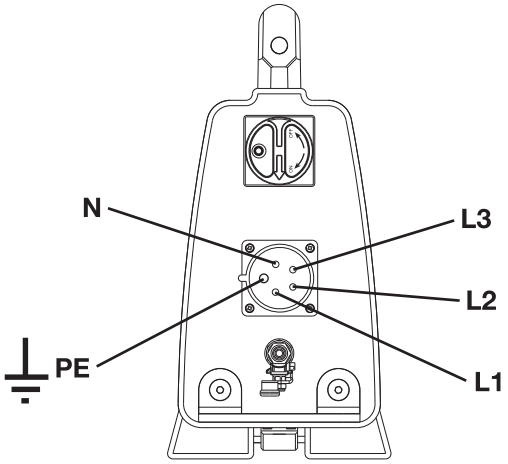
Ligar a máquina após a mesma ter sido transportada para local adequado:

- Rode o interruptor principal para a posição "0".



- Ligue o cabo eléctrico de entrada (380-480 V, 32 A, conector europeu). As unidades de alimentação equipadas com uma tomada monofásica (230 V) também têm de ter um fio neutro para que a tomada possa funcionar. O bloco de alimentação funciona mesmo quando não existe um fio neutro.

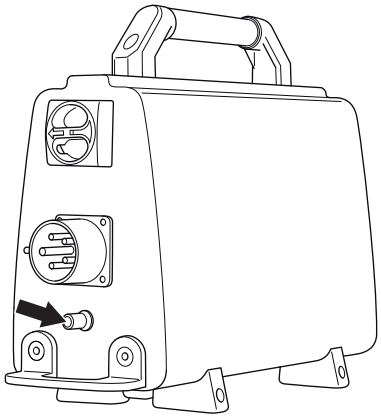
  Para poder usar toda a potência disponível, a unidade de alimentação deve estar ligada a um fusível de 32 A. Com um fusível de 16 A ou 25 A, a potência disponível é inferior de modo a não sobrecarregar o fusível. Isto é seleccionado ao ligar a unidade de alimentação.



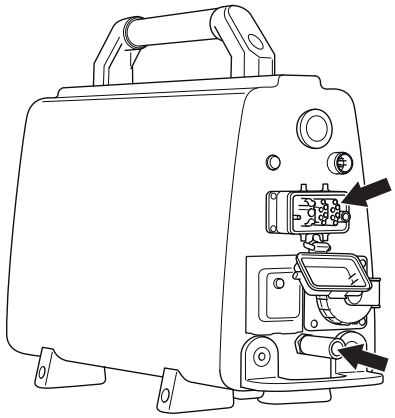
Ligue o arrefecimento a água

- Ligue a mangueira da água à ligação de água de entrada.

  A unidade de alimentação está equipada com uma válvula hidráulica eléctrica, que é fechada quando o bloco de alimentação é activado. Quando o bloco de alimentação não tem electricidade, a válvula é aberta para permitir a drenagem da água de arrefecimento, caso haja risco de congelamento.



- Ligue o cabo de alimentação fornecido e a mangueira de água da serra da unidade de alimentação à serra.



Bateria

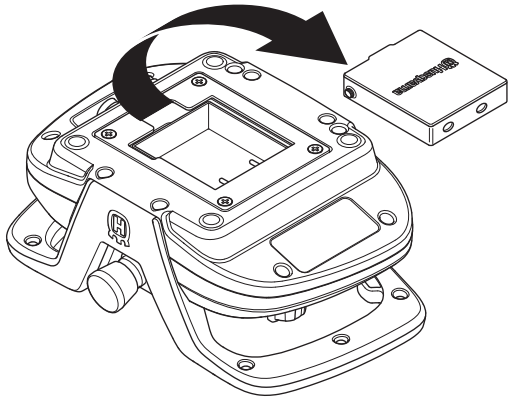
A bateria é de ião lítio. A autonomia está estimada em cerca de 8 a 10 horas por carregamento. O frio intenso tem um impacto negativo na capacidade da bateria e na autonomia. A autonomia também é afectada pelo período de tempo em que o monitor está activo.

Use apenas baterias originais neste produto. Contacte o seu revendedor para mais informações.

Uma bateria gasta não deve ser eliminada juntamente com o lixo doméstico! Deixe-a na oficina autorizada ou no ponto de recolha mais próximo.

Inserir / retirar bateria

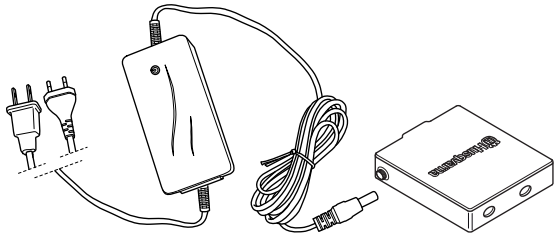
- Inserir / retirar a bateria.



Carregar bateria

Antes de utilizar o controlo remoto pela primeira vez, é necessário carregar a bateria.

Carregar com carregador de bateria

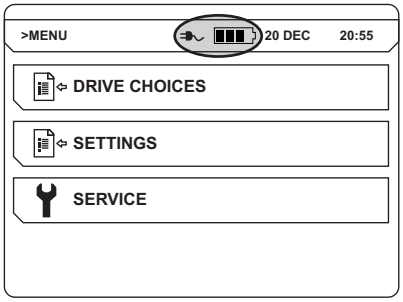


O tempo de carregamento de uma bateria descarregada é de aproximadamente 2-3 horas. O díodo encontra-se cor-de-laranja quando o carregamento é iniciado e fica verde quando a bateria está totalmente carregada. Quando a bateria está totalmente carregada, o carregador fornece corrente de manutenção à bateria até esta ser removida do carregador.

Mantenha o carregador da bateria seco e protegido de variações térmicas.

Para carregar com o cabo CAN

A bateria é carregada quando o cabo CAN da unidade de alimentação é ligado ao controlo remoto. Este processo é indicado por um símbolo de bateria vermelho no controlo remoto.



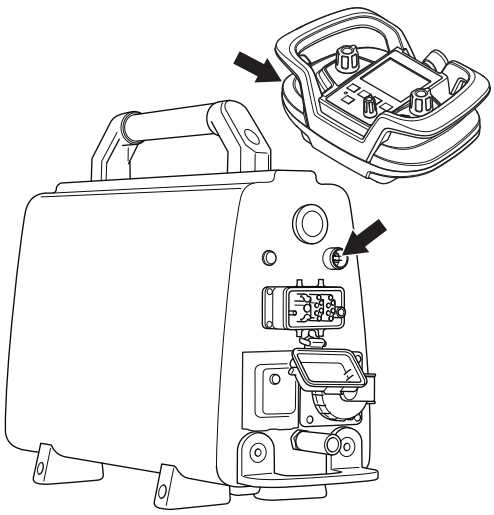
Caso a bateria seja retirada enquanto o controlo remoto se encontra ligado ao cabo CAN, o símbolo da bateria no controlo remoto aparece traçado, para indicar que não existe uma bateria disponível.

Definições de software

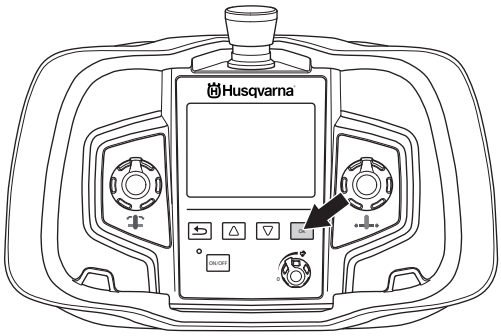
Emparelhar o controlo remoto e a unidade de alimentação

Da primeira vez que o controlo remoto é ligado, é preciso emparelhar o controlo remoto com a unidade de alimentação. Trata-se de uma medida de segurança que garante que a unidade de alimentação apenas pode ser controlada por um único controlo remoto. O controlo remoto não pode ser utilizado antes deste procedimento ter sido efectuado.

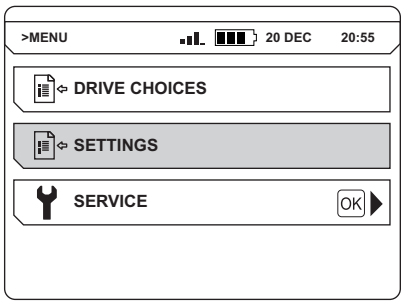
- Ligue o controlo remoto com o cabo de CAN. Fixe a ficha do cabo enroscando-a manualmente.



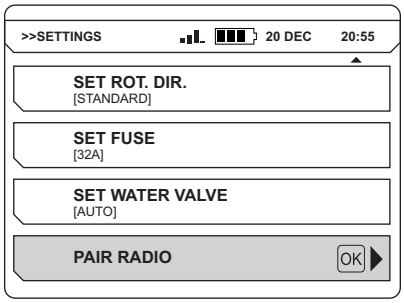
- Espere que o controlo remoto carregue completamente e aguarde que o ecrã inicial seja apresentado.
- Prima o botão "OK" para aceder ao menu.



- Avance para "DEFINIÇÕES". Navegue com as teclas de seta e confirme com "OK".



- Vá para "EMPARELH RÁDIO". Navegue com as teclas de seta e confirme com "OK".



É apresentada uma mensagem no ecrã que indica se o emparelhamento foi bem sucedido ou não. Se o emparelhamento falhou, tente novamente.

Outras definições de software

Existem várias outras definições que devem ser configuradas antes de colocar a unidade de alimentação em funcionamento. Para mais informações, consulte as instruções na secção "Sistema do Menu".

- Configurar hora e data. (DEFINIÇÕES>HORA E DATA)
- Escolher o idioma de visualização pretendido. (DEFINIÇÕES>DEF IDIOMA)
- Seleccionar as unidades pretendidas. (DEFINIÇÕES>DEF UNIDADES)

Equipamento de protecção

Noções gerais

Nunca use uma máquina sem que possa pedir ajuda em caso de acidente.

Equipamento de protecção pessoal

Em quaisquer circunstâncias de utilização da máquina deve ser utilizado equipamento de protecção pessoal aprovado. O equipamento de protecção pessoal não elimina o risco de lesão mas reduz os seus efeitos em caso de acidente. Consulte o seu concessionário na escolha do equipamento.

ATENÇÃO! A utilização de produtos de corte, esmerilhamento, perfuração, polimento ou configuração de material, podem criar poeiras e vapores contendo químicos prejudiciais para a saúde. Informe-se sobre a composição do material com que trabalha e use uma máscara respiratória adequada.

ATENÇÃO! A exposição prolongada a ruídos pode provocar danos auditivos permanentes. Por isso, use sempre protectores acústicos aprovados. Esteja sempre atento a sinais de alarme ou avisos de viva voz quando usar protectores acústicos. Retire os protectores acústicos logo que o motor tenha parado.

ATENÇÃO! Ao trabalhar com produtos com peças móveis, há sempre o risco de esmagamento. Use luvas de trabalho para evitar ferimentos.

Use sempre:

- Capacete de protecção
- Protectores acústicos
- Óculos ou viseira de protecção
- Máscara respiratória
- Luvas fortes e de agarre seguro.
- Vestuário justo, forte e confortável que permita total liberdade de movimentos.
- Botas com biqueiras de aço e solas antideslizantes.

Tenha cuidado com peças de vestuário, cabelos compridos e adornos, dado que podem prender-se em componentes móveis.

Outro equipamento de protecção

ATENÇÃO! Podem originar-se faíscas que podem causar um incêndio, ao trabalhar com a máquina. Tenha sempre à mão utensílios para extinção de incêndios.

- Equipamento de combate a incêndios
- Os primeiros socorros devem sempre estar à mão.

Instruções gerais de segurança

ATENÇÃO! Leia todos os avisos de segurança e todas as instruções. A inobservância dos avisos e instruções pode resultar em choques eléctricos, incêndio e/ ou lesões graves.

Esta secção descreve as regras básicas de segurança para o trabalho com a máquina. A informação apresentada nunca substitui os conhecimentos, capacidades e a experiência de um profissional.

- Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.
- Leia atentamente o manual de instruções fornecido com a serra de parede antes de fazer uso da unidade hidráulica.
- Esteja consciente de que o operador é responsável por acidentes e situações que possam representar perigo de danos pessoais ou materiais a terceiros.
- Todos os operadores deverão ser instruídos sobre como usar a máquina. É da responsabilidade do proprietário que os operadores recebam instrução.
- A máquina deve ser mantida limpa. As sinalizações e os autocolantes deverão estar totalmente legíveis.

ATENÇÃO! A máquina, se for usada de forma indevida ou incorrecta, pode ser perigosa, causandosérios ferimentos ou mesmo a morte do utente ou outras pessoas.

Nunca deixar crianças ou outras pessoas utilizar a máquina ou efectuar a manutenção que não estejam devidamente formadas no seu manuseamento. Nunca permita que outra pessoa utilize a máquina sem estar certo de que a mesma entendeu o conteúdo do manual de instruções.

Nunca use a máquina quando estiver cansado, tiver bebido álcool ou tomado remédios que possam afectar a sua vista, a sua capacidade de discernimento ou o seu controlo físico.

ATENÇÃO! Modificações e/ou acessórios não autorizados podem provocar sérias lesões ou perigo de vida para o utilizador ou outros.

Não modifique nunca esta máquina de forma a deixar de corresponder à versão original e não a use caso pareça ter sido modificada por outros.

Nunca use uma máquina defeituosa. Siga as instruções de manutenção, controlo e assistência técnica destas instruções para o uso. Alguns serviços de manutenção e de assistência técnica deverão ser executados por especialistas qualificados. Ver as instruções na secção Manutenção.

Devem usar-se sempre acessórios originais.

Use sempre o seu bom senso

Não é possível cobrir todas as situações possíveis que poderá enfrentar. Actue sempre com precaução e use de senso comum. Caso se encontre numa situação em que se sinta inseguro, interrompa o trabalho e consulte um especialista. Contacte o seu revendedor, a sua oficina de serviço ou um utilizador experiente. Evite toda a utilização para a qual não se sinta suficientemente habilitado!

Segurança do trabalho

Segurança no local de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas ou escuras convidam ao acidente.
- Verifique sempre e marque o trajecto dos canos de gás. Serrar perto de canos de gás implica sempre grande perigo. Ao serrar, proceder de forma a não produzir chispas, dado haver um certo perigo de explosão. Esteja concentrado e atento à sua tarefa. Os descuidos podem resultar em ferimentos graves ou morte.
- Não utilize a máquina em ambientes em risco de explosão.
- Assegure-se de que não existem canalizações ou cabos eléctricos no interior da peça a trabalhar ou na área de trabalho.
- Certifique-se de que os cabos eléctricos existentes dentro da área de trabalho não estão sob tensão.
- Observe a zona de modo a assegurar-se de que nada irá afectar o seu controlo sobre a máquina.
- Evite o uso em condições meteorológicas desfavoráveis. Por exemplo, em denso nevoeiro, chuva e vento fortes, frio intenso, etc. Trabalhar com mau tempo é cansativo e pode levar a situações perigosas, tais como ir para terreno escorregadio.
- Não use a máquina em lugares molhados ou húmidos, próximos da água nem à chuva ou à neve.
- Nunca inicie o trabalho com a máquina antes de certificar-se que o local de trabalho está desimpedido e que tenha um apoio seguro para os seus pés.

Segurança no manejo de electricidade

ATENÇÃO! Há sempre o risco de choques eléctricos ao trabalhar com máquinas eléctricas. Evite trabalhar com condições atmosféricas desfavoráveis e em contacto físico com pára-raios e objectos metálicos. Para evitar acidentes, siga sempre as instruções do manual de instruções.

ATENÇÃO! Não lave a máquina com água, pois esta pode penetrar no sistema eléctrico e causar danos ou curto-circuitos.

- Ligue sempre a máquina através de um corta-circuito em caso de falha de terra com protecção pessoal, i.e. um corta-circuito que dispara com uma falha de terra de 30 mA.
- A máquina deve ser ligada a uma tomada com ligação à terra.
- Verifique se a tensão de rede coincide com a indicada na placa que se encontra na máquina.
- Verifique se o fio e a extensão estão intactos e em bom estado. Use sempre extensões eléctricas aprovadas para uso ao ar livre.
- Se algum cabo da máquina ou ficha estiverem danificados, não use a máquina e leve-a a uma oficina de reparações autorizada para ser reparada.
- Não use uma extensão enquanto enrolada, para evitar sobreaquecimento.
- Nunca arraste a máquina pelo cabo e nunca retire a ficha puxando pelo cabo.
- Mantenha todos os fios e extensões longe de água, de óleo e de arestas vivas. Certifique-se de que o fio não fica entalado em portas, cercas e similares. Se isso acontecer podem objectos tornar-se condutores.

Segurança pessoal

- Nunca use a máquina quando estiver cansado, tiver bebido álcool ou tomado remédios que possam afectar a sua vista, a sua capacidade de discernimento ou o seu controlo físico.
- Evite o arranque não intencional. Certifique-se de que o interruptor está na posição OFF (desligado).
- Não deixe nunca a máquina sem vigilância com o motor a trabalhar.
- Desligue sempre a ficha de ligação durante intervalos grandes no trabalho.
- Nunca trabalhe sozinho; trate sempre de ter alguém perto. Além de poder ter ajuda para montar a máquina, poderá ser socorrido na ocorrência de um acidente.
- Pessoas e animais podem distraí-lo de forma a perder o controlo sobre a máquina. Por isso, esteja sempre concentrado e atento à sua tarefa.
- Não serre nunca de maneira a que não possa aceder facilmente à paragem de emergência.

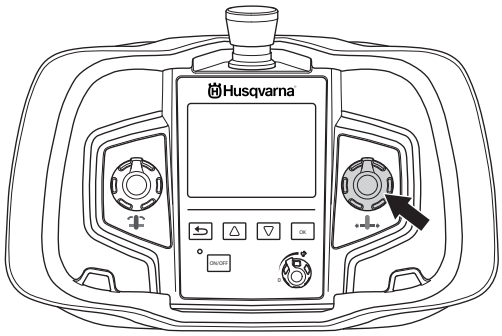
Utilização e manutenção

- Esta máquina é ideal para perfurar betão, tijolos e outros materiais de pedra. Pode ser utilizada como broca manual ou montada num suporte.
- A máquina destina-se a ser usada por operadores experientes em aplicações industriais.
- A inspecção e/ou manutenção é efectuada com o motor desligado e com a ficha de retirada da tomada de corrente.
- A máquina tem um binário de rotação muito alto. Isso requer alta concentração no trabalho, dado que podem ocorrer graves acidentes se a broca repentinamente ficar encravada.
- Não sobrecarregue a máquina. A sobrecarga pode danificar a máquina.
- Desligue sempre a máquina antes a deslocar.
- Tenha cuidado ao levantar pesos. As peças com que trabalha são pesadas, o que implica, entre outros, perigo de esmagamento.
- Não exponha a máquina a temperaturas superiores a 45°C ou à luz solar directa.
- Verifique que todas as uniões, ligações e cabos estão intactos e limpos.
- Verifique se todos os cabos e o fornecimento de água estão ligados correctamente à máquina antes de colocar em funcionamento.
- Nunca retire o cabo de alimentação eléctrica antes de desligar a unidade de alimentação e esperar que o motor pare completamente. Se surgir uma situação de emergência, prima o botão vermelho de paragem de emergência na unidade de alimentação ou o botão de paragem no controlo remoto.
- Mantenha todas as peças em bom estado de funcionamento e certifique-se de que todos os elementos de fixação estão bem apertados.

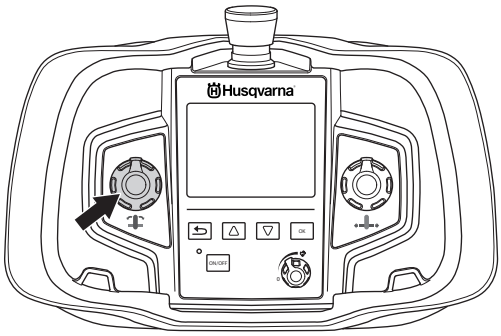
Técnicas básicas de trabalho

Poderá operar as seguintes funções através das alavancas de controlo do controlo remoto:

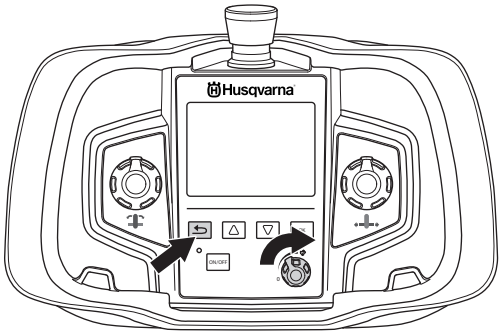
- Avanço longitudinal



- Alimentação do braço



- Rotação da lâmina/fio Inicie a rotação da lâmina/fio, premindo e mantendo premido o botão "retroceder" (3) enquanto roda o controlo de rotação no sentido horário. A velocidade da rotação é controlada por um potenciómetro.



- Leia o manual fornecido com a serra de parede na íntegra para obter mais instruções sobre a técnica de serragem. Veja o DVD fornecido para sugestões sobre técnicas de trabalho.

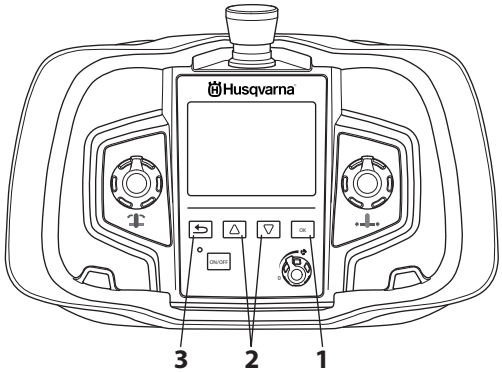
Transporte e armazenagem

- Desligue sempre a unidade de alimentação e retire o cabo de alimentação eléctrica antes de deslocar o equipamento.
- Utilize as malas fornecidas para guardar o equipamento.
- Fixe o equipamento para transportá-lo, de modo a evitar danos e acidentes durante o transporte.
- Armazene o equipamento numa área que seja possível de trancar, de modo a mantê-lo fora do alcance de crianças e pessoas não autorizadas.
- Armazene a máquina e o respectivo equipamento num local seco e à prova de geada.
- Não exponha a máquina a temperaturas superiores a 45°C ou à luz solar directa.

SISTEMA DE MENU

Noções gerais

Utilize os botões de seta (2) para percorrer os menus e o botão "OK" (1) para confirmar a selecção. Utilize o botão "retroceder" (3) para retroceder nos menus.



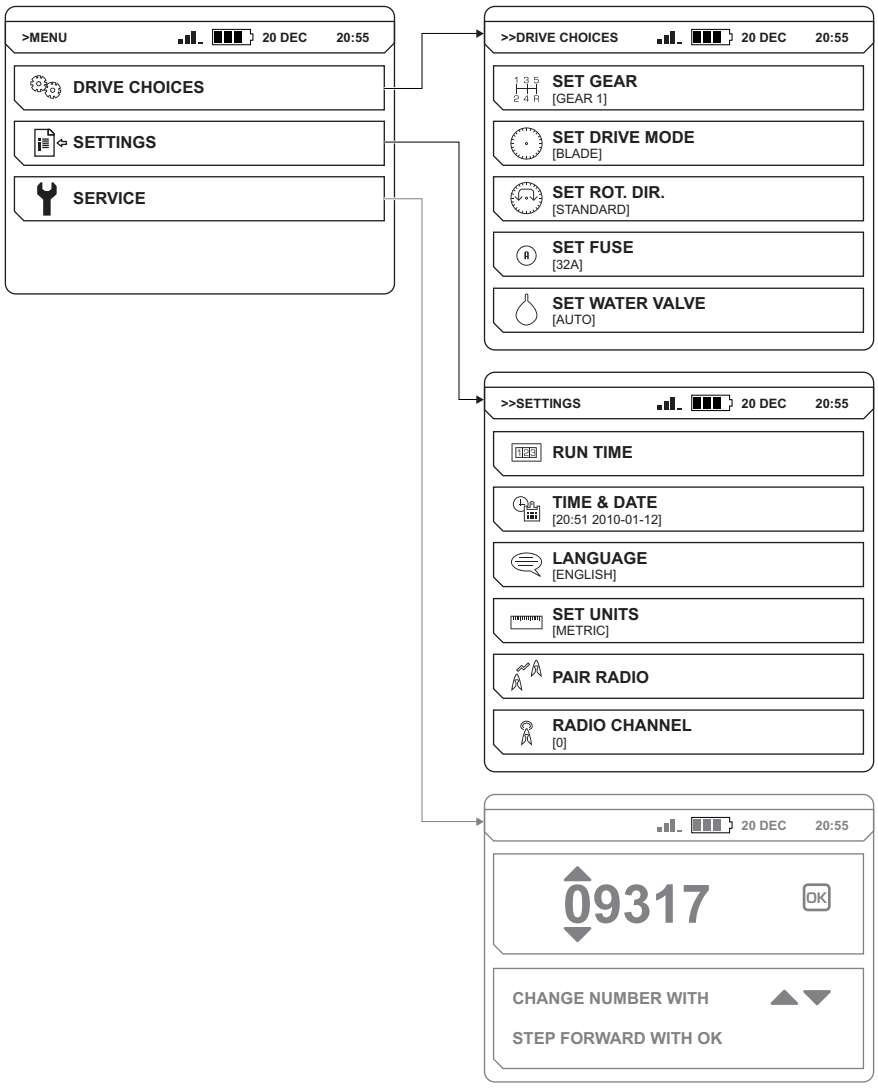
O sistema de menu do controlo remoto pode ser acedido premindo o botão "OK".

O sistema de menu inclui os seguintes submenus:

- ESCOLH CONDUÇÃO
- DEFINIÇÕES
- REVISÃO

O menu de revisão encontra-se protegido por palavra-passe. Apenas o pessoal de manutenção tem acesso aos itens deste menu, para executar a revisão.

Visão geral do menu



SISTEMA DE MENU

ESCOLH CONDUÇÃO

DEF MUDANÇA (WS 482 HF)

A WS 482 HF tem duas mudanças mecânicas. Defina qual a mudança da utilizar. Escolha de entre as seguintes opções:

- 1. (600-900 rpm)
- 2. (800-1200 rpm)

DEF MODO COND

Defina o modo de condução pretendido, dependendo de se unidade de alimentação será usada para serrar uma parede ou cortar com o fio. Escolha de entre as seguintes opções:

- LÂMINA (para serrar paredes)
- FIO (para cortar com o fio)

NOTA! Não é possível garantir o desempenho quando a escolha do modo de condução e a aplicação não forem correspondentes.

DEF. DIR. ROT.

O sentido de rotação só pode ser alterado quand a lâmina/fio não se encontrem em movimento.

Seleccione o sentido de rotação pretendido. Escolha de entre as seguintes opções:

- STANDARD
- INVERSA

DEF FUSÍVEL

Indique o fusível a que a unidade de alimentação está ligada. Escolha de entre as seguintes opções:

- 16A
- 25A
- 32A

Para poder usar toda a potência disponível, a unidade de alimentação deve estar ligada a um fusível de 32 A. Com um fusível de 16 A ou 25 A, a potência disponível é inferior de modo a não sobrecarregar o fusível.

DEF VÁLV ÁGUA

Utilizado para controlar a válvula de água na unidade de alimentação.

- ”LIGADO” - A válvula de água está sempre aberta.
- ”AUTO” - A válvula de água abre-se quando o controlo de rotação é incrementado acima do zero. Caso contrário, a válvula permanece fechada.

O fluxo de água é ajustado com a válvula de esferas na ligação de água de entrada na unidade de alimentação.

DEFINIÇÕES

TEMPO FUNC.

STOP WATCH (cronómetro)

Quando activado, um cronómetro regista o tempo em que a lâmina/fio se encontram em rotação e pelo menos um modo de alimentação se encontra activado.

REPOR CRONÓMETRO

Utilizado para repôr o cronómetro a zeros.

HORA E DATA

DEFINIR HORA

Defina a hora actual.

DEFINIR DATA

Defina a data actual.

FORMATO HORA

Seleccione o formato de hora pretendido. Escolha de entre as seguintes opções:

- 12 h
- 24 h

FORMATO DATA

Seleccione o formato de data pretendido. Escolha de entre as seguintes opções:

- YYYY-MM-DD
- YYYY/DD/MM
- DD/MM/YYYY

SET LANGUAGE

Escolher o idioma de visualização pretendido.

DEF UNIDADES

Seleccionar as unidades pretendidas. Escolha de entre as seguintes opções:

- AMERICANAS
- SIST MÉTRICO

EMPARELH RÁDIO

Emparelhar o controlo remoto com a máquina.

RADIO CHANNEL (canal de rádio)

O controlo remoto tem de ser ligado à máquina com um cabo CAN.

Seleccione o canal de rádio pretendido. Escolha de entre as seguintes opções:

- 0 (2.410 GHz)
- 1 (2.415 GHz)
- ...
- 11 (2.465 GHz)

Antes de ligar

ATENÇÃO! Leia as instruções para o uso com toda a atenção e compreenda o seu conteúdo antes de fazer uso da máquina.

Use equipamento de protecção pessoal. Ver as instruções na secção ”Equipamento de protecção pessoal”.

Não permita a presença de pessoas estranhas na área de trabalho, sob risco de danos pessoais sérios.

Verifique que a máquina se encontra correctamente montada e não apresenta sinais de danos. Ver instruções na secção "Montagem e ajustamentos".

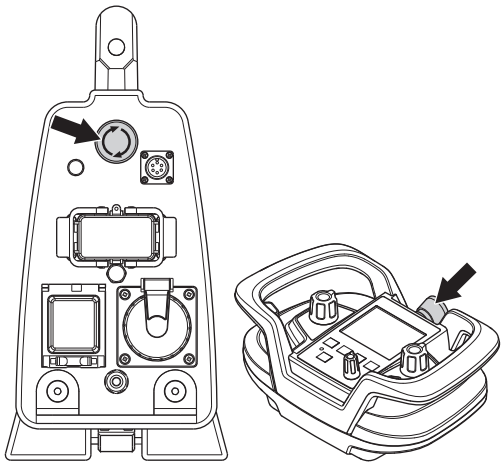
- Execute uma manutenção diária. Ver as instruções na secção "Manutenção".

Antes de arrancar a serra, verifique se:

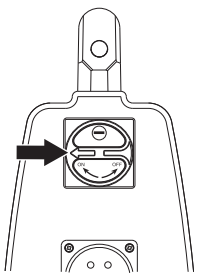
- Se o cabo eléctrico de entrada foi ligado a um fusível de pelo menos 16 A.
- Todos os controlos no controlo remoto foram colocados na posição zero. Se tal não for feito, uma mensagem no visor pede que tal seja feito quando o botão de arranque for premido.

Arranque

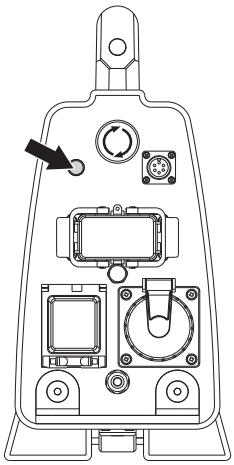
- Verifique se o botão de paragem de emergência na unidade de alimentação e o botão de paragem no controlo remoto não estão premidos rodando-os no sentido dos ponteiros do relógio.



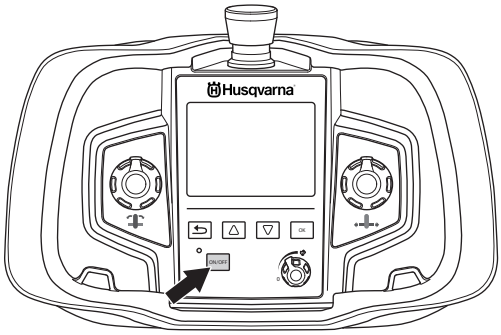
- Rode o interruptor principal para a posição "1".



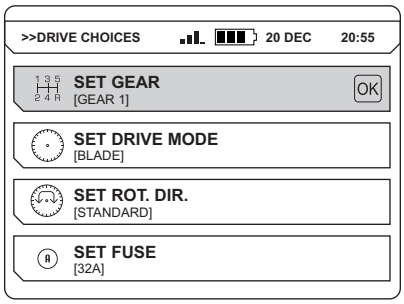
- A unidade de alimentação é activada, o que é indicado pela luz indicadora acesa. Caso a válvula de água esteja definida para ”AUTO”, é agora desligada. A válvula abre novamente quando a rotação da lâmina é iniciada.



- Active o controlo remoto premindo o botão "ON/OFF" (ligado/desligado).

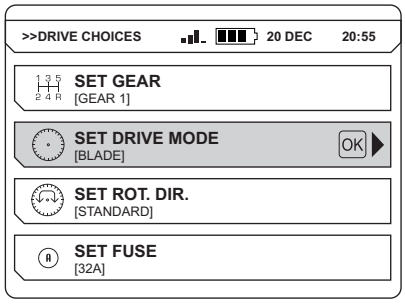


- A WS 482 HF tem duas mudanças mecânicas. Defina qual a mudança da utilizar. (ESCOLH CONDUÇÃO>DEF MUDANÇA) Para mais informações sobre as lâminas e as velocidades recomendadas, consulte "Velocidades de lâmina recomendadas" na secção "Especificações técnicas".

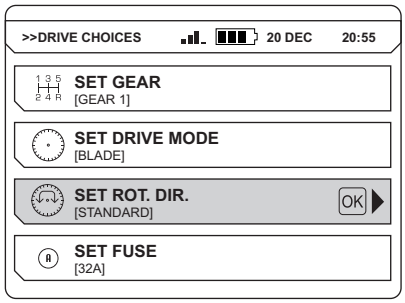


CUIDADO! Uma velocidade superior à recomendada pode causar danos pessoais e no equipamento.

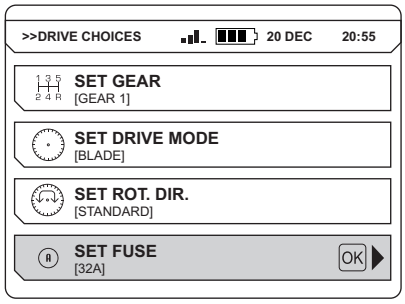
- Defina o modo de condução pretendido, dependendo de se unidade de alimentação será usada para serrar uma parede ou cortar com o fio. (ESCOLH CONDUÇÃO>DEF MODO CONDUÇÃO)



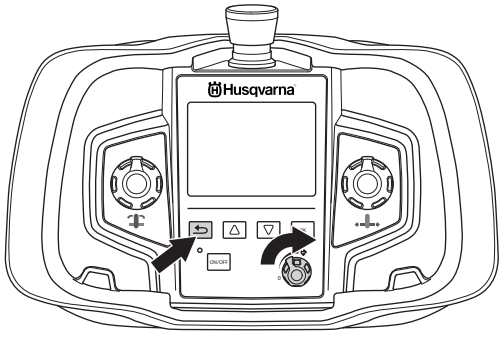
- Seleccione o sentido de rotação pretendido. O sentido de rotação só pode ser alterado quand a lâmina/fio não se encontrem em movimento. (ESCOLH CONDUÇÃO>DEF. DIR. ROT.)



- Indique o fusível a que a unidade de alimentação está ligada. (ESCOLH CONDUÇÃO>DEF FUSÍVEL)



- Inicie a rotação da lâmina/fio, premindo e mantendo premido o botão "retroceder" (3) enquanto roda o controlo de rotação no sentido horário.

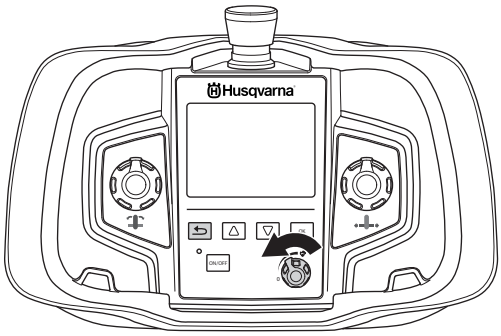


Caso a válvula de água esteja definida para ”AUTO”, existirá um atraso de 3 segundos antes de se iniciar a rotação da lâmina. Este atraso destina-se a arrefecer a unidade de alimentação, a qual pode ficar quente quando está activa mas não há água de arrefecimento em circulação.

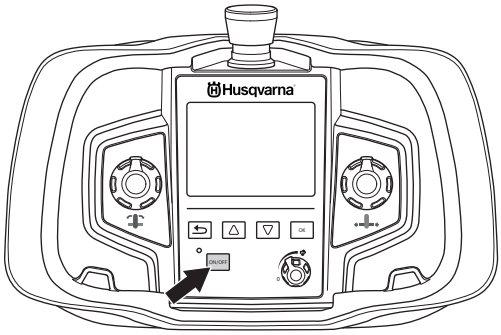
O fluxo de água é ajustado com a válvula de esferas na ligação de água de entrada na unidade de alimentação.

Paragem

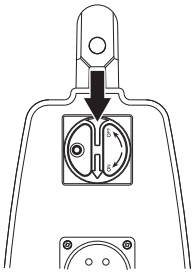
- Para desligar a rotação da lâmina, rode o controlo de rotação da lâmina no sentido oposto ao dos ponteiros do relógio, para a posição zero.



- O arrefecimento a água desliga-se automaticamente com um atraso de 3 seg. Aplica-se apenas quando a válvula de água está definida para o modo ”AUTO”.
- Desligue o controlo remoto premindo o botão "ON/OFF" (ligado/desligado).



- Rode o interruptor principal na unidade de alimentação para a posição "0".



MANUTENÇÃO

Noções gerais

ATENÇÃO! O utente só pode efectuar trabalhos de manutenção e assistência do tipo descrito nestas instruções. Intervenções maiores devem ser efectuadas por uma oficina autorizada.

A duração da máquina pode ser afectada e o perigo de acidentes pode aumentar se a manutenção da máquina não for correcta e se as revisões e reparações não forem executadas de forma profissional. Se necessitar de mais esclarecimentos, entre em contacto com uma oficina sutorizada.

Controle diário

- Verificar se o equipamento de segurança da máquina não se encontra danificado. Ver instruções na secção "Equipamento de segurança da máquina".
- Verifique se o fio e a extensão estão intactos e em bom estado.
- Limpar sempre todo o equipamento no final do dia de trabalho. Utilize uma escova resistente ou um pincel grande.
- Certifique-se de que os conectores e os pinos estão limpos. Limpe com um pano ou uma escova.

ATENÇÃO! Não utilize lavagem a alta pressão para limpar a máquina. O jacto de alta-pressão pode danificar as juntas, fazendo com que a água e a sujidade entrem na máquina, o que provoca danos graves.

Assistência

ATENÇÃO! Todos os tipos de reparações só devem ser efectuados por reparadores autorizados. Isso é fundamental para evitar que os operadores sejam expostos a situações de grande risco.

Após 100 horas de funcionamento, a mensagem "Time for servicing" (Proceder à manutenção) é exibida. Todo o equipamento deverá ser levado a um revendedor Husqvarna autorizado para manutenção. A mensagem reaparece 100 horas depois de cada manutenção.

Mensagens de erro

Em caso de avaria, é apresentada uma mensagem de erro no visor. Siga as instruções dadas ou contacte um revendedor autorizado.

Código de Falha	Mensagem de erro	Causa	Passos
F01	SOBREAQUEC MOTOR	Falta água de arrefecimento/a água de arrefecimento é insuficiente para o motor da serra.	Verifique se a água de arrefecimento flui para o motor da serra e que se encontra no máximo a 25ºC e com o fluxo mínimo a 3,5 l/min.
F02	POWER PACK OVERHEATED (unidade de alimentação sobreaquecida)	Falta água de arrefecimento/a água de arrefecimento é insuficiente para a unidade de alimentação.	Verifique se a água de arrefecimento flui para a unidade de alimentação e que está no máximo a 25ºC e com um fluxo mínimo de 3,5 l/min. Caso a mensagem apareça quando a rotação da lâmina se inicia - vá para o menu de operações e seleccione "arrefecimento a água" (water coolant) e depois "LIGADO" (ON). Deixe que a água de arrefecimento circule na unidade de alimentação durante um minuto antes de ligar novamente a rotação da lâmina.
F03	LOW VOLTAGE (voltagem baixa)	Baixa tensão na unidade de alimentação.	Verifique a tensão durante o funcionamento. Verifique que as três fases estão presentes. Verifique se os cabos de entrada têm uma secção transversal suficiente.
F04	HIGH VOLTAGE (voltagem alta)	Alta tensão na unidade de alimentação.	Verifique a tensão durante o funcionamento. Esta mensagem é apresentada principalmente quando se usa um gerador como fonte de alimentação.
F05	OVER CURRENT (sobreintensidade da corrente)	Sobreintensidade de corrente no motor da serra	Verifique se o cabo de alimentação está montado correctamente e não está danificado. A mensagem pode ser apresentada se um contacto estiver solto.
F06	NO HALLSENSOR LENGTH (S/ SENS HALL MOTOR AVANÇO)	Avaria na placa do sensor HALL do avanço	Leve o equipamento para uma oficina de reparações autorizada.
F07	NO HALLSENSOR ARM (S/ SENS HALL MOTOR PROF)	Avaria na placa do sensor HALL da alimentação em profundidade	Leve o equipamento para uma oficina de reparações autorizada.
F08	TRAVEL MOTOR OVERLOADED (SOBRECARGA MOTOR AVANÇO)	Sobrecarga do motor de avanço.	Para repor, inverter a função de alimentação. Caso a mensagem de avaria volte a ser apresentada, lubrifique o mecanismo de alimentação, limpe o trilho e ajuste o carro da serra. Se isto não ajudar, entregue o equipamento a uma oficina de reparações autorizada da Husqvarna.
F09	DEPTH MOTOR OVERLOADED (SOBRECARGA MOTOR PROFUNDIDADE)	Sobrecarga do motor de profundidade.	Para repor, inverter a função de alimentação. Caso a mensagem de avaria volte a ser apresentada, lubrifique o mecanismo de alimentação. Se isto não ajudar, entregue o equipamento a uma oficina de reparações autorizada da Husqvarna.
F10	BLADE JAM (LÂMINA ENCRAVADA)	A lâmina não gira.	Retire a lâmina do corte e inicie a rotação da lâmina.
F11	GROUND FAULT OR NO SAW HEAD (FALHA DE TERRA OU SEM CABEÇA DE SERRA)	Ligação à terra incorrecta da unidade de alimentação/ serra ou a unidade de serra não está ligada à unidade de alimentação.	Verifique a ligação eléctrica à unidade de alimentação e se a unidade de serra está ligada à unidade de alimentação. Se isto não ajudar, entregue o equipamento a uma oficina de reparações autorizada da Husqvarna.
F12	NON-COMPATIBLE SAW UNIT (UNIDADE DE SERRA INCOMPATÍVEL)	Unidade de serra incorrecta ligada à unidade de alimentação.	Ligue uma unidade de serra compatível à unidade de alimentação
F13	NO CONTACT CHECK CAN-CABLE (SEM CONTACTO VERIFICAR CABO)	Não há contacto entre a unidade de alimentação e o controlo remoto	Substitua o cabo CAN.
F14	NO RADIO CONTACT (SEM CONTACTO RÁDIO)	Não há contacto rádio entre o controlo remoto e a unidade de alimentação.	Verifique que a unidade de alimentação se encontra activada e que a luz indicadora verde está ligada. Se isto não ajudar, contacte uma oficina de reparações autorizada da Husqvarna. A máquina pode ser utilizada com o cabo CAN entre a unidade de alimentação e o controlo remoto.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

PP 480 HF

Potência máxima, kW	20 (32 A)
Corrente nominal, A	16-32
Tensão de entrada, V	380-480 V, 50-60 Hz
Tensão de saída, V	340 V, 0-500 Hz
Tensão de saída sec., V	24 V, 0-1500 Hz
Ligação eléctrica	3P+PE (4-pin) / 3P+N+PE (5-pin)
1x230V saída monofásica	Apenas em máquinas com 5 pinos

Efeito gerador - min., kWA

400V, 16A	12
400V, 25A	20
400V, 32A	24

Peso, kg/lbs

Unidade de alimentação	23/51
Controlo remoto, com bateria, sem correia de transporte	1,1/2,4

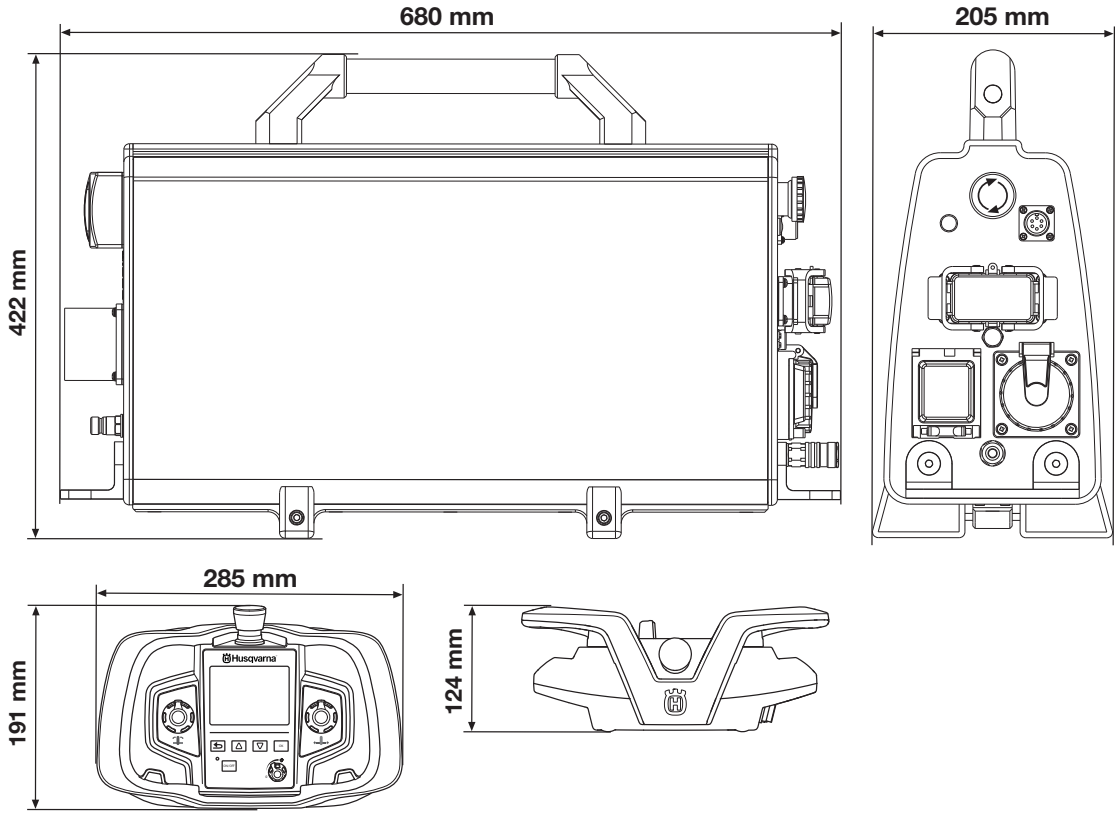
Refrigeração a água

Pressão da água de arrefecimento - máx. bar	7
Fluxo mínimo da água de arrefecimento, l/min	3,5
Temperatura máxima da água de arrefecimento a 3,5 l/min, ºC	25

Sistema de controlo

Tipo de controlo	Controlo remoto
Transmissão de sinais	Sem fios/cabo

Dimensões



ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Lâmina

Velocidade da lâmina recomendada

ATENÇÃO! Cortar a velocidades de rotação demasiado elevadas pode danificar a lâmina e causar danos pessoais.

Velocidade, rpm	
Mudança 1	600-900
Mudança 2	800-1200

Ao serrar a 800-900 rpm, obtém-se um maior rendimento de corte utilizando a mudança 1.

Ao seleccionar a lâmina a utilizar, respeite as recomendações do fabricante da lâmina no que respeita ao material e à velocidade. Ao cortar betão duro, é necessário utilizar uma velocidade mais baixa ou um corte menos profundo que a velocidade utilizada para cortar betão macio.

	600 mm (24”)	**800 mm (32”)**	**1000 mm (40”)**	**1200 mm (48”)**	**1600 mm (63”)**
600 rpm					
700 rpm					
800 rpm					
900 rpm					
1000 rpm					
1100 rpm					
1200 rpm					

Betão	
	Duro
	Médio
	Mole

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Certificado CE de conformidade

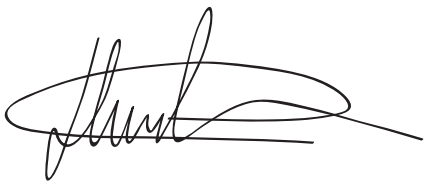
(Válido unicamente na Europa)

A **Husqvarna AB**, SE-433 81 Gothenburg, Suécia, tel. +46-31-949000, declara, sob a sua inteira responsabilidade, que a unidade de alimentação **Husqvarna PP 480 HF**, com números de série de 2010 e mais recentes (ano está claramente indicado em texto simples na placa de tipo, em conjunto com o número de série subsequente), cumprem as disposições constantes na DIRECTIVA DO CONSELHO:

- de 17 de Maio de 2006 ”referente a máquinas” **2006/42/CE**
- de 15 de Dezembro de 2004 ”referente a compatibilidade electromagnética” **2004/108/CEE**.
- de 12 de Dezembro de 2006 ”referentes a equipamento eléctrico” **2006/95/CE**.
- De 9 de Março de 1999, relacionado com ”Equipamento Terminal de Radiocomunicações e Telecomunicações ” **1999/5/CE**.

Foram respeitadas as normas seguintes: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-11:2000, EN 60204-1:2006, EN 50371:2002, EN 301489-17:2009, EN 301489-1:2002.

Gothenburg, 28 de Abril de 2011



Henric Andersson

Vice-presidente, Chefe da divisão de máquinas de corte mecânicas e equipamento de construção

Husqvarna AB

(Representante autorizado da Husqvarna AB e responsável pela documentação técnica.)

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN

Symbolen op de machine

WAARSCHUWING! Wanneer de machine onjuist of slordig wordt gebruikt, kan het een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen kan veroorzaken.

Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

Draag altijd:

- Goedgekeurde veiligheidshelm
- Goedgekeurde gehoorbeschermers
- Veiligheidsbril of vizier

Dit product voldoet aan de geldende CE-richtlijnen.

WAARSCHUWING! Grote stroomsterkte.

Milieuetikettering. Dit symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het product niet mag worden behandeld als huishoudelijk afval. Het moet in plaats daarvan ingeleverd worden bij een geschikt recylcestation voor de recycling van elektrische en elektronische apparatuur.

Door ervoor te zorgen dat dit product goed wordt verwerkt, kunt u meehelpen aan het voorkomen van potentiële negatieve effecten voor milieu en mensen, die anders veroorzaakt kunnen worden door een niet juiste afvalverwerking van dit product.

Voor meer gedetailleerde informatie over recycling van dit product kunt u contact opnemen met uw gemeente, uw vuilophaalcentrale of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Overige op de machine aangegeven symbolen/plaatjes verwijzen naar specifieke eisen aan certificering op bepaalde markten.

Toelichting op de waarschuwingsniveaus

De waarschuwingen zijn onderverdeeld in drie niveaus.

WAARSCHUWING!

WAARSCHUWING! Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op ernstig of fataal letsel voor de gebruiker of schade aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

VOORZICHTIG!

VOORZICHTIG! Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op letsel voor de gebruiker of schade aan de omgeving wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

LET OP!

LET OP! Wordt gebruikt indien er een risico bestaat op schade aan materialen of de machine wanneer de instructies in de handleiding niet worden gevolgd.

Inhoud

VERKLARING VAN DE SYMBOLEN
Symbolen op de machine 40
Toelichting op de waarschuwingsniveaus 40
INHOUD
Inhoud 41
PRESENTATIE
Beste klant! 42
Kenmerken 42
PRESENTATIE
De onderdelen van de aandrijfunit 43
VEILIGHEIDSUITRUSTING VOOR DE MACHINE
Algemeen 44
Startknop 44
Noodstop en stopknop 44
Hoofdschakelaar 44
Differentieelschakelaar 44
MONTAGE EN AFSTELLINGEN
Sluit een krachtbron aan 45
Sluit de waterkoeling aan 45
Accu 45
Software-instellingen 46
BEDIENING
Veiligheidsuitrusting 47
Algemene veiligheidsinstructies 47
Werkveiligheid 48
Basistechniek 49
Transport en opbergen 49
MENUSYSTEEM
Algemeen 50
Menuoverzicht 50
AANDRIJFOPTIES 51
INSTELLINGEN 51
STARTEN EN STOPPEN
Voor de start 52
Starten 52
Stoppen 53
ONDERHOUD
Algemeen 54
Dagelijks onderhoud 54
Service 54
Foutmeldingen 55
TECHNISCHE GEGEVENS
PP 480 HF 56
EG-verklaring van overeenstemming 58

PRESENTATIE

Beste klant!

Hartelijk dank dat u voor een Husqvarna-product hebt gekozen!

Wij hopen dat u tevreden zult zijn met uw machine en dat deze u gedurende lange tijd zal vergezellen. Met de aankoop van een van onze producten krijgt u de beschikking over professionele hulp voor reparaties en service. Als u uw machine niet hebt gekocht bij één van onze erkende dealers, vraag hen dan waar de dichtstbijzijnde erkende werkplaats is.

Deze gebruiksaanwijzing is een waardevol document. Zorg dat u hem altijd bij de hand hebt op de werkplek. Door de inhoud (gebruik, service, onderhoud enz.) te volgen kunt u de levensduur van uw machine én de tweedehands waarde aanzienlijk verlengen. Mocht u uw machine verkopen moet u ervoor zorgen de gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar over te dragen.

Meer dan 300 jaar innovatie

Husqvarna AB is een Zweeds bedrijf met een geschiedenis die teruggaat tot 1689, toen de Zweedse koning Karl XI een fabriek liet bouwen voor de productie van musketten. Op dat moment was de basis al gelegd voor de constructievaardigheden die ten grondslag liggen aan de ontwikkeling van een aantal producten die wereldwijd toonaangevend zijn, zoals jachtwapens, fietsen, motorfietsen, huishoudelijke apparatuur, naaimachines en buitenproducten.

Husqvarna is wereldleider op het gebied van elektrische buitenproducten voor bosbouw, park-, gazon- en tuinonderhoud, alsmede zaagapparatuur en diamantgereedschap voor de bouw- en steenindustrie.

Verantwoordelijkheid gebruiker

Het is de verantwoordelijkheid van de eigenaar/gebruiker om ervoor te zorgen dat de gebruiker voldoende weet over een veilig gebruik van de machine. Leidinggevenden en gebruikers moeten de gebruiksaanwijzing hebben gelezen en begrepen. Ze moeten op de hoogte zijn van:

- De veiligheidsinstructies voor de machine.
- De mogelijke toepassingen en de beperkingen van de machine.
- De manier waarop de machine moet worden gebruikt en onderhouden.

Mogelijk zijn er nationale wettelijke voorschriften van toepassing op het gebruik van deze machine. Onderzoek welke wetgeving van toepassing is op de plaats waar u werkt voordat u de machine in gebruik neemt.

Specifieke bepalingen van de fabrikant

Alle informatie en gegevens in deze gebruiksaanwijzing waren van toepassing op de datum dat deze gebruiksaanwijzing ter perse ging.

Husqvarna AB werkt voortdurend aan het verder ontwikkelen van haar producten en houdt zich dan ook het recht voor om zonder aankondiging vooraf wijzigingen in o.a. vorm en uiterlijk door te voeren.

Kenmerken

De producten van Husqvarna onderscheiden zich door waarden zoals hoge prestaties, betrouwbaarheid, innovatieve technologie, geavanceerde technische oplossingen en milieuoverwegingen.

Hieronder worden enkele unieke kenmerken van uw product beschreven.

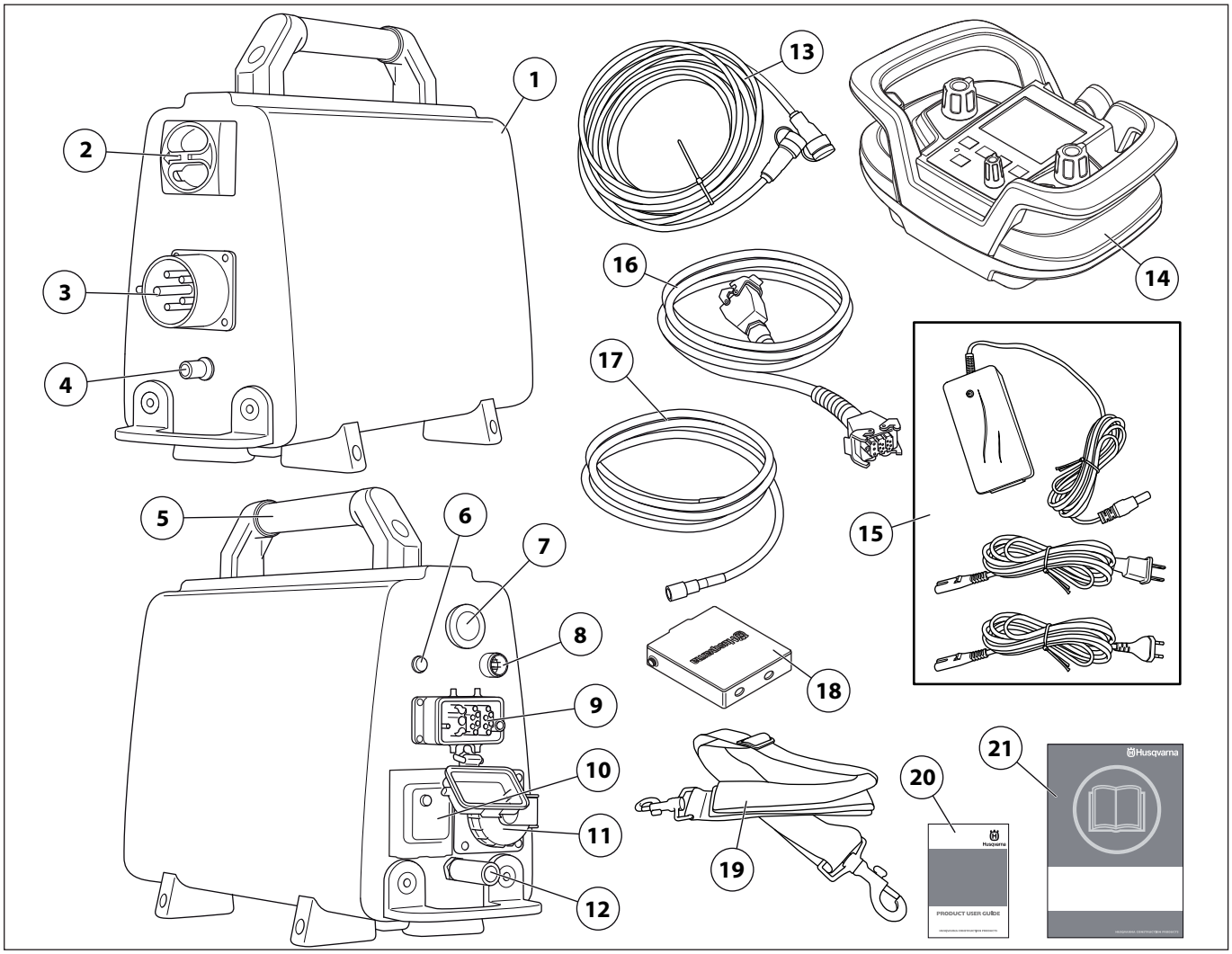
Aandrijfunit

- PP 480 HF is een aandrijfunit die speciaal is ontwikkeld voor gebruik in combinatie met de elektrische wandzaag WS 482 HF.
- Het ontwerp is compact en hij weegt slechts 23 kg (51 lb).
- Voor volledig vermogen gebruikt u 32 A voor een 400 V-systeem.
- De aandrijfunit is enkel door middel van een voedingskabel en een waterkoelslang verbonden met de zaag.
- Voorzien van een 230 V-stopcontact en aan aansluiting voor een CAN-kabel.
- Voorzien van een elektrische waterklep die wordt bestuurd vanaf de afstandsbediening.

Draadloze afstandsbediening

- Geeft de gebruiker bewegingsvrijheid en een goed overzicht over het verrichte werk.
- Gemakkelijk te bedienen, ook met handschoenen aan. Eenvoudige wijziging van instellingen en bediening met slechts een klein aantal knoppen.
- Kleurenscherm van 3.5 inch.

PRESENTATIE



De onderdelen van de aandrijfunit

1 Aandrijfunit
2 Hoofdschakelaar
3 Elektrische ingang
4 Wateraansluiting, in
5 Handvat
6 Stroomindicator
7 Noodstop
8 CAN-poort
9 Kabelaansluiting
10 Differentieelschakelaar - alleen 5-pens machines
11 Eénfasecontact - alleen 5-pens machines
12 Wateraansluiting, uit
13 CAN-kabel
14 Afstandsbediening
15 Batterijlader
16 Voedingskabel
17 Waterslang
18 Accu (2)
19 Instelbare draagband
20 Gebruiksaanwijzing
21 Dvd – producthandleiding

VEILIGHEIDSUITRUSTING VOOR DE MACHINE

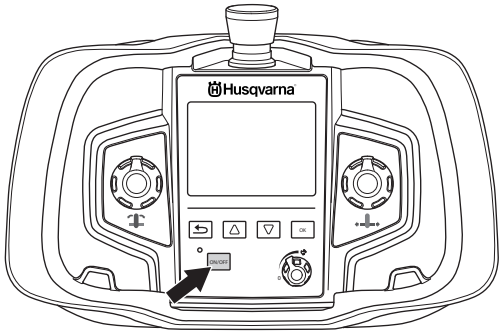
Algemeen

WAARSCHUWING! Gebruik de machine nooit wanneer de veiligheidsuitrusting defect is. De veiligheidsuitrusting van de machine moet gecontrolleerd en onderhouden worden zoals beschreven in dit hofdstuk. Als uw machine niet door alle controles komt, moet u ermee naar uw servicewerkplaats voor reparatie.

In dit hoofdstuk wordt verklaard wat de veiligheidsonderdelen van de machine zijn, welke functie ze hebben en hoe de controle en het onderhoud moeten uitgevoerd worden om hun goede werking veilig te stellen.

Startknop

Met de knop wordt de afstandsbediening geactiveerd.

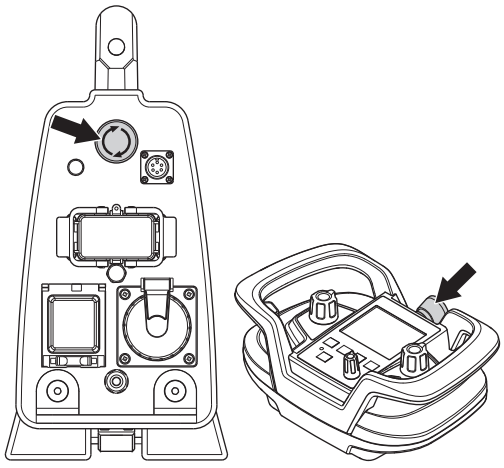


De startknop controleren

- Activeer de afstandsbediening door op de knop 'ON/OFF' te drukken. Laat de afstandsbediening volledig opladen en wacht op het startscherm.
- Schakel de afstandsbediening uit door op de knop 'ON/OFF' te drukken.

Noodstop en stopknop

De aandrijfunit is voorzien van een noodstop en de afstandsbediening heeft een stopknop. Hiermee kan de aandrijfunit snel worden uitgeschakeld.

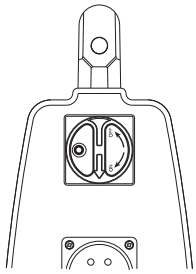


De noodstop en de stopknop controleren

- Start de schijfrotatie.
- Druk op de noodstop op de aandrijfunit en controleer of de schijfrotatie stopt. Controleer hetzelfde bij de stopknop op de afstandsbediening.

Hoofdschakelaar

Met de hoofdschakelaar schakelt u de stroomtoevoer naar de aandrijfunit in en uit. De hoofdschakelaar moet in de stand '0' staan wanneer u de voedingskabel aansluit.



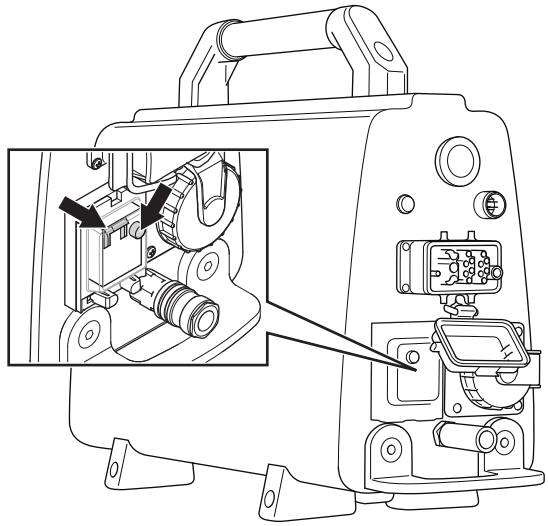
De hoofdschakelaar controleren

- Zet de hoofdschakelaar in de stand '0'.
- Probeer de zaag te starten.

  De zaag mag niet starten.

Differentieelschakelaar (alleen op 5-pens machines)

Het eenfasecontact op de aandrijfeenheid is voorzien van een aardlekschakelaar. Differentieelschakelaars bieden bescherming wanneer er een elektrisch defect optreedt.



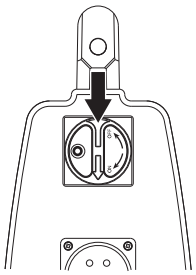
Controleer de differentieelschakelaar

- Zet de hoofdschakelaar in de stand '1'.
- Druk op de gele testknop. De aardlekschakelaar moet omslaan en de automatische zekering moet worden uitgeschakeld.
- U zet de aardlekschakelaar terug in de actieve stand door de automatische zekering omhoog te klappen.

Sluit een krachtbron aan

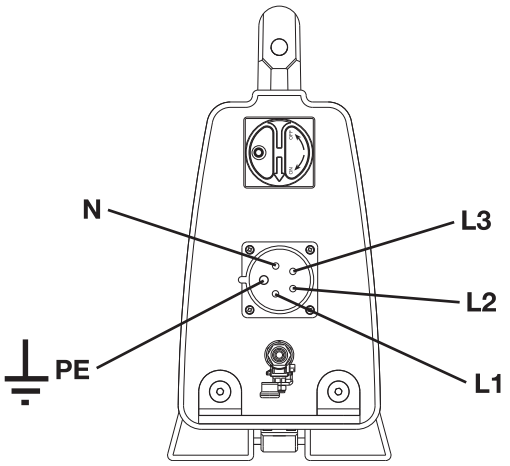
Wanneer de machine naar een geschikte plaats is getransporteerd moet de machine worden aangesloten:

- Zet de hoofdschakelaar in de stand '0'.



- Sluit de ingaande elektriciteitskabel aan (380-480 V, 32 A europastekker). Aandrijfunits die zijn uitgerust met een eenfasecontact (230 V) moeten tevens een nuldraad hebben omdat het contact anders niet zal werken. De krachtbron zal ook werken als er geen nuldraad aanwezig is.

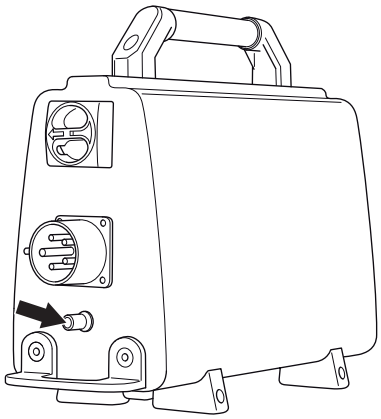
  Voor volledige benutting van het vermogen moet de aandrijfunit worden aangesloten via een 32 A-zekering. Bij een 16 A- of 25 A-zekering is de vermogensopbrengst lager, zodat de zekering niet wordt overbelast. Deze selectie wordt gemaakt bij het opstarten van de aandrijfunit.



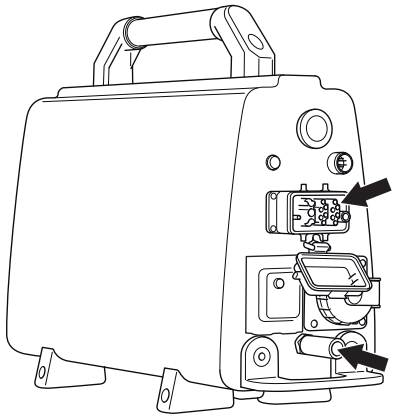
Sluit de waterkoeling aan

- Sluit de waterslang aan op de ingaande wateraansluiting.

  De aandrijfunit is voorzien van een elektrische waterklep, die wordt gesloten wanneer de aandrijfunit wordt geactiveerd. Als de aandrijfunit geen stroom krijgt, gaat de klep open, zodat het koelwater kan weglopen als er kans op vorst bestaat.



- Sluit de voedingskabel en de waterslang aan tussen de aandrijfunit en de zaageenheid.



Accu

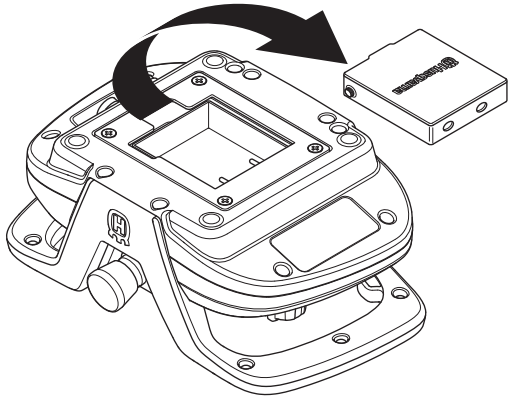
De accu is van het Li-ion-type. De bedrijfstijd na opladen bedraagt 8 à 10 uur. De capaciteit en bedrijfstijd van de accu worden kleiner door extreme koude. De bedrijfstijd wordt ook beïnvloed door hoeveel het scherm actief is geweest.

Gebruik uitsluitend originele accu's voor dit product. Neem contact op met uw leverancier voor meer informatie.

Een afgedankte accu mag niet met het huishoudelijk afval worden weggeworpen! Lever hem in bij de dichtstbijzijnde servicewerkplaats of een inzamelpunt.

Accu plaatsen/verwijderen

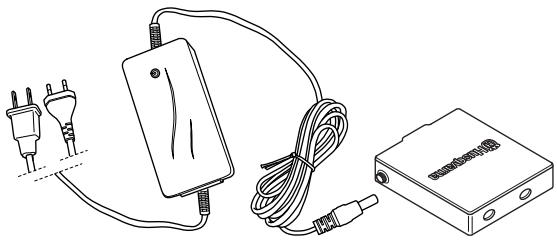
- Plaats/verwijder de accu.



Batterij opladen

Voordat u de afstandsbediening voor het eerst in gebruik neemt, moet de accu worden geladen.

Opladen met de batterijlader

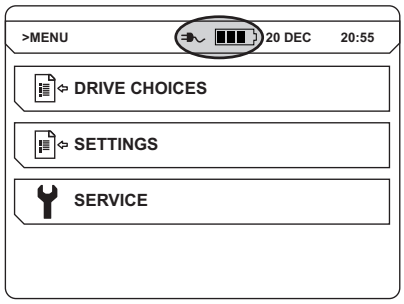


Als de accu leeg is, is de laadtijd 2 à 3 uur. Het lampje is oranje als het laden begint en wordt groen als de accu volledig geladen is. Als de accu volledig geladen is, levert de lader een stroom om de lading te handhaven totdat de accu uit de lader wordt gehaald.

Houd de acculader droog en bescherm hem tegen temperatuurschommelingen.

Laden met de CAN-kabel

De accu wordt geladen wanneer de CAN-kabel vanuit de aandrijfeenheid is aangesloten op de afstandsbediening. Dit wordt aangegeven door een rood accusymbool op de afstandsbediening.



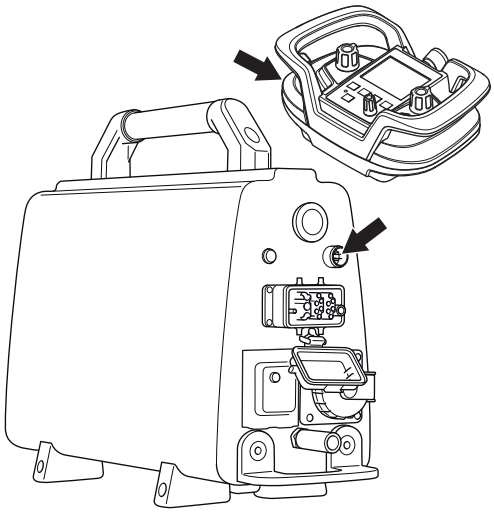
Als de accu wordt verwijderd terwijl de afstandsbediening is aangesloten op de CAN-kabel, wordt het accusymbool op de afstandsbediening doorgestreept om aan te geven dat er geen accu aanwezig is.

Software-instellingen

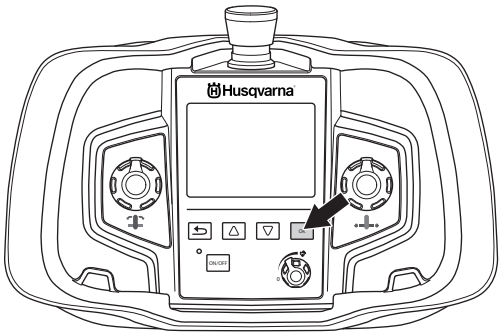
De afstandsbediening koppelen aan de aandrijfeenheid

Als de afstandsbediening voor het eerst wordt aangesloten, moeten de afstandsbediening en de aandrijfeenheid aan elkaar worden gekoppeld. Dit is een veiligheidsmaatregel om te zorgen dat de aandrijfeenheid slechts door één afstandsbediening kan worden bestuurd. De afstandsbediening kan pas worden gebruikt nadat deze stap is uitgevoerd.

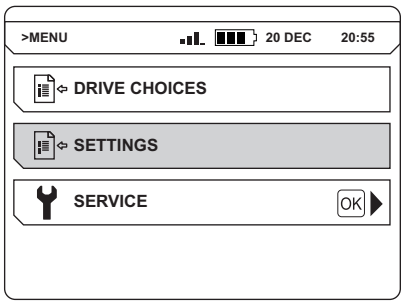
- Sluit de afstandsbediening aan met de meegeleverde CAN- kabel. Schroef het kabelcontact met de hand vast.



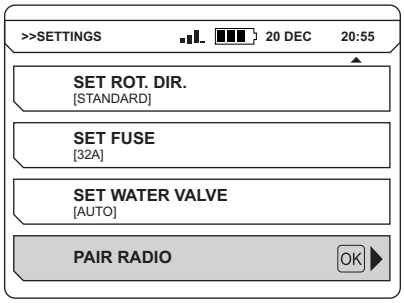
- Laat de afstandsbediening volledig opladen en wacht op het startscherm.
- Druk op de knop 'OK' om het menu te openen.



- Ga naar "INSTELLINGEN". Doorloop de opties met de pijltoetsen en bevestig met 'OK'.



- Ga naar ”RADIO KOPPELEN”. Doorloop de opties met de pijltoetsen en bevestig met 'OK'.



Op het scherm wordt aangegeven of de koppeling geslaagd is. Probeer het opnieuw als het koppelen mislukt.

Overige software-instellingen

Er moet nog een aantal instellingen worden verricht voordat de aandrijfeenheid in bedrijf wordt gesteld. Zie de aanwijzingen in het hoofdstuk 'Menusysteem' voor nadere inlichtingen.

- Stel de tijd en datum in. (INSTELLINGEN>TIJD & DATUM)
- Selecteer de gewenste schermtaal. (INSTELLINGEN>TAAL INSTELLEN)
- Selecteer de gewenste maateenheden. (INSTELLEN>EENHEDEN INSTELLEN)

Veiligheidsuitrusting

Algemeen

Gebruik de machine nooit zonder de mogelijkheid hulp in te roepen in geval van nood.

Persoonlijke veiligheidsuitrusting

Bij al het gebruik van de machine moet goedgekeurde persoonlijke beschermingsuitrusting gebruikt worden. Persoonlijke beschermingsuitrusting elimineert de risico's niet, maar vermindert het schadelijk effect in geval van een ongeval. Vraag uw dealer om raad wanneer u uw uitrusting koopt.

WAARSCHUWING! Het gebruik van producten die materiaal snijden, schuren, boren, polijsten of vormen, kan stof en dampen genereren die schadelijke chemicaliën kunnen bevatten. Zoek uit hoe het materiaal waarmee u werkt is samengesteld en draag een geschikt stofmasker.

WAARSCHUWING! Langdurige blootstelling aan lawaai kan leiden tot permanente gehoorbeschadiging. Gebruik daarom altijd goedgekeurde gehoorbescherming. Wees altijd bedacht op waarschuwingssignalen of geroep wanneer u gehoorbescherming gebruikt. Doe de gehoorbescherming altijd af zodra de motor is gestopt.

WAARSCHUWING! Het risico van beknelling is altijd aanwezig bij het werken met producten met beweegbare onderdelen. Gebruik veiligheidshandschoenen om lichamelijk letsel te voorkomen.

Draag altijd:

- Veiligheidshelm
- Gehoorbeschermers
- Veiligheidsbril of vizier
- Stofmasker
- Sterke, gripvaste handschoenen.
- Nauwsluitende, sterke en prettige kleding die volledige bewegingsvrijheid toelaat.
- Laarzen met stalen neus en anti-slip zool.

Let erop dat kleding, lang haar en sieraden in de bewegende delen vast kunnen raken.

Andere beschermingsuitrusting

WAARSCHUWING! Tijdens het werken met de machine kunnen vonken ontstaan en brand veroorzaken. Houd daarom altijd brandblusapparatuur bij de hand.

- Brandblusapparatuur
- U moet altijd een EHBO-kit bij de hand hebben.

Algemene veiligheidsinstructies

WAARSCHUWING! Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies door. Het negeren van waarschuwingen en instructies kan elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel tot gevolg hebben.

In dit hoofdstuk worden de basisveiligheidsregels voor het gebruik van de machine behandeld. De gegeven informatie kan nooit de kennis vervangen die een vakman via opleidingen en praktische ervaring heeft verworven.

- Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.
- Neem de gebruiksaanwijzing van de wandzaag door voordat u de hydraulische unit in gebruik neemt.
- Denk erom dat de operator verantwoordelijk is voor ongelukken of beschadigingen van andere mensen of hun eigendommen.
- Alle operators moeten worden opgeleid in het gebruik van de machine. De eigenaar is ervoor verantwoordelijk dat de operators een opleiding krijgen.
- Houd de machine schoon. Aanduidingen en stickers moeten volledig leesbaar zijn.

WAARSCHUWING! Wanneer de machine onjuist of slordig wordt gebruikt, kan het een gevaarlijk gereedschap zijn, dat ernstig letsel of overlijden van de gebruiker of anderen kan veroorzaken.

Laat kinderen of andere personen die niet zijn opgeleid om met de machine om te gaan, deze nooit gebruiken of onderhouden. Laat nooit een ander de machine gebruiken zonder u ervan te verzekeren dat ze de inhoud van de gebruiksaanwijzing hebben begrepen.

Gebruik de machine nooit als u moe bent, alcohol heeft gedronken of medicijnen heeft ingenomen, die uw gezichtsvermogen, beoordelingsvermogen of coördinatievermogen kunnen beïnvloeden.

WAARSCHUWING! Niet goedgekeurde wijzigingen en/of niet-originele onderdelen kunnen tot ernstige verwondingen of het overlijden van zowel gebruiker of anderen leiden.

Wijzig deze machine nooit zo dat hij niet langer overeenstemt met de originele uitvoering, en gebruik de machine niet als u denkt dat anderen hem hebben gewijzigd.

Gebruik nooit een machine die defect is. Volg de onderhouds-, controle- en service-instructies van deze gebruiksaanwijzing. Bepaalde onderhouds- en servicemaatregelen moeten uitgevoerd worden door opgeleide en gekwalificeerde specialisten. Zie instructies in het hoofdstuk Onderhoud.

Men moet altijd originele onderdelen gebruiken.

Gebruik altijd uw gezond verstand.

Het is niet mogelijk om elke mogelijk situatie te vermelden. Wees altijd voorzichtig en gebruik uw gezond verstand. Als u in een situatie belandt waarin u zich niet veilig voelt, dient u een expert te raadplegen. Wend u tot uw dealer, uw servicewerkplaats of een ervaren gebruiker. Onderneem geen werkzaamheden waarvoor u zich onvoldoende gekwalificeerd acht!

Werkveiligheid

Veiligheid op de werkplek

- Zorg ervoor dat de werkplek schoon en goed verlicht is. Rommelige of donkere werkplekken werken ongelukken in de hand.
- Controleer altijd of er gasleidingen lopen en markeer ze. Vlakbij gasleidingen zagen vormt altijd een gevaar. Zorg ervoor dat bij het zagen geen vonken optreden, omdat een zeker risico van explosie bestaat. Wees geconcentreerd en op uw taak gericht. Onvoorzichtigheid kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel of dodelijke ongevallen.
- Gebruik de machine niet in een omgeving waar ontploffingsgevaar bestaat.
- Verzeker u ervan dat zich in het werkstuk of in het werkgebied geen leidingen of elektrische kabels bevinden.
- Controleer of de elektrische leidingen binnen het werkgebied stroomloos zijn.
- Houd uw omgeving in de gaten om ervoor te zorgen dat u de macht over de machine niet verliest door onverwachte gebeurtenissen.
- Gebruik de motorkettingzaag niet in ongunstige weersomstandigheden. B.v. bij dichte mist, hevige regen, harde wind, hevige koude enz. Werken in slechte weersomstandigheden is vermoeiend en kan tot gevaarlijke situaties leiden, zoals een gladde ondergrond.
- Gebruik de machine niet in een natte of vochtige omgeving, in de buurt van water, in de regen of sneeuw.
- Begin nooit met de machine te werken voordat het werkterrein ontruimd is en u stevig staat.

Elektrische veiligheid

WAARSCHUWING! Bij elektrische machines bestaat altijd het risico dat u een schok krijgt. Voorkom ongunstige weersomstandigheden en lichamelijk contact met een bliksemafleider of metalen voorwerpen. Volg altijd de instructies in deze gebruiksaanwijzing om letsel te voorkomen.

WAARSCHUWING! Reinig de machine niet met water, want water kan binnendringen in het elektrische systeem of de motor en kan schade of kortsluitingen in de machine veroorzaken.

- Sluit de machine altijd aan door middel van een aardlekschakelaar voor persoonsbeveiliging, d.w.z. een aardlekschakelaar die uitschakelt bij een aardlekstroom van 30 mA.
- De machine dient te worden aangesloten op een geaard stopcontact.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het typeplaatje op de machine.
- Controleer of de kabel en het verlengsnoer heel en in goede staat zijn. Gebruik altijd verlengsnoeren die zijn goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik de machine nooit als een kabel of stekker is beschadigd, maar breng hem in dat geval voor reparatie naar een erkende servicewerkplaats.
- Gebruik geen verlengsnoer, dat nog is opgerold, om oververhitting te voorkomen.
- Sleep de machine nooit voort bij het snoer of haal de stekker nooit uit het stopcontact door aan het snoer te trekken.
- Houdt alle kabels en verlengsnoeren uit de buurt van water, olie en scherpe kanten. Let op dat de kabel niet bekneld raakt tussen deuren, hekken e.d. Dit kan ertoe leiden dat voorwerpen stroom gaan geleiden.

Persoonlijke veiligheid

- Gebruik de machine nooit als u moe bent, alcohol heeft gedronken of medicijnen heeft ingenomen, die uw gezichtsvermogen, beoordelingsvermogen of coördinatievermogen kunnen beïnvloeden.
- Voorkom een onbedoelde start. Verzeker u ervan dat de schakelaar in de UIT-positie staat.
- Laat de machine nooit zonder toezicht met draaiende motor achter.
- Trek altijd de stekker uit het contact bij langere onderbrekingen in het werk.

- Werk nooit alleen, maar zorg dat er iemand in de buurt is. U kunt dan niet alleen hulp krijgen bij het monteren van de machine, maar ook wanneer een ongeval zou plaatsvinden.
- Mensen en dieren kunnen u afleiden waardoor u de controle over de machine verliest. Wees daarom altijd geconcentreerd en op uw taak gericht.
- Zaag nooit zo dat u niet op eenvoudige wijze bij de noodstop kunt komen.

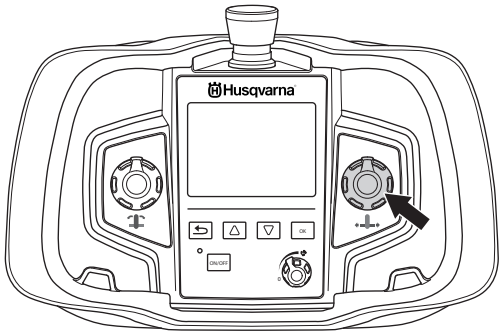
Gebruik en onderhoud

- Deze machine is ideaal voor het boren van gaten in beton, baksteen en diverse steensoorten. Hij kan zowel uit de hand als op een boorstatief worden gebruikt.
- De machine is bedoeld voor gebruik in industriële toepassingen door ervaren operators.
- Controle en/of onderhoud dient te worden uitgevoerd met uitgeschakelde motor en de stekker uit het stopcontact.
- De machine heeft een zeer hoog koppel. Daarom is tijdens het werk grote concentratie nodig, omdat ernstig persoonlijk letsel kan optreden wanneer de boor plotseling vast komt te zitten.
- Overbelast de machine niet. Overbelasting kan beschadiging van de machine veroorzaken.
- Zet de machine altijd uit voor u hem verplaatst.
- Wees voorzichtig met tillen. U gaat om met zware delen, wat risico van beknelling en ander letsel inhoudt.
- Stel de machine niet bloot aan temperaturen boven 45 °C of aan direct zonlicht.
- Controleer of alle koppelstukken, aansluitingen en kabels intact en schoon zijn.
- Controleer of alle kabels en de watertoevoer op de juiste wijze op de machine zijn aangesloten voordat u hem start.
- Voordat u de stroomkabel lostrekt, moet u altijd eerst de aandrijfunit uitschakelen en wachten tot de motor volledig tot stilstand is gekomen. Als zich toch een noodsituatie voordoet, drukt u op de rode noodstopknop op de aandrijfunit of op de stopknop op de afstandsbediening.
- Hou alle onderdelen in werkzame staat en zorg ervoor dat alle bevestigingen goed zijn vastgedraaid.

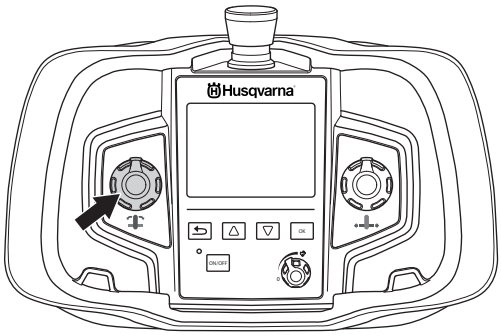
Basistechniek

De volgende zaken kunnen met de besturingshendels op de afstandsbediening worden bestuurd:

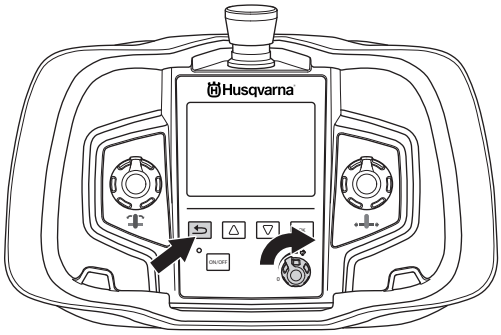
- Langsbeweging



- Armtoevoer



- Rotatie blad/draad Start de rotatie van het blad/de draad door de knop 'terug' ingedrukt te houden en tegelijkertijd de rotatieregelknop met de wijzers van de klok mee te draaien. Het toerental wordt bestuurd met een potentiometer.



- Raadpleeg de handleiding van de wandzaag voor nadere inlichtingen over zaagtechniek. Zie de bijgeleverde dvd voor tips over werktechnieken.

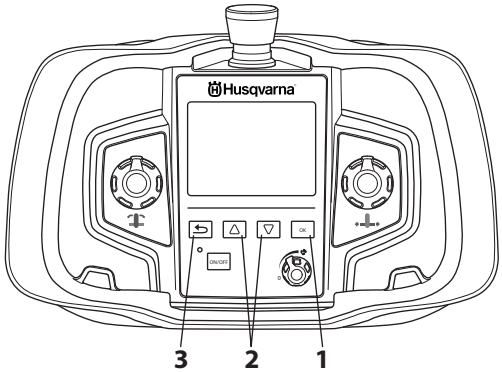
Transport en opbergen

- Schakel altijd de aandrijfunit uit en koppel de stroomkabel los voordat u de apparatuur verplaatst.
- Gebruik de meegeleverde kisten voor opslag van de apparatuur.
- Zet de apparatuur tijdens vervoer goed vast om transportschade en ongelukken te voorkomen.
- Sla de apparatuur op in een afsluitbare ruimte zodat het buiten het bereik is van kinderen en onbevoegde personen.
- Berg de machine en bijbehorende apparatuur op in een droge en vorstvrije ruimte.
- Stel de machine niet bloot aan temperaturen boven 45 °C of aan direct zonlicht.

MENUSYSTEEM

Algemeen

Met de pijlknoppen (2) bladert u door de men's en met de knop 'OK' (1) bevestigt u de selectie. Met de knop 'terug' (3) gaat u terug in de menu's.



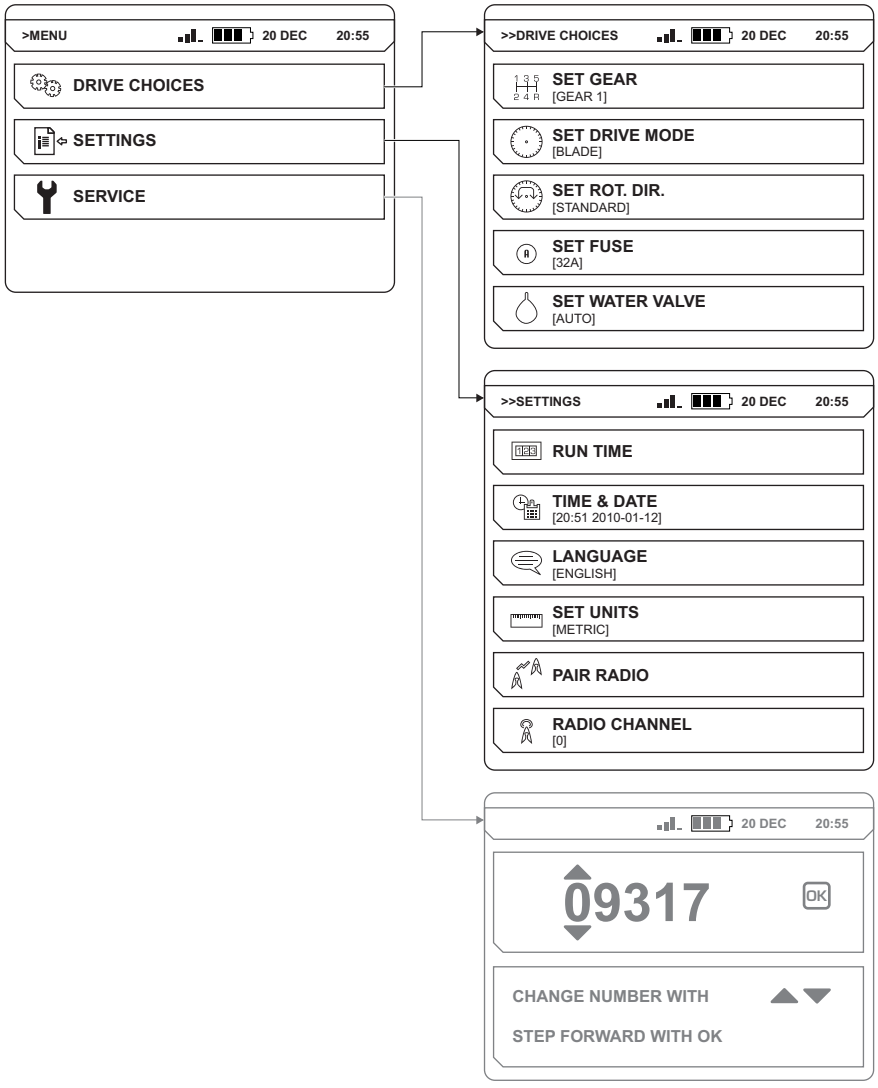
U opent het menusysteem voor de afstandsbediening door op de knop 'OK' te drukken.

Het menusysteem omvat de volgende submenu's:

- AANDRIJFOPTIES
- INSTELLINGEN
- SERVICE

Het servicemenu wordt beschermd door een wachtwoord. Alleen servicepersoneel heeft toegang tot de instellingen in dit menu, ten behoeve van onderhoud/reparaties.

Menuoverzicht



MENUSYSTEEM

AANDRIJFOPTIES

VERSNELLING INSTELLEN (WS 482 HF)

WS 482 HF is uitgerust met twee mechanische versnellingsinrichtingen. Bepaal welke versnelling wordt gebruikt. Kies uit de volgende opties:

- 1. (600-900 rpm)
- 2. (800-1200 rpm)

AANDRIJFMODUS INSTELLEN

Stel de gewenste aandrijfmodus in, afhankelijk van of de aandrijfeenheid voor zagen van muren of zagen van betonijzer gebruikt gaat worden. Kies uit de volgende opties:

- BLAD (zagen van muren)
- DRAAD (zagen van betonijzer)

NB! De prestaties kunnen niet worden gewaarborgd als de gekozen aandrijving niet overeenkomt met de toepassing.

DRAAIR. INST.

De rotatierichting kan alleen worden gewijzigd terwijl het blad/de draad stilstaat.

Selecteer de gewenste rotatierichting. Kies uit de volgende opties:

- STANDAARD
- ACHTERUIT

ZEKERING INSTELLEN

Geef aan op welke zekering de aandrijfeenheid is aangesloten. Kies uit de volgende opties:

- 16A
- 25A
- 32A

Voor volledige benutting van het vermogen moet de aandrijfunit worden aangesloten via een 32 A-zekering. Bij een 16 A- of 25 A-zekering is de vermogensopbrengst lager, zodat de zekering niet wordt overbelast.

WATERKRAAN INSTELLEN

Gebruikt voor besturing van de waterklep in de aandrijfeenheid.

- ”AAN” - De waterklep staat altijd open.
- ”AUTO” - De waterklep wordt geopend als de rotatieregeling omhoog wordt gedraaid vanuit de nulinstelling. Anders is de waterklep gesloten.

Het waterdebiet wordt geregeld door de kogelklep in de ingaande wateraansluiting op de aandrijfunit.

INSTELLINGEN

WERKINGSTIJD

STOPWATCH

Bij activering wordt een stopwatch gestart om de tijd bij te houden dat het blad/de draad draait en minstens één toevoer actief is.

RESET STOP-WATCH

Gebruikt om de stopwatch terug op nul te zetten.

TIJD & DATUM

TIJD INSTELLEN

Geef de huidige tijd op.

DATUM INSTELLEN

Geef de huidige datum op.

TIJDFORMAAT

Selecteer de gewenste tijdnotatie. Kies uit de volgende opties:

- 12 h
- 24 h

DATUMFORMAAT

Selecteer de gewenste datumnotatie. Kies uit de volgende opties:

- YYYY-MM-DD
- YYYY/DD/MM
- DD/MM/YYYY

SET LANGUAGE

Selecteer de gewenste schermtaal.

EENHEDEN INSTELLEN

Selecteer de gewenste maateenheden. Kies uit de volgende opties:

- AMERIKAANS
- METRIEK

RADIO KOPPELEN

Koppel de afstandsbediening aan de machine.

RADIO CHANNEL

De afstandsbediening moet op de machine worden aangesloten met een CAN-kabel.

Selecteer het gewenste radiokanaal. Kies uit de volgende opties:

- 0 (2.410 GHz)
- 1 (2.415 GHz)
- ...
- 11 (2.465 GHz)

Voor de start

WAARSCHUWING! Neem de gebruiksaanwijzing grondig door en gebruik de machine niet voor u alles duidelijk heeft begrepen.

Draag altijd persoonlijke veiligheidsuitrusting. Zie instructies in het hoofdstuk ”Persoonlijke veiligheidsuitrusting”.

Zorg ervoor dat zich geen onbevoegden binnen het werkgebied bevinden, anders bestaat er risico voor ernstige verwondingen.

Controleer of de machine correct is gemonteerd en er geen zichtbare beschadigingen zijn. Zie de instructies in het hoofdstuk "Montage en afstellingen".

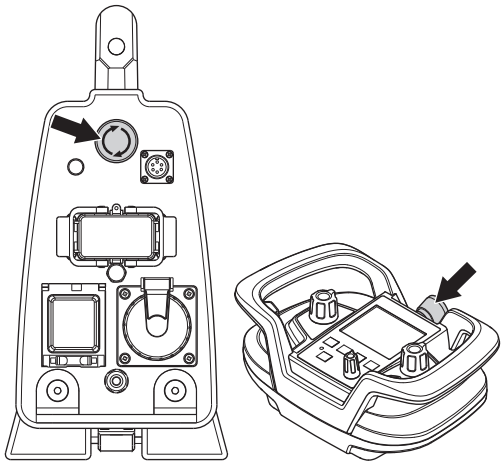
- Voer dagelijks onderhoud uit. Zie de instructies in het hoofdstuk "Onderhoud".

Voordat u de zaag start, controleert u de volgende zaken:

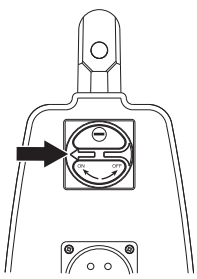
- De inkomende elektriciteitskabel is aangesloten op ten minste een 16 A zekering.
- Alle bedieningsknoppen op de afstandsbediening moeten in de nulstand staan. Als dat niet zo is, krijgt u op het schermpje een bericht wanneer u op de startknop drukt:

Starten

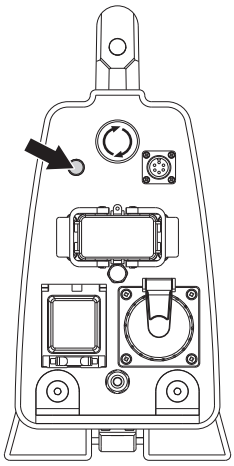
- Controleer of de noodstopknop op de aandrijfunit en de stopknop op de afstandsbediening niet zijn ingedrukt door ze rechtsom te draaien.



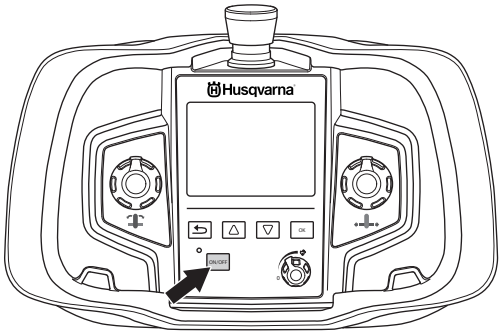
- Zet de hoofdschakelaar in de stand '1'.



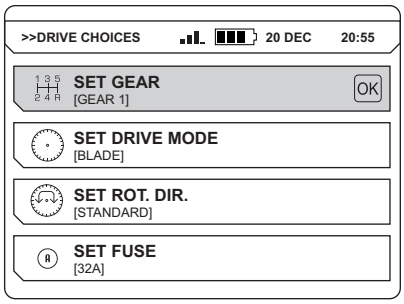
- De aandrijfunit wordt geactiveerd, hetgeen zichtbaar is doordat het indicatielampje gaat branden. Als de waterklep is ingesteld op 'AUTO', wordt deze nu afgesloten. Deze klep gaat weer open wanneer de schijfrotatie wordt gestart.



- Activeer de afstandsbediening door op de knop 'ON/OFF' te drukken.

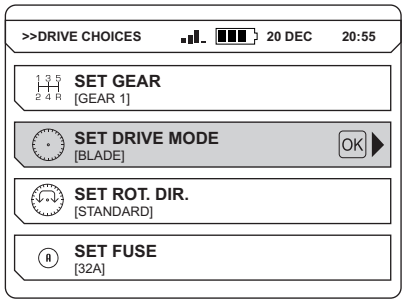


- WS 482 HF is uitgerust met twee mechanische versnellingsinrichtingen. Bepaal welke versnelling wordt gebruikt. (AANDRIJFOPTIES>VERSNELLING INSTELLEN) Zie "Aanbevolen bladsnelheden" in het hoofdstuk "Technische gegevens" voor meer informatie over de aanbevolen bladen en toerentallen.

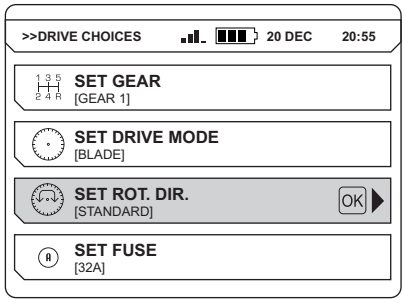


VOORZICHTIG! Een hogere snelheid dan de aanbevolen kan leiden tot letsel aan personen of schade aan apparatuur.

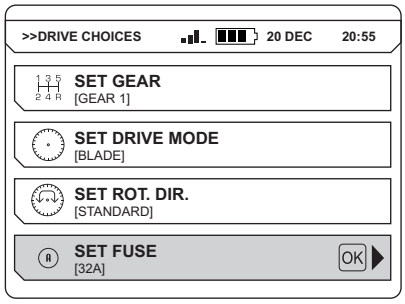
- Stel de gewenste aandrijfmodus in, afhankelijk van of de aandrijfeenheid voor zagen van muren of zagen van betonijzer gebruikt gaat worden. (AANDRIJFOPTIES>AANDRIJFMODUS INSTELLEN)



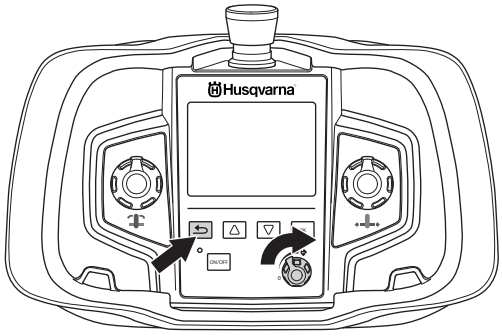
- Selecteer de gewenste rotatierichting. De rotatierichting kan alleen worden gewijzigd terwijl het blad/de draad stilstaat. (AANDRIJFOPTIES>DRAAIR. INST.)



- Geef aan op welke zekering de aandrijfeenheid is aangesloten. (AANDRIJFOPTIES>ZEKERING INSTELLEN)



- Start de rotatie van het blad/de draad door de knop 'terug' ingedrukt te houden en tegelijkertijd de rotatieregelknop met de wijzers van de klok mee te draaien.

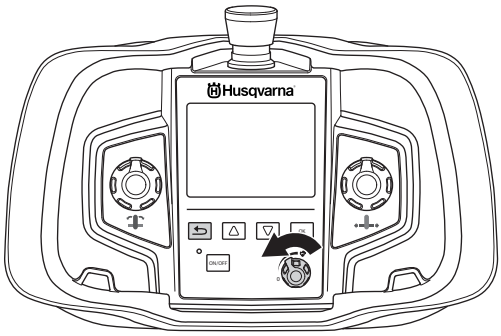


Als de waterklep is ingesteld op 'AUTO', is er een vertraging van 3 seconden voordat het blad begint te draaien. Deze vertraging dient om de krachtbron af laten te koelen, omdat deze erg warm kan worden wanneer deze is geactiveerd terwijl er geen water wordt rondgepompt.

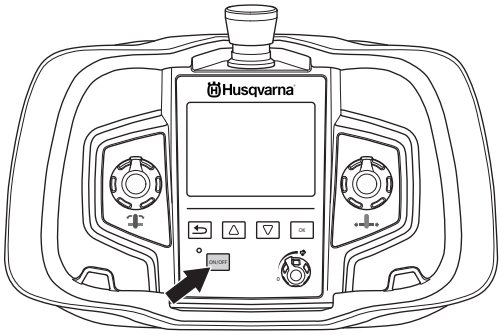
Het waterdebiet wordt geregeld door de kogelklep in de ingaande wateraansluiting op de aandrijfunit.

Stoppen

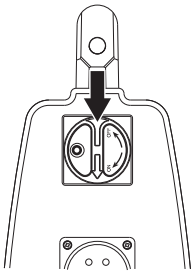
- Om de schijfrotatie stil te zetten draait u de bedieningsknop voor schijfrotatie linksom terug naar de nulstand.



- De waterkoeling wordt automatisch uitgeschakeld met een vertraging van 3 seconden. Geldt alleen als de waterklep is ingesteld op 'AUTO'.
- Schakel de afstandsbediening uit door op de knop 'ON/OFF' te drukken.



- Zet de hoofdschakelaar op de aandrijfunit in de stand '0'.



Algemeen

WAARSCHUWING! De gebruiker mag alleen die onderhouds- en servicewerkzaamheden uitvoeren die in deze gebruiksaanwijzing worden beschreven. Meer ingrijpende maatregelen moeten door een erkende servicewerkplaats worden uitgevoerd.

De levensduur van de machine kan worden verkort en het risico van ongelukken kan toenemen wanneer het onderhoud aan de machine niet op de juiste manier wordt uitgevoerd en wanneer service en/of reparaties niet vakkundig worden gedaan. Indien u meer informatie nodig heeft, verzoeken wij u contact op te nemen met de dichtstbijzijnde servicewerkplaats.

Dagelijks onderhoud

- Controleer of de veiligheidsuitrusting van de machine intact is. Zie de instructies in het hoofdstuk "Veiligheidsuitrusting voor de machine".
- Controleer of de kabel en het verlengsnoer heel en in goede staat zijn.
- Maak altijd de complete apparatuur schoon aan het einde van de werkdag. Gebruik een zware handborstel of een grote verfkwast.
- Zorg dat u de stekkers en contacten schoonhoudt. Reinigen met een doek of borstel.

LET OP! Gebruik geen hogedrukspuit om de machine te reinigen. De hogedrukstraal kan afdichtingen beschadigen waardoor water en vuil in de machine kunnen doordringen, met ernstige schade tot gevolg.

Service

WAARSCHUWING! Alle soorten reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door erkende reparateurs. Dit om de operators niet aan grote risico's bloot te stellen.

Na 100 bedrijfsuren wordt de melding "Time for servicing" weergegeven. De volledige apparatuur moet dan naar een erkende Husqvarna-dealer worden gebracht voor een onderhoudsbeurt. De melding verschijnt 100 uur na elke servicebeurt.

Foutmeldingen

Bij storingen wordt op het schermpje een foutmelding weergegeven. Volg de aanwijzingen op het scherm of raadpleeg een erkende dealer.

Storing scode	Foutmelding	Oorzaak	Maatregel
F01	MOTOR OVERVERHIT	Geen/onvoldoende toevoer van koelwater naar de zaagmotor.	Controleer of het koelwater naar de zaagmotor stroomt, of het niet warmer is dan 25 ºC en of het debiet min. 3,5 l/min. bedraagt.
F02	POWER PACK OVERHEATED	Geen/onvoldoende toevoer van koelwater naar de aandrijfunit.	Controleer of het koelwater naar de aandrijfunit stroomt, of het niet warmer is dan 25 °C en of het debiet minstens 3,5 l/min bedraagt. Als er een bericht op het schermpje verschijnt wanneer de schijfrotatie wordt gestart, gaat u via het bedieningsmenu naar "Water coolant" en selecteert u "ON". Laat het koelwater gedurende één minuut circuleren in de aandrijfunit voordat u de schijfrotatie weer inschakelt.
F03	LOW VOLTAGE	De voedingsspanning voor de aandrijfunit is te laag.	Controleer de spanning tijdens bedrijf. Controleer of alle drie de fasen aanwezig zijn. Controleer of de doorsnede van de ingaande kabels toereikend is.
F04	HIGH VOLTAGE	Te hoge voedingsspanning voor de aandrijfunit.	Controleer de spanning tijdens bedrijf. Deze melding komt gewoonlijk alleen voor als een aggregaat wordt gebruikt als voedingsbron.
F05	OVER CURRENT	Te grote stroomsterkte voor de zaagmotor	Controleer of de voedingskabel goed is aangesloten en niet beschadigd is. Deze melding kan zich voordoen als er een losse aansluiting is.
F06	NO HALLSENSOR LENGTH (GEEN HALL-SENS. LANGSBEW. MOTOR)	Storing op HALL-sensorkaart voor langsbeweging	Breng het apparaat naar een erkende servicewerkplaats.
F07	NO HALLSENSOR ARM (GEEN HALL-SENS. DIEPTE MOTOR)	Storing op HALL-sensorkaart voor diepte-invoer	Breng het apparaat naar een erkende servicewerkplaats.
F08	TRAVEL MOTOR OVERLOADED (LANGBEW. MOTOR OVERBELAST)	Langsbeweging motor overbelast.	Stel de toevoerfunctie in op de omgekeerde richting om te resetten. Als de foutmelding terugkomt, moet u de aandrijftandwielen smeren, de rails reinigen en de zaagslede afstellen. Als dit niet helpt, moet u de apparatuur naar een erkende Husqvarna servicewerkplaats brengen.
F09	DEPTH MOTOR OVERLOADED (DIEPTE MOTOR OVERBELAST)	Diepte motor overbelast	Stel de toevoerfunctie in op de omgekeerde richting om te resetten. Als de foutmelding terugkomt, moet u de aandrijftandwielen smeren. Als dit niet helpt, moet u de apparatuur naar een erkende Husqvarna servicewerkplaats brengen.
F10	BLADE JAM (BLAD VASTGELOPEN)	Blad kan niet draaien.	Verwijder het blad uit de zaagsnede en start de bladrotatie.
F11	GROUND FAULT OR NO SAW HEAD (AARDFOUT OF GEEN ZAAGKOP)	Onjuiste aarding van krachtbron/zaag of geen zaagunit aangesloten op de krachtbron.	Controleer de ingaande elektrische aansluiting op de krachtbron en controleer of de zaagunit is aangesloten op de krachtbron. Als dit niet helpt, moet u de apparatuur naar een erkende Husqvarna servicewerkplaats brengen.
F12	NON-COMPATIBLE SAW UNIT (INCOMPATIBELE ZAAGUNIT)	Verkeerde zaagunit aangesloten op de krachtbron.	Sluit een compatibele zaagunit aan op de krachtbron.
F13	NO CONTACT CHECK CAN-CABLE (GEEN CONTACT CONTROLEER CAN-KABEL)	Geen contact tussen de aandrijfunit en de afstandsbediening	Vervang de CAN-kabel.
F14	NO RADIO CONTACT (GEEN RADIOCONTACT)	Geen radiocontact tussen de afstandsbediening en de aandrijfunit.	Controleer of de krachtbron is geactiveerd en of het groene indicatielampje brandt. Als dit niet helpt, moet u de apparatuur naar een erkende Husqvarna servicewerkplaats brengen. De machine kan worden gebruikt met de CAN-kabel tussen de krachtbron en de afstandsbediening.

TECHNISCHE GEGEVENS

PP 480 HF

Max. vermogen, kW	20 (32 A)
Nominale stoom, A	16-32
Ingangsspanning, V	380-480 V, 50-60 Hz
Uitgangsspanning, V	340 V, 0-500 Hz
Sec. uitgangsspanning, V	24 V, 0-1500 Hz
Elektrische aansluiting	3P+PE (4-pin) / 3P+N+PE (5-pin)
1x230 V-eenfasecontact	Alleen 5-pens machines

Effectgenerator – min., kWA

400V, 16A	12
400V, 25A	20
400V, 32A	24

Gewicht, kg/lb

Aandrijfunit	23/51
Afstandsbediening, met accu, zonder draagband	1,1/2,4

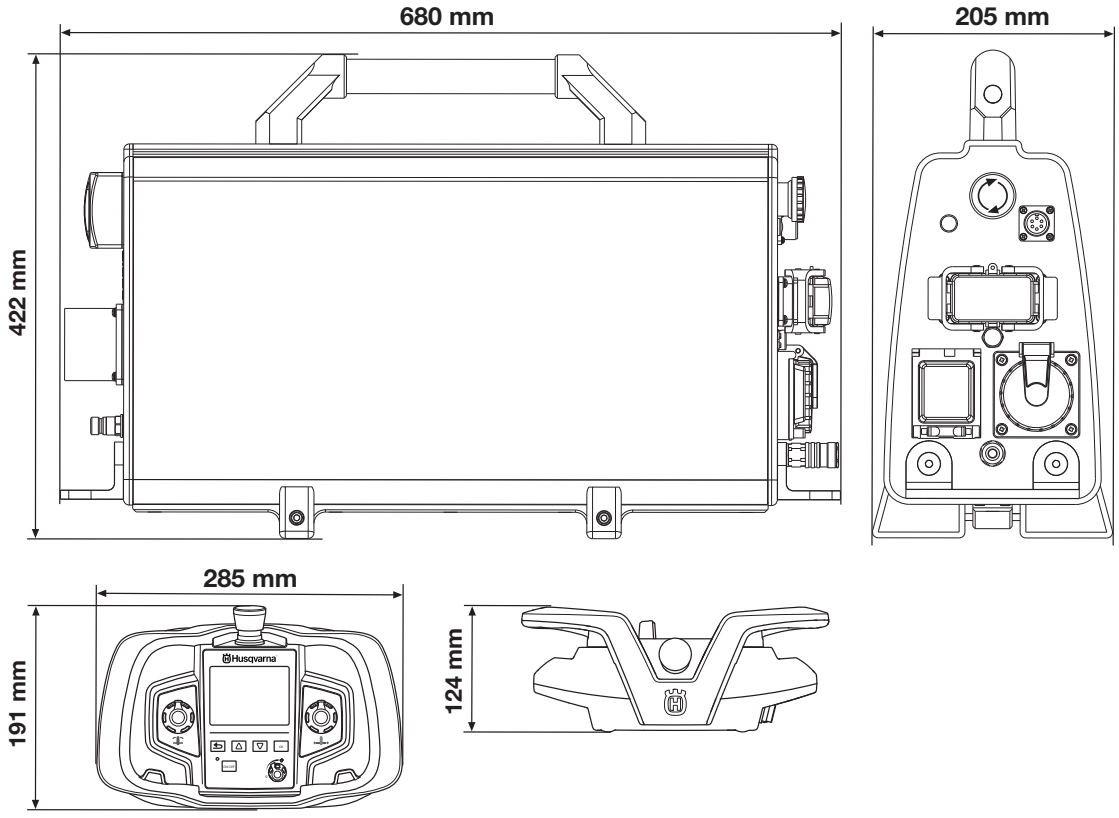
Waterkoeling

Koelwaterdruk – max., bar	7
Min. koelwaterdebiet, l/min.	3,5
Max. koelwatertemp. bij 3,5 l/min., ºC	25

Controlesysteem

Besturingstype	Afstandsbediening
Signaaloverdracht	Draadloos/kabel

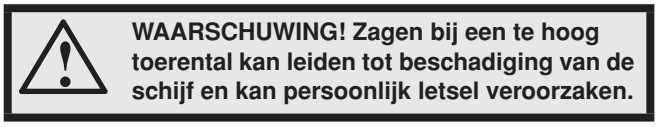
Afmetingen



TECHNISCHE GEGEVENS

Blad

Aanbevolen toerental voor schijf



Toerental, tpm	
Tandwiel 1	600-900
Tandwiel 2	800-1200

Wanneer u zaagt met een toerental van 800-900 tpm verkrijgt u een hoger zaagvermogen bij gebruik van tandwiel 1.

Houd bij het selecteren van een schijf rekening met de aanbevelingen van de schijffabrikant ten aanzien van materiaal en toerental. Bij het zagen in hard beton is een lager toerental of een minder diepe zaagsnede vereist dan bij het zagen in zacht beton.

	600 mm (24”)	800 mm (32”)	1000 mm (40”)	1200 mm (48”)	1600 mm (63”)
600 tpm					
700 tpm					
800 tpm					
900 tpm					
1000 tpm					
1100 tpm					
1200 tpm					

Beton	
	Hard
	Middelmatig
	Zacht

TECHNISCHE GEGEVENS

EG-verklaring van overeenstemming

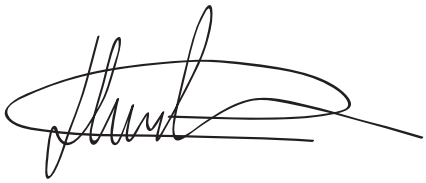
(Alleen geldig voor Europa)

Husqvarna AB, SE-433 81 Gothenburg, Zweden, tel: +46-31-949000, verklaart hierbij onder exclusieve verantwoordelijkheid dat de aandrijfunit **Husqvarna PP 480 HF** met serienummer vanaf 2010 en later (het jaartal is duidelijk in worden vermeld op het typeplaatje, gevolgd door het serienummer) voldoet aan de eisen van de RICHTLIJNEN VAN DE RAAD:

- van 17 mei 2006 "betreffende machines" **2006/42/EG**
- van 15 december 2004 ”betreffende elektromagnetische compatibiliteit” **2004/108/EEC**.
- van 12 december 2006 ’inzake elektrisch materiaal’, **2006/95/EG**.
- van 9 maart 1999 betreffende radioapparatuur en telecommunicatie-eindapparatuur **1999/5/EG**.

De volgende normen zijn van toepassing: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-11:2000, EN 60204-1:2006, EN 50371:2002, EN 301489-17:2009, EN 301489-1:2002.

Gothenburg, 28 april 2011



Henric Andersson

Vice-president, hoofd doorslijpmachines en bouwmaterieel

Husqvarna AB

(erkende vertegenwoordiger voor Husqvarna AB en verantwoordelijk voor technische documentatie.)

ΗΠΗΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ

Σύμβολα πάνω στο μεχάνεμα

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το μηχάνημα μπορεί να γίνει επικίνδυνο. Η απρόσεχτη ή λανθασμένη χρήση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό του χειριστή ή άλλων ατόμων.

Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

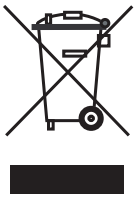
Χρησιμοποιείτε πάντοτε:

- Ηγκεκριμένο προστατευτικό κράνος
- Ηγκεκριμένα προστατευτικά μέσα ακοής
- Προστατευτικά γυαλιά ή δικτυωτή μάσκα

Αυτό το προϊόν είναι σύμφωνο με τις ισχύουσες οδηγίες της ΗΚ.

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Υψηλό ρεύμα.

Περιβαλλοντική σήμανση. Το σύμβολο στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδηλώνει ότι η απόρριψη αυτού του προϊόντος δεν μπορεί να γίνει όπως με τα οικιακά απορίμματα. Θα πρέπει να μεταφερθεί σε κατάλληλο σταθμό ανακύκλωσης για ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων του.



Φροντίζοντας για τη σωστή απόρριψη αυτού του προϊόντος μπορείτε να συμβάλετε στην αντιμετώπιση τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στους ανθρώπους, οι οποίες μπορεί να προκληθούν από την εσφαλμένη μεταχείριση των απορριμάτων αυτού του προϊόντος.

Για πιο αναλυτικές πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τη δημοτική σας αρχή, με την υπηρεσία διαχείρισης απορριμάτων ή με το κατάστημα στο οποίο έγινε η αγορά του.

Τα υπόλοιπα σύμβολα/επιγραφές του μηχανήματος αναφέρονται σε ειδικές απαιτήσεις για εκπλήρωση προδιαγραφών έγκρισης σε ορισμένες αγορές.

Ηπεξήγηση επιπέδων προειδοποίησης

Οι προειδοποιήσεις διακρίνονται σε τρία επίπεδα.

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου του χειριστή ή πρόκλησης ζημίας στον εξοπλισμό και τον περιβάλλοντα χώρο, εάν δεν τηρούνται οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

ΠΡΟΣΟΧΗ!

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού του χειριστή ή πρόκλησης ζημίας στον εξοπλισμό και τον περιβάλλοντα χώρο, εάν δεν τηρούνται οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

ΣΗΜΗΙΩΣΗ!

ΣΗΜΗΙΩΣΗ! Χρησιμοποιείται όταν υπάρχει κίνδυνος βλάβης στα υλικά ή το μηχάνημα, εάν δεν τηρούνται οι οδηγίες που παρέχονται στο εγχειρίδιο.

Περιεχόμενα

ΗΠΗΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ
Σύμβολα πάνω στο μεχάνεμα 59
Ηπεξήγηση επιπέδων προειδοποίησης 59
ΠΗΡΙΗΧΟΜΗΝΑ
Περιεχόμενα 60
ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ
Αγαπητέ πελάτη! 61
Χαρακτηριστικά 61
ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ
Τι είναι το κάθε στοιχείο στη μονάδα ισχύος; 62
ΗΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΗΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ
Γενικά 63
Κουμπί έναρξης 63
Πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης και κουμπί διακοπής 63
Κύριος διακόπτης 63
Διακόπτες κυκλώματος βλάβες γείωσες 63
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΙ ΡΥΘΜΙΣΗΣ
Συνδέστε μία πηγή τροφοδοσίας 64
Συνδέστε την υδατόψηξη 64
Μπαταρίας 64
Ρυθμίσεις λογισμικού 65
ΛΗΙΤΟΥΡΓΙΑ
Προστατευτικός εξοπλισμός 66
Γενικές οδηγίες ασφάλειας 66
Ηργαστείτε με ασφάλεια 67
Βασικές τεχνικές εργασίας 68
Μεταφορά και αποθήκευση 68
ΚΥΡΙΟ ΣΥΣΤΗΜΑ
Γενικά 69
Ηπισκόπηση μενού 69
ΗΠΙΛΟΓΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ 70
ΡΥΘΜΙΣΗΙΣ 70
ΞΗΚΙΝΗΜΑ ΚΑΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑ
Προτού ξεκινήσετε 71
Ηκκίνηση 71
Σταμάτημα 72
ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ
Γενικά 73
Καθημερινή φροντίδα 73
Σέρβις 73
Μηνύματα σφάλματος 73
ΤΗΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΗΙΑ
PP 480 HF 75
ΗΚ–Βεβαίωση συμφωνίας 77

ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Αγαπητέ πελάτη!

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Husqvarna!

Ηλπίζουμε να μείνετε ικανοποιεμένοι από το μεχάνεμά σας και ότι θα γίνει ο βοεθός σας που θα σας συνοδεύει για μεγάλο χρονικό διάστεμα. Η αγορά ενός από τα προϊόντα μας σας παρέχει πάντα πρόσβασε σε επαγγελματική βοήθεια με επιδιορθώσεις και σέρβις. Ηάν ε αντιπροσωπεία που αγοράσατε το μεχάνεμα δεν έχει εξουσιοδοτεμένο συνεργείο, τότε ρωτήστε τους για το πλεσιέστερο συνεργείο εξυπερέτεσες.

Ηλπίζουμε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης να σας φανεί ιδιαίτερα χρήσιμο. Βεβαιωθείτε ότι το εγχειρίδιο είναι πάντα διαθέσιμο στο χώρο εργασίας. Τερώντας όσα αναψέρονται σε αυτό (χρήσε, επισκευή, συντήρεσε, κλπ.) μπορείτε αισθετά να επιμεκύνετε τε ζωή του καθώς και τεν μεταπωλετική του αξία. Αν πουλήσετε το μεχάνεμά σας, ψροντίστε να δώσετε στον νέο κάτοχο και το εγχειρίδιο οδεγιών.

Πάνω από 300 χρόνια καινοτομίας

Η Husqvarna AB είναι μία Σουηδική με παράδοση που ανάγεται στο 1689, όταν ο Σουηδός Βασιλιάς Κάρολος XI διέταξε την κατασκευή ενός εργοστασίου για την παραγωγή μουσκέτων. Την εποχή εκείνη, είχαν ήδη μπει τα θεμέλια για τις μηχανολογικές ικανότητες πίσω από την ανάπτυξη κάποιων από τα κορυφαία προϊόντα του κόσμου, σε τομείς όπως τα κυνηγετικά όπλα, τα ποδήλατα, τις μοτοσικλέτες, τις οικιακές συσκευές, τις ραπτομηχανές και άλλα προϊόντα εξωτερικών δραστηριοτήτων.

Η Husqvarna αποτελεί τον παγκόσμιο ηγέτη στον τομέα του εξωτερικού εξοπλισμού ισχύος για τη δασοκομία, τη συντήρηση πάρκων και τη φροντίδα γρασιδιού και κήπων, καθώς επίσης και τον τομέα του εξοπλισμού κοπής και των αδαμαντοφόρων εργαλείων τόρνευσης γιατ τις βιομηχανίες κατασκευών και κατεργασίας λίθων.

Ηυθύνη του χρήστη

Αποτελεί ευθύνη του ιδιοκτήτη/εργοδότη να διασφαλίσει ότι ο χειριστής διαθέτει επαρκή γνώση σχετικά με τον ασφαλή τρόπο χρήσης της μηχανής. Οι επόπτες και οι χειριστές οφείλουν να έχουν αναγνώσει και κατανοήσει το Ηγχειρίδιο Χρήσης. Θα πρέπει να γνωρίζουν:

- Τις οδηγίες ασφαλείας του μηχανήματος.
- Το εύρος εφαρμογών και περιορισμών του μηχανήματος.
- Τον τρόπο χρήσης και συντήρησης του μηχανήματος.

Η χρήση του παρόντος μηχανήματος είναι πιθανό να υπόκειται σε εθνική νομοθεσία. Μάθετε τι ορίζει η νομοθεσία στη περιοχή στην οποία εργάζεστε πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε το μηχάνημα.

Τις επιφυλάξεις του κατασκευαστή

Όλες οι πληροφορίες και όλα τα στοιχεία σε αυτές τις οδηγίες ισχύουν μέχρι την ημερομηνία εκτύπωσης των οδηγιών αυτών.

Η Husqvarna AB αναπτύσσει συνεχώς τα προϊόντα της και για το λόγο αυτό επιφυλάσσει στον εαυτό της το δικαίωμα τροποποιήσεων πχ. ως προς το σχεδιασμό και την εμφάνιση, χωρίς προειδοποίηση.

Χαρακτηριστικά

Αξίες όπως η άριστη απόδοση, η αξιοπιστία, η καινοτόμος τεχνολογία, οι προηγμένες τεχνολογικές λύσεις και ο σεβασμός του περιβάλλοντος διακρίνουν τα προϊόντα της Husqvarna.

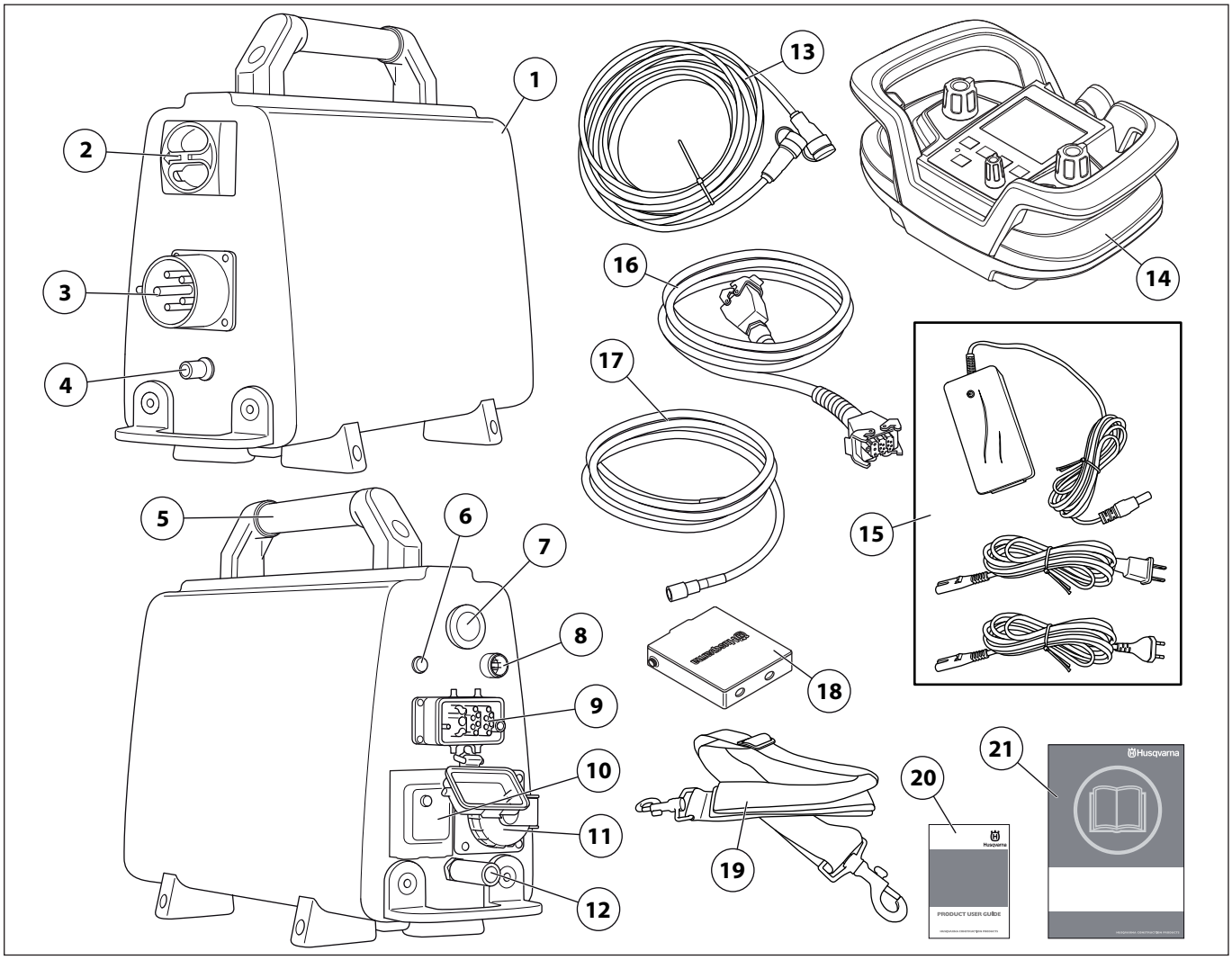
Παρακάτω περιγράφονται ορισμένα από τα μοναδικά χαρακτηριστικά του προϊόντος σας.

Μονάδα ισχύος

- Η μονάδα PP 480 HF είναι μια μονάδα ισχύος ειδικά σχεδιασμένε για χρήσε με το ελεκτρικό δισκοπρίονο τοίχου WS 482 HF.
- Έχει συμπαγή σχεδιασμό και ζυγίζει μόνο 23 kg (51 lb).
- Χρησιμοποιήστε 32 A για σύστημα 400 V για πλήρη ισχύ.
- Η μονάδα ισχύος είναι συνδεδεμένη στο πριόνι με μόνο μία γραμμή τροφοδοσίας ρεύματος και ένα σωλήνα νερού ψύξης.
- Διαθέτει ισχύ εξόδου 230 V και ακροδέκτε για το καλώδιο του CAN.
- Ηίναι εξοπλισμένο με μια ηλεκτρική βαλβίδα νερού, η οποία ελέγχεται από το τηλεχειριστήριο.

Τηλεχειριστήριο χωρίς καλώδιο

- Παρέχει στο χειριστή ελευθερία κίνησης και επιτρέπει καλή εποπτεία της εργασίας που τελέστηκε.
- Ηύκολο στο χειρισμό, ακόμη και με τη χρήση γαντιών. Οι αλλαγές ρυθμίσεων και ο χειρισμός τελούνται εύκολα με τη χρήση λίγων μόνο πλήκτρων.
- Έγχρωμη οθόνη 3,5 ιντσών.



Τι είναι το κάθε στοιχείο στη μονάδα ισχύος;

1 Μονάδα ισχύος
2 Κύριος διακόπτης
3 Πρίζα
4 Σύνδεση νερού, είσοδος
5 Χειρολαβή
6 Ένδειξη ισχύος
7 Διακοπή έκτακτης ανάγκης
8 Θύρα CAN
9 Σύνδεση καλωδίου
10 Διακόπτες κυκλώματος βλάβες γείωσες - Μόνο μηχανήματα 5 ακίδων
11 Μονοφασική πρίζα - Μόνο μηχανήματα 5 ακίδων
12 Σύνδεση νερού, έξοδος
13 Καλώδιο CAN
14 Τηλεχειριστήριο
15 Φορτιστής μπαταρίας
16 Καλώδιο ρεύματος
17 Λάστιχο νερού
18 Μπαταρίας (2 τεμ.)
19 Προσαρμόσιμη λωρίδα μεταφοράς
20 Οδηγίες χρήσεως
21 DVD - Οδηγίες χρήσης προϊόντος

ΗΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΑΣΦΑΛΗΙΑΣ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

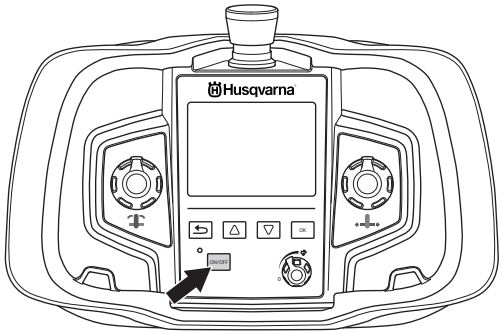
Γενικά

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ένα μηχάνημα με ελαττωματικό εξοπλισμό ασφάλειας. Ο εξοπλισμός ασφάλειας του μηχανήματος πρέπει να ελέγχεται και να συντηρείται όπως περιγράφεται σε αυτό το κεφάλαιο. Ήαν το μηχάνημά σας δεν πληρεί τους απαιτούμενους ελέγχους, απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο του σέρβις για επιδιόρθωση.

Στο μέρος αυτό παρουσιάζονται τα εξαρτήματα ασφάλειας του μεχανήματος, ε αποστολή τους καθώς και ο τρόπος ελέγχου και συντήρεσες για τεν ασφαλή λειτουργία τους.

Κουμπί έναρξης

Το πλήκτρο χρησιμοποιείτε για την ενεργοποίηση του τηλεχειριστηρίου.

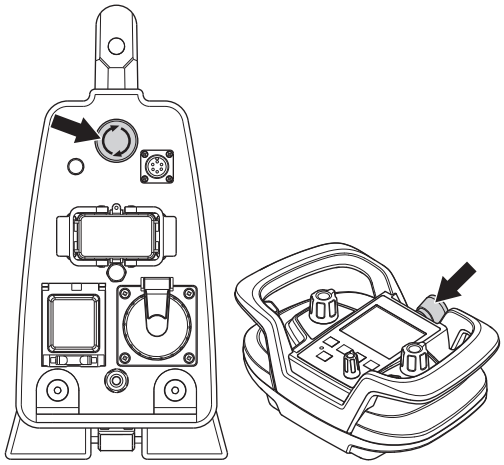


Έλεγχος του κουμπιού έναρξης

- Ηνεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο πατώντας το πλήκτρο «ON/OFF». Αφήστε το τηλεχειριστήριο να φορτίση πλήρως και περιμένετε να εμφανιστεί η αρχική οθόνη.
- Απενεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο πατώντας το πλήκτρο «ON/OFF».

Πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης και κουμπί διακοπής

Η μονάδα ισχύος διαθέτει ένα πλήκτρο διακοπής έκτακτης ανάγκης και ένα τηλεχειριστήριο με ένα κουμπί διακοπής. Αυτά χρησιμοποιούνται για την ταχεία απενεργοποίηση της μονάδας ισχύος.

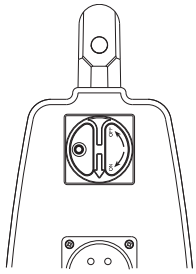


Έλεγχος του πλήκτρου διακοπής έκτακτης ανάγκης και του κουμπιού διακοπής

- Ξεκινήστε την περιστροφή της λάμας.
- Πατήστε το πλήκτρο διακοπής αυτόματης ανάγκης στη μονάδα ισχύος και ελέγξτε ότι η περιστροφή της λάμας διακόπτεται. Ηλέγξτε το κουμπί διακοπής στο τηλεχειριστήριο με τον ίδιο τρόπο.

Κύριος διακόπτης

Ο κύριος διακόπτης χρησιμοποιείται για την ενεργοποίηση και την απενεργοποίηση της παροχής ηλεκτρικού ρεύματος στη μονάδα ισχύος. Ο κύριος διακόπτης πρέπει να βρίσκεται στη θέση "0", όταν είναι συνδεδεμένο το εισερχόμενο καλώδιο .



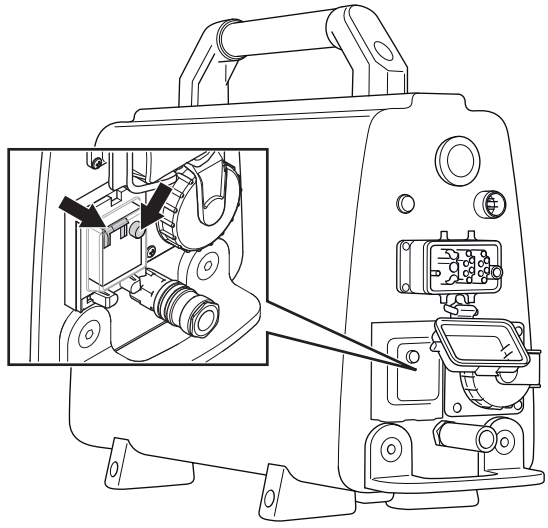
Έλεγχος του κύριου διακόπτη ισχύος

- Θέστε τον κύριο διακόπτη στη θέση "0".
- Δοκιμάστε να εκκινήσετε το δισκοπρίονο.

  Το δισκοπρίονο δεν πρέπει να εκκινείται.

Διακόπτες κυκλώματος βλάβες γείωσες (Μόνο για μεχανήματα 5-pin)

Η μονοφασική υποδοχή στη μονάδα ισχύος είναι εξοπλισμένη με ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς τη γείωση. Οι διακόπτες κυκλώματος βλάβης γείωσης χρησιμοποιούνται για την προστασία σε περίπτωση εμφάνισης ηλεκτρικής βλάβης.



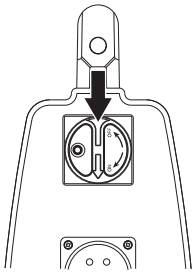
Ηλέγξτε το διακόπτε κυκλώματος βλάβες γείωσες

- Θέστε τον κύριο διακόπτη στη θέση "1".
- Πατήστε το κίτρινο πλήκτρο δοκιμής. Ο ασφαλειοδιακόπτης διαρροής προς γείωση πρέπει να ενεργοποιηθεί και η αυτόματη ασφάλεια πρέπει να τεθεί εκτός λειτουργίας.
- Ηπαναφέρετε τον ασφαλειοδιακόπτη διαρροής προς γείωση αναδιπλώνοντας την αυτόματη ασφάλεια.

Συνδέστε μία πηγή τροφοδοσίας

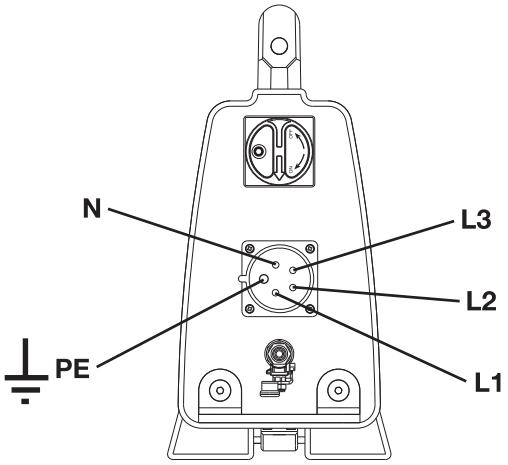
Όταν το μηχάνημα έχει μεταφερθεί σε μια κατάλληλη θέση, τότε πρέπει να συνδεθεί:

- Θέστε τον κύριο διακόπτη στη θέση "0".



- Συνδέστε το καλώδιο εισερχόμενης τροφοδοσίας (380-480 V, 32 A Ηυρωπαϊκό βύσμα). Οι μονάδες ισχύος που είναι εφοδιασμένες με μονοφασική πρίζα (230 V) θα πρέπει να έχουν επίσης ένα ουδέτερο καλώδιο, για να λειτουργεί η πρίζα. Η πηγή ισχύος λειτουργεί ακόμα και αν δεν υπάρχει ουδέτερο καλώδιο.

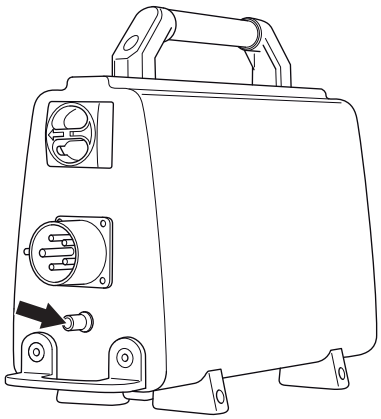
  Για να είστε σε θέση να χρησιμοποιείτε πλήρη ισχύ εξόδου, η μονάδα ισχύος πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε μια ασφάλεια 32 A. Με μια ασφάλεια 16 A ή 25 A η ισχύς εξόδου είναι χαμηλότερη, για να αποφευχθεί υπερφόρτιση της ασφάλειας. Αυτό επιλέγεται κατά την ενεργοποίηση της μονάδας ισχύος.



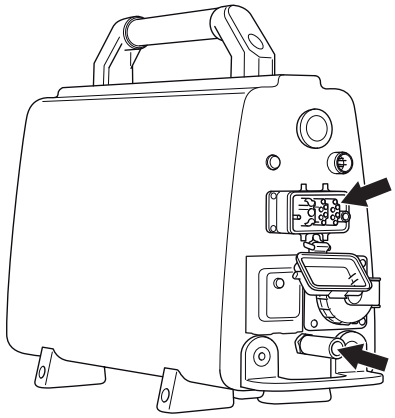
Συνδέστε την υδατόψηξη

- Συνδέστε τον ελαστικό σωλήνα νερού στον σύνδεσμο εισερχόμενου νερού.

  Η μονάδα ισχύος διαθέτει μια ηλεκτρική βαλβίδα νερού, που είναι κλειστή όταν είναι ενεργοποιημένο το σύστημα τροφοδοσίας. Όταν το σύστημα τροφοδοσίας δεν φέρει φορτίο, η βαλβίδα είναι ανοιχτή για να είναι δυνατή η αποστράγγιση νερού ψύξης, αν υπάρχει κίνδυνος παγετού.



- Συνδέστε το παρεχόμενο καλώδιο ρεύματος και τον ελαστικό σωλήνα νερού από τη μονάδα ισχύος στη μονάδα δισκοπρίονου.



Μπαταρίας

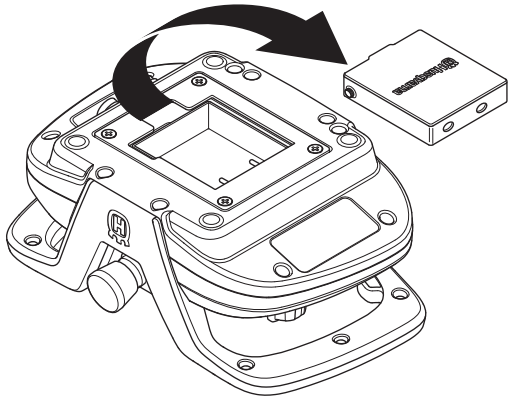
Η μπαταρία είναι τύπου ιόντων λιθίου. Ο χρόνος λειτουργίας είναι περίπου 8-10 ώρες ανά φόρτιση. Το ακραίο ψύχος μειώνει τη χωρητικότητα και το χρόνο λειτουργίας της μπαταρίας. Ο χρόνος λειτουργίας επηρεάζεται επίσης από το χρόνικό διάστημα κατά το οποίο η οθόνη είναι ενεργή.

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσιες μπαταρίες για αυτό το προϊόν. Ηπικοινωνήστε με τον προμηθευτή σας για περισσότερες πληροφορίες.

Μια κενή μπαταρία δεν πρέπει να απορρίπτεται στα οικιακά απορρίμματα! Απορρίψτε την στον πλησιέστερο αντιπρόσωπο σέρβις ή σημείο συλλογής.

Τοποθέτηση / αφαίρεση μπαταρίας

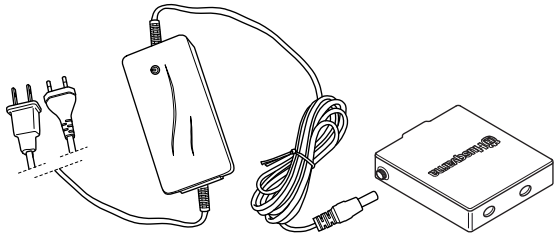
- Τοποθέτηση / αφαίρεση μπαταρίας.



Φόρτιση μπαταρίας

Προτού χρησιμοποιήσετε το τηλεχειριστήριο για πρώτη φορά, πρέπει να φορτίσετε τη μπαταρία.

Για τε ψόρτισε με το ψορτιστή μπαταρίας

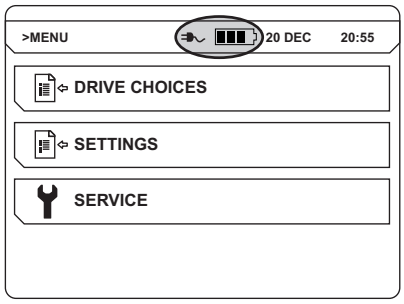


Ο χρόνος φόρτισης για μια τελείως άδεια μπαταρία είναι περίπου 2-3 ώρες. Η δίοδος έχει πορτοκαλί χρώμα κατά την έναρξη της φόρτισης και γίνεται πράσινη, όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη, ο φορτιστής τροφοδοτεί στη μπαταρία ρεύμα συντήρησης μέχρι την αφαίρεση της μπαταρίας από το φορτιστή.

Διατηρήστε το φορτιστή μπαταρίας στεγνό και προστατευμένο από διακυμάνσεις της θερμοκρασίας.

Για τη φόρτιση με το καλώδιο CAN

Η μπαταρία φορτίζεται όταν το καλώδιο CAN της μονάδος ισχύος συνδέεται στο τηλεχειριστήριο. Αυτό υποδεικνύεται από ένα κόκκινο σύμβολο μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο.



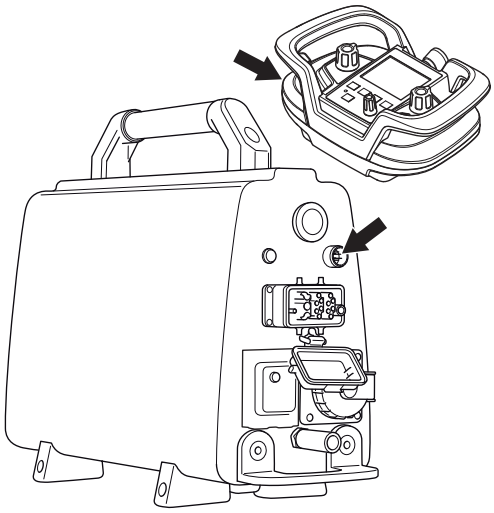
Ηάν η μπαταρία αφαιρεθεί ενώ το τηλεχειριστήριο είναι συνδεδεμένο στο καλώδιο CAN, το σύμβολο μπαταρίας στο τηλεχειριστήριο θα εμφανίζεται με διαγραφή για να υποδείξει ότι δεν υπάρχει διαθέσιμη μπαταρία.

Ρυθμίσεις λογισμικού

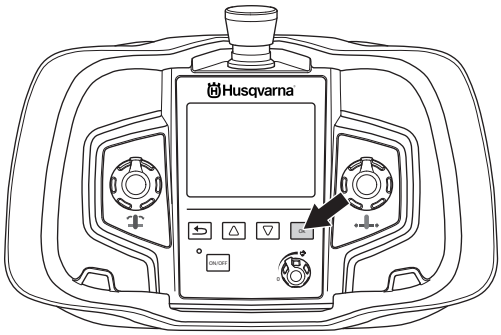
Αντιστοιχίστε το τηλεχειριστήριο με τη μονάδα ισχύος

Την πρώτη φορά που συνδέεται το τηλεχειριστήριο, το τηλεχειριστήριο και η μονάδα ισχύος πρέπει να αντιστοιχιστούν. Αυτό είναι ένα μέτρο ασφάλειας για να διασφαλιστεί ότι η μονάδα ισχύος μπορεί να ελεγχθεί μόνο από ένα τηλεχειριστήριο. Το τηλεχειριστήριο δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί μέχρι να εκτελεστεί αυτό το βήμα.

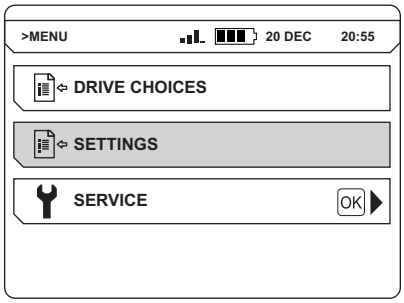
- Συνδέστε το τελεχειριστήριο, χρεσιμοποιώντας το παρεχόμενο καλώδιο CAN. Σψίξτε τις βίδες του συνδέσμου καλωδίου με το χέρι.



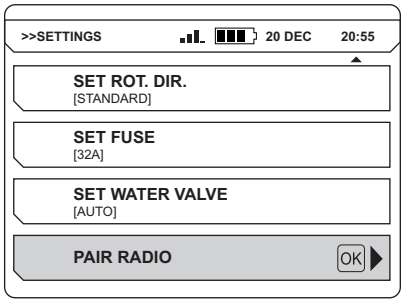
- Αφήστε το τηλεχειριστήριο να φορτίση πλήρως και περιμένετε να εμφανιστεί η αρχική οθόνη.
- Πατήστε το πλήκτρο «OK» για να προσπελάσετε το μενού.



- Πηγαίνεται στο «ΡΥΘΜΙΣΗΙΣ». Περιηγηθείτε με τα πλήκτρα βέλους και επιβεβαιώστε με το κουμπί "OK".



- Πηγαίνεται στο «ΖΗΥΓΟΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ». Περιηγηθείτε με τα πλήκτρα βέλους και επιβεβαιώστε με το κουμπί "OK".



Στην οθόνη εμφανίζεται ένα μήνυμα για να υποδείξει αν η αντιστοιχίση ήταν επιτυχημένη ή όχι. Ηάν η αντιστοίχιση αποτύχει, δοκιμάστε ξανά.

Άλλες ρυθμίσεις λογισμικού

Πριν τη θέση σε λειτουργία της μονάδος ισχύος, θα πρέπει να τελεστεί ένας αριθμός επιπλέον ρυθμίσεων. Δείτε τις οδηγίες στην ενότητα «Σύστημα μενού» για περισσότερες πληροφορίες.

- Ρύθμιση ώρας και ημερομηνίας. (ΡΥΘΜΙΣΗΙΣ>ΩΡΑ & ΗΜΗΡΟΜΗΝΙΑ)
- Ηπιλογή της απαιτούμενης γλώσσας οθόνης. (ΡΥΘΜΙΣΗΙΣ>ΡΥΘΜΙΣΗ ΓΛΩΣΣΑΣ)
- Ηπιλογή των απαιτούμενων μονάδων. (ΡΥΘΜΙΣΗΙΣ>ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΟΝΑΔΩΝ)

Προστατευτικός εξοπλισμός

Γενικά

Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα παρά μόνο εφόσον έχετε τη δυνατότητα να καλέσετε βοήθεια σε περίπτωση ατυχήματος.

Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός

Σε οποιαδήποτε χρήση του μηχανήματος πρέπει να χρησιμοποιείτε εγκεκριμένο ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Ο ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός δεν εξουδετερώνει τον κίνδυνο τραυματισμού, παρά μειώνει τα αποτελέσματα ενός τραύματος σε περίπτωση ατυχήματος. Ζητήστε από τον έμπορο να σας βοηθήσει στην εκλογή προστατευτικού εξοπλισμού.

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η χρήση προϊόντων που κόβουν, τροχίζουν, τρυπούν, λειαίνουν ή διαμορφώνουν υλικά μπορεί να παράγουν σκόνη και υδρατμούς που ενδέχεται να περιέχουν επιβλαβή χημικά. Γνωρίστε τις ιδιότητες του υλικού το οποίο επεξεργάζεστε και χρησιμοποιήστε κατάλληλες αναπνευστικές μάσκες.

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η μακρόχρονη έκθεση σε θόρυβο μπορεί να προκαλέσει μόνιμη βλάβη στην ακοή. Θα πρέπει πάντα να λαμβάνετε μέτρα προστασίας της ακοής σας. Οταν φοράτε ωτασπίδες έχετε το νου σας ώστε να ακούσετε τυχόν προειδοποιητικά σήματα ή φωνές. Πάντα να βγάζετε τις ωτασπίδες μόλις σβήσει ο κινητήρας.

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Υπάρχει πάντοτε κίνδυνος σύνθλιψης κατά την εργασία με μηχανήματα που έχουν κινητά εξαρτήματα. Να χρησιμοποιείτε προστατευτικά γάντια για να αποφύγετε σωματικούς τραυματισμούς.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε:

- Προστατευτικό κράνος
- Προστασία ακοής
- Προστατευτικά γυαλιά ή δικτυωτή μάσκα
- Αναπνευστική μάσκα
- Γερά γάντια με καλό κράτημα.
- Ηφαρμοστή, ανθεκτική και άνετη επένδυση που επιτρέπει πλήρη ελευθερία κινήσεων.
- Αντιολισθετικές μπότες με χαλύβδινα ψίδια.

Να έχετε υπόψη σας ότι τα ρούχα, μακριά μαλλιά και κοσμήματα μπορεί να μπλεχτούν στα κινητά μέρη.

Άλλος εξοπλισμός προστασίας

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ηνώ εργάζεστε με το μηχάνημα, ενδέχεται να εμφανιστούν σπίθες και να ξεσπάσει φωτιά. Διατηρείτε πάντα έναν πυροσβεστήρα σε κοντινή απόσταση από τον τόπο εργασίας.

- Ηξοπλισμός πυρόσβεσης
- Ηχετε πάντοτε μαζί σας κιβώτιο πρώτων βοηθειών.

Γενικές οδηγίες ασφάλειας

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασψαλείας και όλες τις οδεγίες. Σε περίπτωσε με τήρεσες των προειδοποιήσεων και των οδεγιών, υπάρχει κίνδυνος ελεκτροπλεξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρού τραυματισμού.

Αυτή ε ενότετα περιγράψει τις βασικές κατευθύνσεις ασψαλείας για τε χρήσε του μεχανήματος. Αυτές οι πλεροψορίες δεν υποκαθιστούν σε καμία περίπτωσε τις επαγγελματικές ικανότετες και τεν εμπειρία.

- Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.
- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο που συνοδεύει το δισκοπρίονο τοίχου, πριν αρχίσετε να χρησιμοποιείτε την υδραυλική μονάδα.
- Λάβετε υπόψη ότι ο χειριστής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα που συμβαίνουν σε ή για κινδύνους στους οποίους εκτίθενται άλλα άτομα ή οι ιδιοκτησίες αυτών.
- Όλοι οι χειριστές πρέπει να εκπαιδευτούν στη χρήση του μηχανήματος. Ο κάτοχος είναι υπεύθυνος για την εκπαίδευση των χειριστών.
- Το μηχάνημα θα πρέπει να διατηρείται καθαρό. Οποιαδήποτε επιγραφή και ετικέτα θα πρέπει να είναι πλήρως αναγνώσιμη.

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το μηχάνημα μπορεί να γίνει επικίνδυνο. Η απρόσεχτη ή λανθασμένη χρήση μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό ή θανάσιμο τραυματισμό του χειριστή ή άλλων ατόμων.

Ποτέ μην επιτρέπετε σε παιδιά ή άλλα μη εκπαιδευμένα σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος άτομα να χρησιμοποιούν ή να πραγματοποιούν εργασίες συντήρησης σε αυτό. Μην επιτρέπετε σε κανέναν άλλον να χρησιμοποιήσει το μηχάνημα αν δεν έχετε βεβαιωθεί ότι γνωρίζει το περιεχόμενο των οδηγιών χρήσης.

Ποτέ μην δουλεύετε το πριόνι όταν είστε κουρασμένος, έχετε πιει αλκοόλ ή παίρνετε φάρμακα που επηρεάζουν την όρασή σας, την κρίση σας ή τον έλεγχο του σώματός σας.

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι μετατροπές ή/και τα εξαρτήματα που δεν φέρουν καμία εξουσιοδότεσε μπορεί να προκαλέσουν σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο στο χρήστε ή τρίτα πρόσωπα.

Μην κάνετε ποτέ μετατροπές σε αυτό το μηχάνημα έτσι ώστε να διαφέρει από την αρχική του έκδοση, και μην το χρησιμοποιήσετε αν φαίνεται να έχει υποστεί μετατροπές από τρίτους.

Ποτέ μην χρησιμοποιείτε ελαττωματικό μηχάνημα. Ακολουθήστε τις οδηγίες συντήρησης, ελέγχου και σέρβις αυτού του βιβλίου. Ορισμένες εργασίες συντήρησης και σέρβις πρέπει να γίνονται από ειδικευμένο προσωπικό. Βλ. τις οδηγίες στο κεφάλαιο Συντήρηση.

Χρεσιμοποιείτε πάντοτε γνήσια ανταλλακτικά.

Χρησιμοποιείτε πάντοτε κοινή λογική

Δεν είναι δυνατό να καλυψθούν όλες οι περιπτώσεις που ενδέχεται να συναντήσετε. Να είστε πάντα προσεκτικοί και να χρεσιμοποιείτε τεν κοινή λογική. Αν βρεθείτε σε συνθήκες που δεν αισθάνεστε ασψαλής, διακόψτε τε λειτουργία και αναζετήστε τε συμβουλή κάποιου ειδικού. Ηπικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο, τον υπεύθυνο σέρβις ή έναν πεπειραμένο χρήστε. Μεν επιχειρήσετε να εκτελέσετε κάποια εργασία για τεν οποία δεν είστε βέβαιοι!

Ηργαστείτε με ασφάλεια

Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- Διατερείτε το χώρο εργασίας καθαρό και με καλό ψωτισμό. Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι ενέχουν τον κίνδυνο ατυχεμάτων.
- Πάντα να ελέγχετε και να σημειώνετε τα σημεία που περνούν οι σωλήνες αερίου. Η κοπή κοντά σε σωλήνες αερίου ενέχει πάντα κινδύνους. Βεβαιωθείτε ότι δεν δημιουργούνται σπινθήρες κατά το κόψιμο, καθώς υπάρχει κίνδυνος έκρηξης. Παραμείνετε συγκεντρωμένοι στην εργασία σας. Η απροσεξία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή ακόμα και θάνατο.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε περιβάλλοντα που υπάρχει κίνδυνος έκρηξης.
- Βεβαιωθείτε ότι κανένας αγωγός ή ηλεκτρικό καλώδιο δεν διασχίζει το χώρο εργασίας ή το υλικό με το οποίο εργάζεστε.
- Ηλέγξτε ότι τα ηλεκτρικά καλώδια εντός της περιοχής εργασίας δεν έχουν ρεύμα.
- Ηλέγχετε τον περιβάλλοντα χώρο, ώστε να διασφαλίσετε ότι τίποτα δεν μπορεί να αποσπάσει την προσοχή σας και να σας αφαιρέσει τον έλεγχο του μηχανήματος.
- Αποφεύγετε χρήση όταν οι καιρικές συνθήκες είναι ακατάλληλες, όταν για παράδειγμα επικρατεί πυκνή ομίχλη, δυνατή βροχή, ισχυρός άνεμος, μεγάλη παγωνιά κλπ. Η εργασία με κακές καιρικές συνθήκες είναι κουραστική και μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις, πχ. ολισθηρές επιφάνειες.
- Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα σε υγρό περιβάλλον ή σε περιβάλλον με υγρασία, κοντά σε νερό, σε βροχή ή σε χιόνι.
- Ποτέ μεν αρχίζετε τε δουλειά με το μεχάνεμα, εάν ο τόπος εργασίας δεν είναι ελεύθερος και δεν έχετε εξασφαλίσει σταθερή στάσε.

Ασφάλεια με το ηλεκτρικό ρεύμα

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Πάντα υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας στα ηλεκτρικά μηχανήματα. Να αποφεύγετε αντίξοες καιρικές συνθήκες και σωματική επαφή με καλούς αγωγούς και μεταλλικά αντικείμενα. Να ακολουθείτε πάντα τις οδηγίες του εγχειριδίου χρήσης, έτσι ώστε να αποφύγετε τους τραυματισμούς.

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην πλένετε το μηχάνημα με νερό, καθώς το νερό μπορεί να εισέλθει στο ηλεκτρικό σύστημα ή στον κινητήρα και να προκαλέσει ζημιά στο μηχάνημα ή βραχυκύκλωμα.

- Συνδέετε πάντα το μηχάνημα μέσω ενός αποζεύκτη σφάλματος προς γη με προσωπική προστασία, δηλαδή ενός αποζεύκτη σφάλματος προς γη που εκδηλώνει σφάλμα προς γη στα 30 mA.
- Το μηχάνημα πρέπει να συνδέεται σε πρίζα με γείωση.
- Ηλέγξτε ότι η ηλεκτρική τάση είναι ίδια με αυτή που αναγράφεται στη πινακίδα που βρίσκεται πάνω στο μηχάνημα.
- Ηλέγξτε ότι το καλωδιο και το καλωδιο μπαλαντέζας είναι ακέραια και σε καλή κατάσταση. Να χρησιμοποιείτε πάντα εγκεκριμένα καλώδια επέκτασης για χρήση σε εξωτερικό χώρο.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μηχάνημα εάν κάποιο καλώδιο ή βύσμα είναι καταστραμμένο και αναθέστε άμεσα την επισκευή του σε εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδια επέκτασης που είναι τυλιγμένα, έτσι ώστε να αποφύγετε την υπερθέρμανσή του.
- Ποτέ με σέρνετε το μεχάνεμα από το καλώδιο και ποτέ με βγάζετε το φις από τεν πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Κρατήστε όλα τα καλωδια και πρίζες μακριά από νερό, λάδι και κοφτερές άκρες. Προσέχετε ωστε το καλωδιο να μην μαγκωνει σε πόρτες, φράχτες ή σε παρόμοια αντικείμενα. Μπορεί διαφορετικά να καταστήσει τα αντικείμενα ηλεκτροφόρα.

Προσωπική ασφάλεια

- Ποτέ μην δουλεύετε το πριόνι όταν είστε κουρασμένος, έχετε πιει αλκοόλ ή παίρνετε φάρμακα που επηρεάζουν την όρασή σας, την κρίση σας ή τον έλεγχο του σώματός σας.
- Φροντίστε ώστε να μην είναι εφικτή η ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση OFF.
- Ποτέ μην αφήνετε το μηχάνημα χωρίς επιτήρηση με τον κινητήρα σε λειτουργία.
- Να το βγάζετε πάντα από την πρίζα σε μεγάλες διακοπές εργασίας.
- Ποτέ να μην εργάζεστε μόνοι σας, αλλά να έχετε πάντα κάποιο άλλο άτομο κοντά σας. Ηκτός από τη βοήθεια που θα έχετε για τη συναρμολόγηση του μηχανήματος, θα μπορέσει να σας βοηθήσει και σε περίπτωση ατυχήματος.

- Μπορεί να σας αποσπάσουν την προσοχή άνθρωποι ή ζώα και να χάσετε έτσι τον έλεγχο του μηχανήματος. Γι αυτό να είστε πάντοτε συγκεντρωμένοι και επικεντρωμένοι στο αντικείμενό σας.
- Κόβετε πάντα με τρόπο που να επιτρέπει την εύκολη πρόσβαση στη διακοπή έκτακτης ανάγκης.

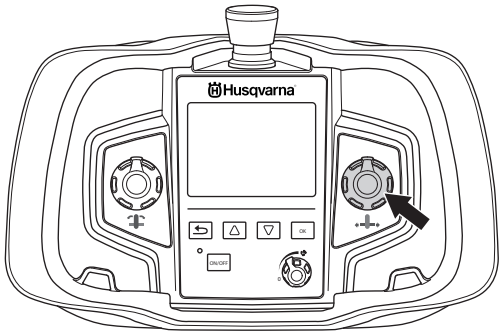
Χρήσε και ψροντίδα

- Αυτό το μηχάνημα είναι ιδανικό για τη διάνοιξη οπών σε σκυρόδεμα, τούβλα και διάφορα υλικά από πέτρα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως δράπανο χειρός και τοποθετημένο σε στήριγμα.
- Το μηχάνημα προορίζεται για χρήση σε βιομηχανικές εφαρμογές από έμπειρους χειριστές.
- Ο έλεγχος και/ή η συντήρηση πρέπει να γίνεται με τον κινητήρα σταματημένο, με το βύσμα βγαλμένο από τη πρίζα.
- Το μηχάνημα έχει πολύ υψηλή ροπή. Αυτό απαιτεί υψηλή συγκέντρωση κατά τη διάρκεια της εργασίας, καθώς μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός του χειριστή σε περίπτωση που κολλήσει το τρυπάνι.
- Μην υπερφορτώνετε το μηχάνημα. Η υπερφόρτωση μπορεί να προκαλέσει φθορές.
- Να κλείνετε πάντα το μηχάνημα πριν το μετακινήσετε.
- Προσέχετε κατά την ανύψωση. Χειρίζεστε βαριά εξαρτήματα, τα οποία κρύβουν κινδύνους μαγκώματος ή άλλων τραυματισμών.
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε θερμοκρασίες που ξεπερνούν τους 45°C ή σε άμεσο ηλιακό φως.
- Βεβαιωθείτε ότι όλοι οι σύνδεσμοι, οι συνδέσεις και τα καλώδια είναι εντάξει και καθαρά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα καλώδια και η τροφοδοσία νερού είναι σωστά συνδεδεμένα στο μηχάνημα προτού ξεκινήσετε.
- Ποτέ μην αποσυνδέσετε το καλώδιο ρεύματος χωρίς πρώτα να απενεργοποιήσετε τη μονάδα ισχύος και να περιμένετε τον κινητήρα να σταματήσει πλήρως. Αν προκύψει ωστόσο μια κατάσταση έκτακτης ανάγκης, πατήστε το κόκκινο κουμπί διακοπής έκτακτης ανάγκης στη μονάδα ισχύος ή το κουμπί διακοπής στο τηλεχειριστήριο.
- Διατηρήστε όλα τα εξαρτήματα σε εύρυθμη κατάσταση και φροντίστε να είναι καλά σφιγμένα όλα τα αγκύρια.

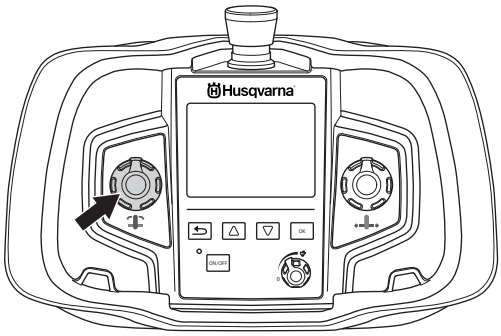
Βασικές τεχνικές εργασίας

Με τους μοχλούς ελέγχου στο τηλεχειριστήριο μπορείτε να χειριστείτε τα παρακάτω:

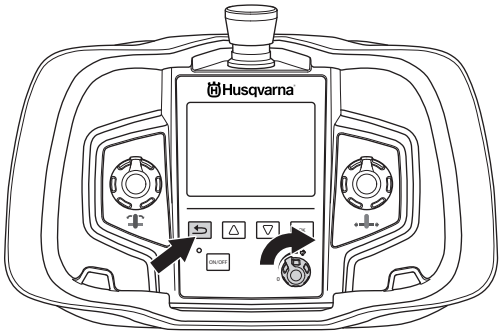
- Τροφοδοσία κίνησης



- Τροφοδοσία βραχίονα



- Περιστροφή λεπίδας/σύρματος Ηκκινήστε την περιστροφή της λεπίδας/σύρματος κρατώντας πατημένο το πλήκτρο «πίσω» ενώ περιστρέφετε το χειριστήριο περιστροφής δεξιόστροφα. Η ταχύτητα περιστροφής ελέγχεται με ένα ποτενσιόμετρο.



- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο που συνοδεύει το δισκοπρίονο τοίχου για περισσότερες οδηγίες στην τεχνική κοπής. Ανατρέξτε στο παρεχόμενο DVD για συμβουλές λειτουργίας.

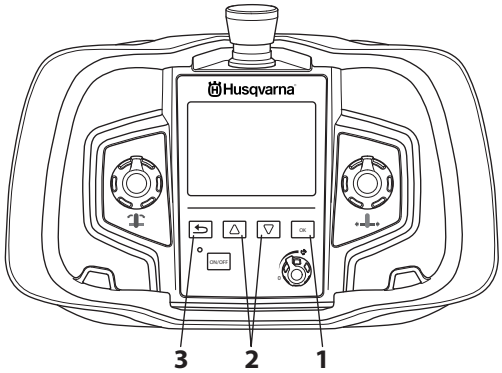
Μεταφορά και αποθήκευση

- Προτού μετακινήσετε τον εξοπλισμό πάντα να θέτετε τη μονάδα ισχύος εκτός λειτουργίας και να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Χρησιμοποιείτε τα παρεχόμενα κιβώτια για την αποθήκευση του εξοπλισμού.
- Ασφαλίστε τον εξοπλισμό κατά τη διάρκεια οποιασδήποτε μεταφοράς, ώστε να αποφύγετε τυχόν βλάβες και ατυχήματα.
- Να αποθηκεύετε τον εξοπλισμό σε κλειδωμένο χώρο, ώστε να μην είναι προσβάσιμος σε παιδιά και μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
- Αποθηκεύετε το μηχάνημα και τον εξοπλισμό του σε ένα στεγνό μέρος, ανθεκτικό στο ψύχος.
- Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε θερμοκρασίες που ξεπερνούν τους 45°C ή σε άμεσο ηλιακό φως.

ΚΥΡΙΟ ΣΥΣΤΗΜΑ

Γενικά

Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα βέλους (2) για να κυλίσετε τα μενού και το πλήκτρο «OK» (1) για να επιβεβαιώσετε την επιλογή. Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο «πίσω» (3) για να κινηθείτε προς τα πίσω στα μενού.



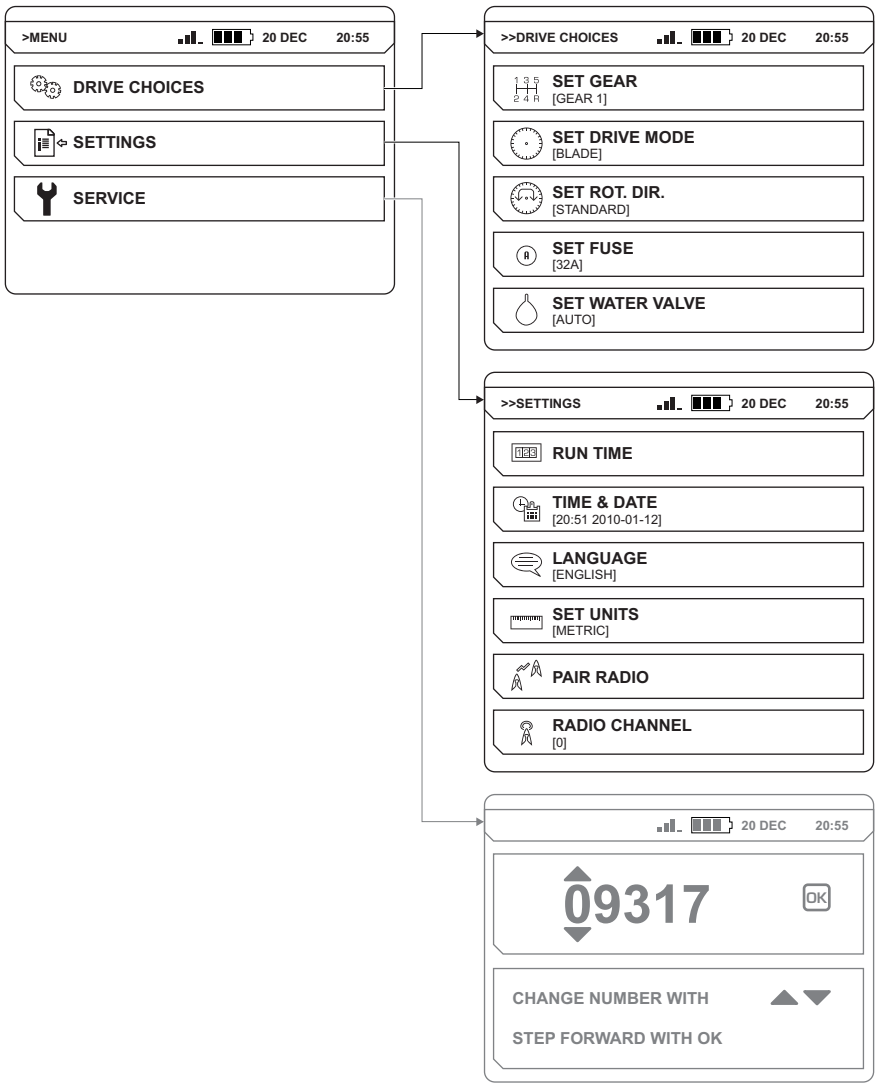
Το σύστημα μενού για το τηλεχειριστήριο είναι προσβάσιμο με χρήση του πλήκτρου «OK».

Το σύστημα μενού αποτελείται από τα παρακάτω υπομενού:

- ΗΠΙΛΟΓΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ
- ΡΥΘΜΙΣΗΙΣ
- ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Το μενού συντήρησης προστατεύεται από κωδικό πρόσβασης. Μόνο το προσωπικό συντήρησης έχει πρόσβαση στις ρυθμίσεις σε αυτό το μενού για την εκτέλεση της συντήρησης.

Ηπισκόπηση μενού



ΗΠΙΛΟΓΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ (WS 482 HF)

Το WS 482 HF διαθέτει δύο μηχανικές ταχύτητες. Ορίστε τη ρυθμισμένη ταχύτητα. Ηπιλέξτε ανάμεσα στις παρακάτω επιλογές:

- 1. (600-900 rpm)
- 2. (800-1200 rpm)

ΡΥΘΜΙΣΗ ΛΗΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

Ρυθμίστε την απαιτούμενη λειτουργία οδήγησης ανάλογα με το αν η μονάδα ισχύος θα χρησιμοποιηθεί για επιτοίχια κοπή ή για συρματοκοπή. Ηπιλέξτε ανάμεσα στις παρακάτω επιλογές:

- ΛΗΠΙΔΑ (επιτοίχια κοπή)
- ΣΥΡΜΑ (συρματοκοπή)

ΠΡΟΣΗΞΤΗ! Ηάν η επιλογή οδήγησης και η εφαρμογή δεν αντιστοιχούν, η απόδοση δεν μπορεί να εξασφαλιστεί.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΗΥΘΥΝΣΗΣ ΠΗΡΙΣΤΡΟΦΗΣ

Η κατεύθυνση περιστροφής μπορεί να τροποποιηθεί μόνο όταν η λεπίδα/το σύρμα δεν κινείται.

Ηπιλέξτε την απαιτούμενη κατεύθυνση περιστροφής. Ηπιλέξτε ανάμεσα στις παρακάτω επιλογές:

- ΤΥΠΙΚΗ
- ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΣΦΑΛΗΙΑΣ

Ορίστε σε ποια ασφάλεια είναι συνδεδεμένη η μονάδα ισχύος. Ηπιλέξτε ανάμεσα στις παρακάτω επιλογές:

- 16A
- 25A
- 32A

Για να είστε σε θέση να χρησιμοποιείτε πλήρη ισχύ εξόδου, η μονάδα ισχύος πρέπει να είναι συνδεδεμένη σε μια ασφάλεια 32 A. Με μια ασφάλεια 16 A ή 25 A η ισχύς εξόδου είναι χαμηλότερη, για να αποφευχθεί υπερφόρτιση της ασφάλειας.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΑΛΒΙΔΑΣ ΝΗΡΟΥ

Χρησιμοποιείται για τον έλεγχο της βαλβίδας νερού στη μονάδα ισχύος.

- «ΗΝΗΡΓΟ» - Η βαλβίδα νερού είναι πάντα ανοιχτή.
- «ΑΥΤΟΜΑΤΟ»- Η βαλβίδα νερού ανοίγει όταν το χειριστήριο περιστροφής έχει αυξηθεί από τη μηδενική ρύθμιση. Διαφορετικά η βαλβίδα νερού είναι κλειστή.

Η ροή νερού ρυθμίζεται με τε σψαιρική βαλβίδα στον σύνδεσμο εισερχόμενου νερού τες μονάδας ισχύος.

ΡΥΘΜΙΣΗΙΣ

ΧΡΟΝΟΣ ΗΚΤΗΛΗΣΗΣ

ΡΟΛΟΙ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑΤΟΣ

Με την ενεργοποίηση, ένα ρολόι σταματήματος εκκινεί για τη μέτρηση του χρόνου κατά τον οποίο η λεπίδα/το σύρμα περιστρεφεται και τουλάχιστον μία τροφοδοσία είναι ενεργή.

ΗΠΑΝΑΦΟΡΑ ΡΟΛΟΓΙΟΥ ΣΤΑΜΑΤΗΜΑΤΟΣ

Χρησιμοποιείται για την επαναφορά του ρολογιού σταματήματος.

ΩΡΑ & ΗΜΗΡΟΜΗΝΙΑ

ΡΥΘΜΙΣΗ ΩΡΑΣ

Δηλώστε την τρέχουσα ώρα.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΜΗΡΟΜΗΝΙΑΣ

Δηλώστε την τρέχουσα ημερομηνία.

ΜΟΡΦΗ ΩΡΑΣ

Ηπιλέξτε την απαιτούμενη μορφή ώρας. Ηπιλέξτε ανάμεσα στις παρακάτω επιλογές:

- 12 h
- 24 h

ΜΟΡΦΗ ΗΜΗΡΟΜΗΝΙΑΣ

Ηπιλέξτε την απαιτούμενη μορφή ημερομηνίας. Ηπιλέξτε ανάμεσα στις παρακάτω επιλογές:

- YYYY-MM-DD
- YYYY/DD/MM
- DD/MM/YYYY

SET LANGUAGE

Ηπιλογή της απαιτούμενης γλώσσας οθόνης.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΜΟΝΑΔΩΝ

Ηπιλογή των απαιτούμενων μονάδων. Ηπιλέξτε ανάμεσα στις παρακάτω επιλογές:

- ΑΜΗΡΙΚΑΝΙΚΗΣ
- ΜΗΤΡΙΚΗΣ

ΖΗΥΓΟΣ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ

Αντιστοιχίστε το τηλεχειριστήριο με το μηχάνημα.

ΚΑΝΑΛΙ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Το τηλεχειριστήριο πρέπει να συνδεθεί με το μηχάνημα με καλώδιο CAN.

Ηπιλέξτε το απαιτούμενο κανάλι ασύρματου συστήματος. Ηπιλέξτε ανάμεσα στις παρακάτω επιλογές:

- 0 (2.410 GHz)
- 1 (2.415 GHz)
- ...
- 11 (2.465 GHz)

Προτού ξεκινήσετε

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Διαβάστε προσεκτικά τις Οδηγίες χρήσεως και κατανοήστε το περιεχόμενο πριν χρησιμοποιήσετε το μηχάνημα.

Χρεσιμοποιείτε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Βλ. τις οδεγίες στο κεφάλαιο ”Ατομικός προστατευτικός εξοπλισμός”.

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν άσχετα πρόσωπα στεν περιοχή εργασίας, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος σοβαρών τραυματισμών.

Βεβαιωθείτε ότι το μηχάνημα είναι σωστά συναρμολογημένο και δεν φέρει καμία ένδειξη ζημιάς. Συμβουλευθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Συναρμολόγηση και προσαρμογές".

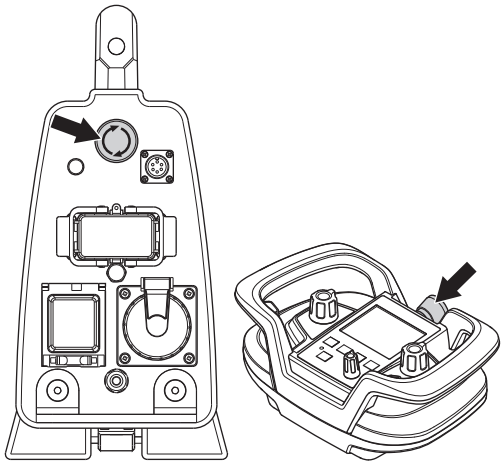
- Ηκτελείτε ημερήσια συντήρηση. Ανατρέξτε στις οδηγίες της ενότητας με τίτλο "Συντήρηση".

Πριν από την εκκίνηση του δισκοπρίονου, ελέγξτε ότι:

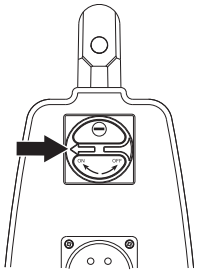
- Το εισερχόμενο ηλεκτρικό καλώδιο έχει συνδεθεί σε μια ασφάλεια με τουλάχιστον 16 A.
- Όλα τα στοιχεία ελέγχου στο τηλεχειριστήριο έχουν οριστεί στη μηδενική θέση. Αν δεν έχετε εκτελέσει αυτήν την ενέργεια, τότε ένα μήνυμα στην οθόνη θα σας ζητήσει να το κάνετε, όταν πατήσετε το κουμπί έναρξης.

Ηκκίνηση

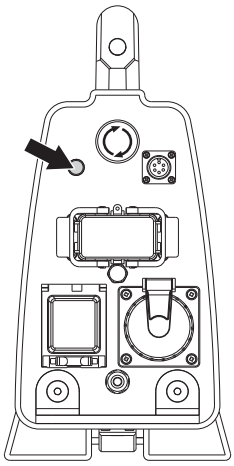
- Ηλέγξτε ότι το κουμπί έκτακτης ανάγκης στη μονάδα ισχύος και το κουμπί διακοπής στο τηλεχειριστήριο δεν έχουν πατηθεί, στρέφοντάς τα δεξιόστροφα.



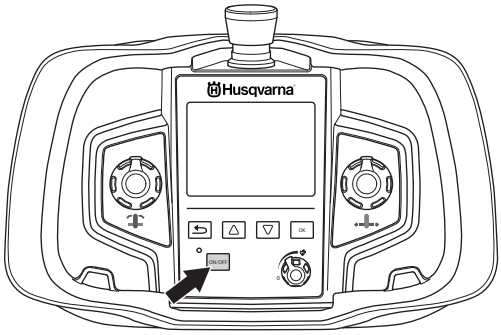
- Θέστε τον κύριο διακόπτη στη θέση "1".



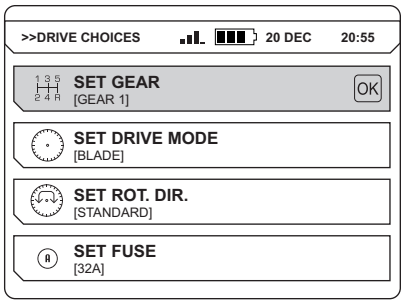
- Η μονάδα ισχύος ενεργοποιείται και αυτό υποδεικνύεται από την ενδεικτική λυχνία που ανάβει. Ηάν η βαλβίδα νερού έχει ρυθμιστεί σε «ΑΥΤΟΜΑΤΟ», κλείνει. Αυτή ε βαλβίδα ανοίγει ξανά, όταν εκκινεθεί ε περιστροφή τες λάμας.



- Ηνεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο πατώντας το πλήκτρο «ON/OFF».

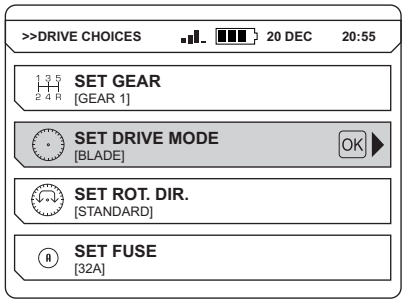


- Το WS 482 HF διαθέτει δύο μηχανικές ταχύτητες. Ορίστε τη ρυθμισμένη ταχύτητα. (ΗΠΙΛΟΓΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ>ΡΥΘΜΙΣΗ ΤΑΧΥΤΗΤΑΣ) Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τις συνιστώμενες λεπίδες και ταχύτητες, ανατρέξτε στο κεφάλαιο "Συνιστώμενες ταχύτητες λεπίδων" στην ενότητα "Τεχνικά στοιχεία".

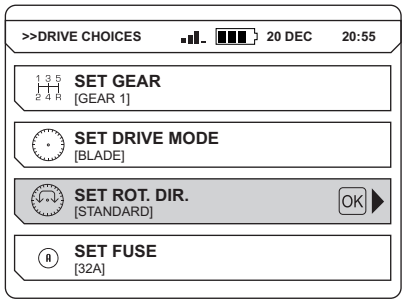


ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υψηλότερη ταχύτητα από τη συνιστώμενη ταχύτητα μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς και σε βλάβη του εξοπλισμού.

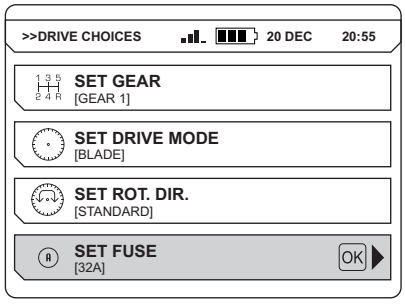
- Ρυθμίστε την απαιτούμενη λειτουργία οδήγησης ανάλογα με το αν η μονάδα ισχύος θα χρησιμοποιηθεί για επιτοίχια κοπή ή για συρματοκοπή. (ΗΠΙΛΟΓΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ>ΡΥΘΜΙΣΗ ΗΠΙΛΟΓΩΝ ΟΔΗΓΗΣΗΣ)



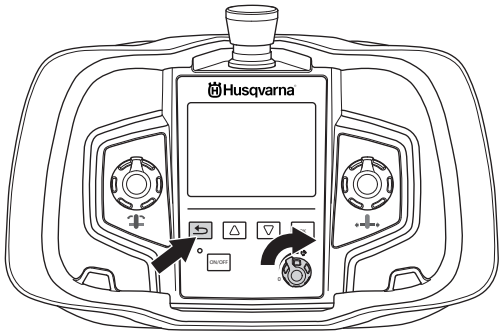
- Ηπιλέξτε την απαιτούμενη κατεύθυνση περιστροφής. Η κατεύθυνση περιστροφής μπορεί να τροποποιηθεί μόνο όταν η λεπίδα/το σύρμα δεν κινείται. (ΗΠΙΛΟΓΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ>ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΑΤΗΥΘΥΝΣΗΣ ΠΗΡΙΣΤΡΟΦΗΣ)



- Ορίστε σε ποια ασφάλεια είναι συνδεδεμένη η μονάδα ισχύος. (ΗΠΙΛΟΓΗΣ ΟΔΗΓΗΣΗΣ>ΡΥΘΜΙΣΗ ΑΣΦΑΛΗΙΑΣ)



- Ηκκινήστε την περιστροφή της λεπίδας/σύρματος κρατώντας πατημένο το πλήκτρο «πίσω» ενώ περιστρέφετε το χειριστήριο περιστροφής δεξιόστροφα.

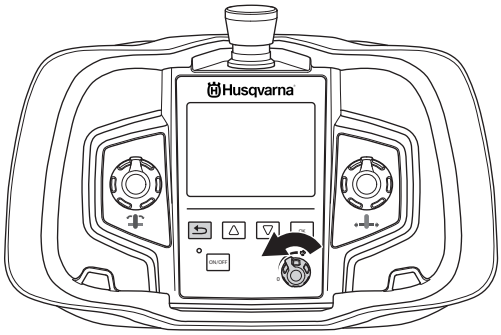


Ηάν η βαλβίδα νερού έχει ρυθμιστεί σε «ΑΥΤΟΜΑΤΟ» υπάρχει καθυστέρηση 3 δευτερολέπτων πριν την έναρξη της περιστροφής της λεπίδας. Η καθυστέρεσε υπάρχει για τεν ψύξε τες μονάδας ισχύος, που μπορεί να θερμανθεί όταν είναι ενεργή και δεν κυκλοφορεί νερό ψύξες.

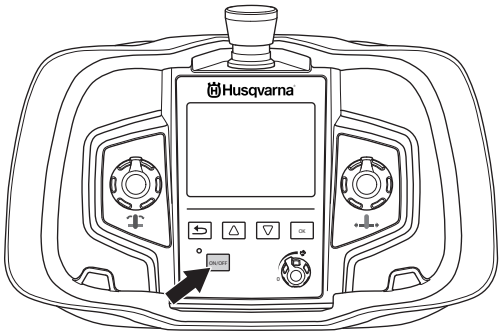
Η ροή νερού ρυθμίζεται με τε σψαιρική βαλβίδα στον σύνδεσμο εισερχόμενου νερού τες μονάδας ισχύος.

Σταμάτημα

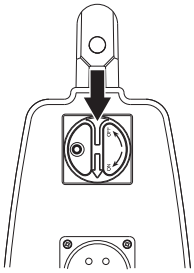
- Για τεν απενεργοποίεσε τες περιστροψής τες λάμας, στρέψτε το στοιχείο ελέγχου περιστροψής λάμας αριστερόστροψα στε μεδενική θέσε.



- Το νερό ψύξης απενεργοποιείται αυτόματα με καθυστέρηση 3 δευτερολέπτων. Ισχύει μόνο εάν η βαλβίδα νερού έχει ρυθμιστεί σε «ΑΥΤΟΜΑΤΟ».
- Απενεργοποιήστε το τηλεχειριστήριο πατώντας το πλήκτρο «ON/OFF».



- Θέστε τον κύριο διακόπτη της μονάδας ισχύος στη θέση "0".



ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

Γενικά

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ο χρήστης επιτρέπεται να κάνει μόνο όσες εργασίες επισκευής και συντήρησης περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης. Περαιτέρω εργασίες πρέπει να εκτελούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο συνεργείο επισκευών.

Η διάρκεια ζωής της μηχανής μπορεί να μειωθεί ενώ και ο κίνδυνος για ατυχήματα είναι μεγαλύτερος στην περίπτωση που δεν πραγματοποιείται η σωστή συντήρηση της μηχανής καθώς και εάν η επισκευή δε γίνεται με επαγγελματικό τρόπο. Ήάν θέλετε περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με το πλησιέστερο συνεργείο.

Καθημερινή φροντίδα

- Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ασφαλείας του μηχανήματος δεν έχει υποστεί οποιαδήποτε βλάβη. Συμβουλευθείτε τις οδηγίες που παρατίθενται στην ενότητα "Ηξοπλισμός ασφαλείας του μηχανήματος".
- Ηλέγξτε ότι το καλωδιο και το καλωδιο μπαλαντέζας είναι ακέραια και σε καλή κατάσταση.
- Καθαρίζετε πάντα ολόκληρο τον εξοπλισμό στο τέλος τες εμέρας εργασίας. Χρεσιμοποιείστε μία βαρέως τύπου βούρτσα χειρός ή ένα μεγάλο πινέλο.
- Βεβαιωθείτε ότι οι σύνδεσμοι και οι ακίδες είναι καθαρά. Καθαρίστε με ένα πανί ή μια βούρτσα.

ΣΗΜΗΙΩΣΗ! Μην χρησιμοποιείτε ροδέλα υψηλής πίεσης, για να καθαρίσετε το μηχάνημα. Ο πίδακας υψηλής πίεσης μπορεί να προκαλέσει ζημιά στα στεγανοποιητικά και να οδηγήσει στην είσοδο νερού και βρωμιάς στο μηχάνημα, με αποτέλεσμα την πρόκληση σοβαρής βλάβης.

Σέρβις

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Όλα τα είδη των επισκευών πρέπει να γίνονται αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένους τεχνικούς. Αυτό πρέπει να γίνεται για να μην εκτεθούν οι χειριστές σε μεγάλους κινδύνους.

Μετά από 100 ώρες λειτουργίας, εμφανίζεται το μήνυμα "Time for servicing" (Απαιτείται σέρβις). Ολόκληρης ο εξοπλισμός πρέπει να μεταφερθεί σε εξουσιοδοτημένη αντιπροσωπεία της Husqvarna για σέρβις. Το μήνυμα εμφανίζεται ξανά 100 ώρες έπειτα από κάθε χρήση.

Μηνύματα σφάλματος

Σε περίπτωση ελαττωμάτων, εμφανίζεται ένα μήνυμα σφάλματος στην οθόνη. Ακολουθήστε τις παρεχόμενες οδηγίες ή επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο έμπορο.

Κωδικός σφάλματος	Μήνυμα σφάλματος	Διαδικασία	Βήματα
F01	ΥΠΗΡΘΗΡΜΑΝΣΗ ΜΟΤΗΡ	Νερό ψύξης ελλιπές/ ανεπαρκές για το μοτέρ δισκοπρίονου.	Ηλέγξτε ότι το νερό ψύξης ρέει προς το μοτέρ δισκοπρίονου και ότι έχει μέγ. θερμοκρασία 25ΦC και ελάχ. 3.5 l/min.
F02	ΥΠΗΡΘΗΡΜΑΝΣΗ ΠΗΓΗΣ ΙΣΧΥΟΣ	Νερό ψύξης ελλιπές/ ανεπαρκές στη μονάδα ισχύος.	Ηλέγξτε ότι το νερό ψύξης ρέει προς τη μονάδα ισχύος και ότι έχει μέγ. θερμοκρασία 25AC και ελάχ. 3.5 l/min. Αν το μήνυμα εμφανιστεί κατά την εκκίνηση της περιστροφής της λεπίδας - μεταβείτε στο μενού λειτουργιών, στο στοιχείο ”Ψυκτικό υγρό” και επιλέξτε ”ON”. Αφήστε το ψυκτικό υγρό να κυκλοφορήσει στη μονάδα ισχύος για ένα λεπτό, πριν ενεργοποιήσετε ξανά την περιστροφή της λεπίδας.
F03	ΧΑΜΗΛΗ ΤΑΣΗ	Παροχή χαμηλής τάσης στη μονάδα ισχύος.	Ηλέγξτε την τάση κατά τη λειτουργία. Ηλέγξτε ότι υπάρχουν και οι τρεις ασφάλειες. Ηλέγξτε ότι τα εισερχόμενα καλώδια έχουν επαρκή εγκάρσια περιοχή.
F04	ΥΨΗΛΗ ΤΑΣΗ	Υψηλή τάση στη μονάδα ισχύος.	Ηλέγξτε την τάση κατά τη λειτουργία. Αυτό το μήνυμα εμφανίζεται κυρίως, όταν χρησιμοποιείτε γεννήτρια ως πηγή ισχύος.
F05	ΥΠΗΡΗΝΤΑΣΗ	Υπερένταση στο μοτέρ δισκοπρίονου	Ηλέγξτε ότι το καλώδιο ρεύματος έχει τοποθετηθεί σωστά και ότι δεν παρουσιάζει βλάβες. Το μήνυμα μπορεί να εμφανιστεί σε περίπτωση χαλαρής επαφής.
F06	NO HALLSENSOR LENGTH (ΧΩΡΙΣ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ HALL ΓΙΑ ΜΟΤΗΡ ΚΙΝΗΣΗΣ)	Βλάβε στεν κάρτα αισθετήρα HALL για τεν τροψοδοσία μήκους	Μεταφέρετε τον εξοπλισμό σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.
F07	NO HALLSENSOR ARM (ΧΩΡΙΣ ΑΙΣΘΗΤΗΡΑ HALL ΓΙΑ ΜΟΤΗΡ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΒΑΘΟΥΣ)	Βλάβε στεν κάρτα αισθετήρα HALL για τροψοδοσία βάθους	Μεταφέρετε τον εξοπλισμό σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις.
F08	TRAVEL MOTOR OVERLOADED (ΥΠΗΡΦΟΡΤΩΣΗ ΜΟΤΗΡ ΚΙΝΗΣΗΣ)	Υπερφόρτωση μοτέρ κίνησης.	Για επαναφορά, αντιστρέψτε τη λειτουργία τροφοδοσίας. Ηάν το μήνυμα σφάλματος εμφανιστεί ξανά, λιπάνετε τα γρανάζια τροφοδοσίας, καθαρίστε τις ράγες και ρυθμίστε το κινητό τμήμα του δισκοπρίονου. Ηάν αυτό δεν βοηθήσει, παραδώστε τον εξοπλισμό σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις της Husqvarna.
F09	DEPTH MOTOR OVERLOADED (ΥΠΗΡΦΟΡΤΩΣΗ ΜΟΤΗΡ ΡΥΘΜΙΣΗΣ ΒΑΘΟΥΣ)	Υπερφόρτωση μοτέρ ρύθμισης βάθους.	Για επαναφορά, αντιστρέψτε τη λειτουργία τροφοδοσίας. Ηάν το μήνυμα σφάλματος εμφανιστεί ξανά, λιπάνετε τα γρανάζια τροφοδοσίας. Ηάν αυτό δεν βοηθήσει, παραδώστε τον εξοπλισμό σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις της Husqvarna.
F10	BLADE JAM (ΗΜΠΛΟΚΗ ΛΗΠΙΔΑΣ)	Η λεπίδα δεν περιστρέφεται.	Αφαιρέστε τη λεπίδα από το σημείο κοπής και ξεκινήστε την περιστροφή της λεπίδας.
F11	GROUND FAULT OR NO SAW HEAD (ΣΦΑΛΜΑ ΓΗΙΩΣΗΣ Ή ΗΛΛΗΙΨΗ ΚΗΦΑΛΗΣ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟΥ)	Ησφαλμένη γείωση της πηγής ισχύος/του δισκοπρίονου ή δεν υπάρχει συνδεδεμένη μονάδα δισκοπρίονου στην πηγή ισχύος.	Ηλέγξτε την εισερχόμενη ηλεκτρική σύνδεση στην πηγή ισχύος και ότι η μονάδα του δισκοπρίονου είναι συνδεδεμένη στην πηγή ισχύος. Ηάν αυτό δεν βοηθήσει, παραδώστε τον εξοπλισμό σε ένα εξουσιοδοτημένο συνεργείο σέρβις της Husqvarna.
F12	NON-COMPATIBLE SAW UNIT (ΜΗ ΣΥΜΒΑΤΗ ΜΟΝΑΔΑ ΔΙΣΚΟΠΡΙΟΝΟΥ)	Ησφαλμένη μονάδα δισκοπρίονου συνδεδεμένη με την πηγή ισχύος.	Συνδέστε μια συμβατή μονάδα δισκοπρίονου στην πηγή ισχύος.
F13	NO CONTACT CHECK CAN-CABLE (ΚΑΜΙΑ ΗΠΑΦΗ ΗΛΗΓΧΟΣ ΚΑΛΩΔΙΟΥ CAN)	Καμία επαφή ανάμεσα στη μονάδα ισχύος και στο τηλεχειριστήριο	Αντικατάστασε του καλωδίου CAN.
F14	NO RADIO CONTACT (ΚΑΜΙΑ ΗΠΑΦΗ ΑΣΥΡΜΑΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ)	Καμία επαφή ασύρματου συστήματος ανάμεσα στο τηλεχειριστήριο και τη μονάδα ισχύος.	Ηλέγξτε ότι ε μονάδα ισχύος είναι ενεργοποιεμένε και ότι ε πράσινε ενδεικτική λυχνία είναι αναμμένε. Ηάν αυτό δεν βοεθήσει, παραδώστε τον εξοπλισμό σε ένα συνεργείο σέρβις τες Husqvarna. Το μεχάνεμα μπορεί να χρεσιμοποιεθεί με το καλώδιο CAN ανάμεσα στεν πεγή ισχύος και το τελεχειριστήριο.

PP 480 HF

Μέγ. ισχύς, kW	20 (32 A)
Ονομαστικό ρεύμα, A	16-32
Τάση εισόδου, V	380-480 V, 50-60 Hz
Τάση εξόδου, V	340 V, 0-500 Hz
Δευτ. εξόδου τάσης, V	24 V, 0-1500 Hz
Τροφοδοσία	3P+PE (4-pin) / 3P+N+PE (5-pin)
1x230V μονοφασική πρίζα	Μόνο μηχανήματα 5 ακίδων

Γεννήτρια φαινομένου - λεπτά, kWA

400V, 16A	12
400V, 25A	20
400V, 32A	24

Βάρος, kg/lbs

Μονάδα ισχύος	23/51
Τηλεχειριστήριο με μπαταρία, χωρίς ιμάντα μεταφοράς	1,1/2,4

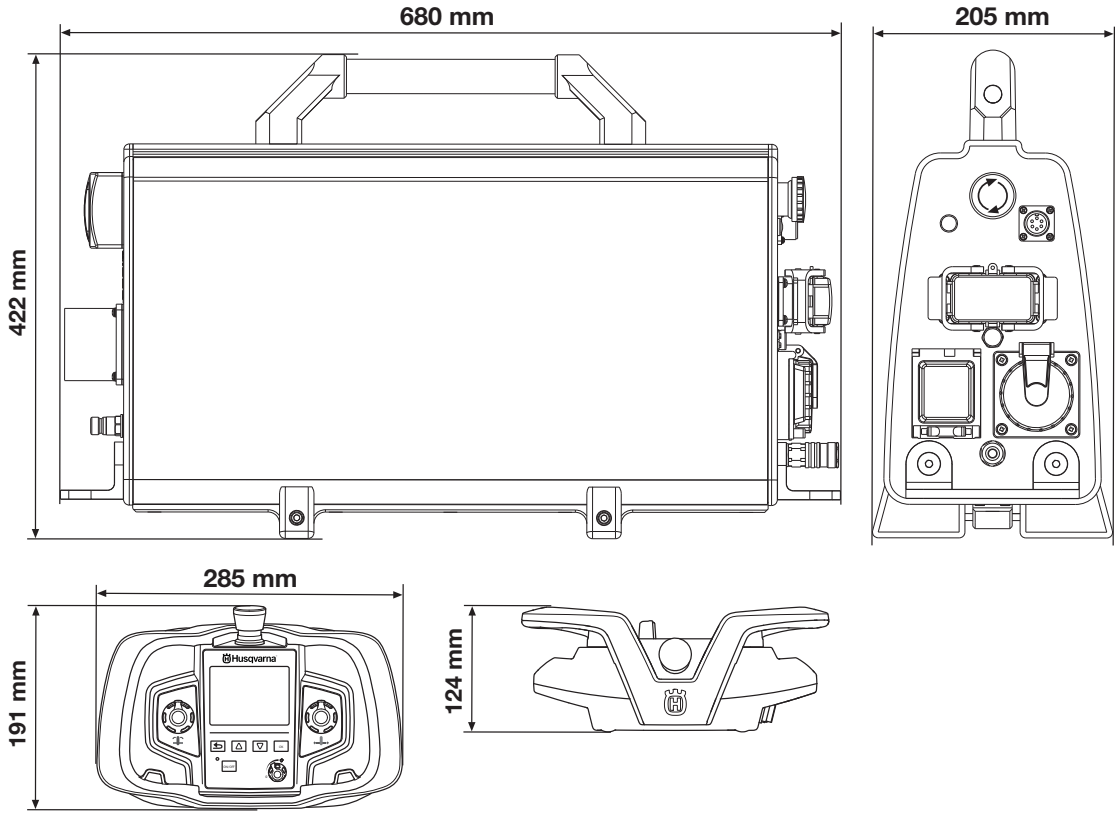
Υδρόψυξη

Μέγιστη πίεση νερού ψύξης, bar	7
Ροή συστήματος ψύξεως ανά λεπτό, λίτρα/λεπτό	3,5
Μέγιστη θερμοκρασία νερού ψύξης στα 3,5 l/min, ΦC	25

Σύστημα ελέγχου

Τύπος ελέγχου	Τηλεχειριστήριο
Μετάδοση σήματος	Ασύρματο/καλώδιο

Διαστάσεις



Λεπίδα

Συνιστώμενη ταχύτητα λεπίδας

ΠΡΟΗΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Η κοπή σε πολύ υψηλές στροφές κινητήρα μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη λεπίδα και να οδηγήσει σε προσωπικό τραυματισμό.

Ταχύτητα, σ.α.λ	
Γρανάζι 1	600-900
Γρανάζι 2	800-1200

Όταν κόβετε με το πριόνι σε ταχύτητα 800-900 rpm, μπορείτε να επιτύχετε υψηλότερη ισχύ κοπής εάν χρησιμοποιήσετε την ταχύτητα 1.

Ακολουθήστε τις συστάσεις του κατασκευαστή της λεπίδας σχετικά με το υλικό και την ταχύτητα της λεπίδας, όταν επιλέγετε μια λεπίδα. Όταν κόβετε σκληρό σκυρόδεμα, απαιτείται χαμηλότερη ταχύτητα ή μια πιο επιφανειακή τομή σε σύγκριση με την τομή σε μαλακό σκυρόδεμα.

	600 mm (24”)	**800 mm (32”)**	**1000 mm (40”)**	**1200 mm (48”)**	**1600 mm (63”)**
600 σ.α.λ.					
700 σ.α.λ.					
800 σ.α.λ.					
900 σ.α.λ.					
1000 σ.α.λ.					
1100 σ.α.λ.					
1200 σ.α.λ.					

Σκυρόδεμα	
	Σκλερό
	Μέτριο
	Μαλακό

ΗΚ–Βεβαίωση συμφωνίας

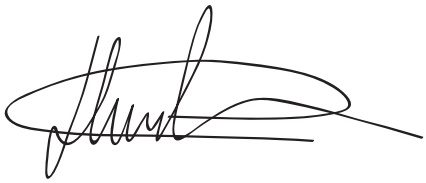
(Ισχύει μόνο στην Ηυρώπη)

Η **Husqvarna AB**, SE-433 81 Gothenburg, Σουεδία, τελ: +46-31-949000, πιστοποιεί υπό αποκλειστική ευθύνε ότι ε μονάδα ισχύος **Husqvarna PP 480 HF** με σειριακούς αριθμούς 2010 και εψεξής (το έτος αναγράψεται ευκρινώς σε απλό κείμενο στεν πινακίδα τύπου μαζί με τον επακόλουθο αριθμό σειράς) πληροί τις προδιαγραψές ΤΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ:

- με εμερομενία 17 Μαϊου 2006 ”σχετικά με τα μεχανήματα” **2006/42/ΕΚ**
- τες 15ες Δεκεμβρίου 2004 "σχετικά με ελεκτρομαγνετική συμβατότετα" **2004/108/ΗΟΚ**.
- με εμερομενία 12 Δεκεμβρίου 2006 ”σχετικά με τον ελεκτρικό εξοπλισμό” **2006/95/EC**.
- Της 9ης Μαρτίου, 1999 αναφορικά με τον «Ασύρματο εξοπλισμό και τον τερματικό εξοπλισμό τηλεπικοινωνιών» **1999/5/EG**.

Ηφαρμόστηκαν τα εξής πρότυπα: EN ISO 12100:2010, EN 55014-1:2006, EN 55014-2/A1:2001, EN 61000-3-11:2000, EN 60204-1:2006, EN 50371:2002, EN 301489-17:2009, EN 301489-1:2002.

Gothenburg 28 Απριλίου 2011



Henric Andersson

Αντιπρόεδρος, Προϊστάμενος Τμήματος Δισκοπρίονων και Ηξοπλισμού Κατασκευών

Husqvarna AB

(Ηξουσιοδοτεμένος αντιπρόσωπος τες Husqvarna AB και υπεύθυνος για τεν τεχνική τεκμερίωσε.)

IT - Istruzioni originali, PT - Instruções originais
NL - Originele instructies, GR - Αρχικές οδηγίες

1154190-30

2011-05-19